

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ЖУРНАЛ

1
ЯНВАРЬ
(ТӖВ ШӖР)
2003

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛӘДЗӖНЫ:

КОМИ
ГИЖЫСЬ
КОТЫР

ПЕЧАТЬ,
ТЕЛЕВИДЕНИЕ
ДА РАДИО ПЫР
ЮӖР СЕТАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА
КОМИТЕТ

СЫКТЫВКАР

□ □ □

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Василий ЛОДЫГИН. Кывбурьяс	3
Юрий ВАСЮТОВ. Дженъидик висътъяс	8
Надежда ПАВЛОВА. «Ӗти пиӖс чужтылі,..» «Личалас- ны...» «ОлӖмӖс ог эндӖд,..» «АсшӖр туй бӖръям...» Кывбурьяс	15
Жанна БЕРДНИКОВА. «ВӖрсӖ ньӖжйӖник везъяліс ой- быр...» «УсьӖ небыда медводдза лым...» «Кок чунь йылас лӖня,..» Кывбурьяс	16
Геннадий ЮШКОВ. Ловъя юрӖн. Кык юкӖна теш	17

УДМУРТ ПОЭЗИЯЫСЬ

АР-СЕРГИ. ТӖд вылӖ босьталӖм. Птеродактиль. Тала- дор пӖлӖнын. Пикассо. КыськӖ ылысь воалӖм... Кывбурьяс	48
--	----

ПУБЛИЦИСТИКА

Александр ЮДИН. «Бур олӖмыд ас кийн»	52
--	----

ВОЯС ДА ЙӖЗ

М.А.ПЛОСКОВА. Луздор ВасълӖн вужйыс кайӖма Улыс ВочӖ	60
Геннадий БЕЛЯЕВ. «Хоспотин» Илля Васъ Суомийн .	65
Василий ЛЫТКИН. ЙӖз муын вежӖрӖ мӖрччӖмторъяс	68
А.МАЛЫХИНА, А.ПЕТРУНЕВ. Медводдза коми геолог	71

ВИДЗӖДЛАС

ЦЫПАНОВ ЙӖЛГИНЬ. Коми — каналан кыв: вӖт али вемӖс	77
---	----

□ □ □

Вылыс обложкаын снимокыс Г.ЛисецкийлӖн.

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2003 г.





Василий ЛОДЫГИН

* * *

Став льомсö шарсьи, кытчöдз судзи,
Мый эськö быттьö сысь мен?
Ме ачым ассьым дзикöдз мудзи,
А тэ нö эськö кызди эн?

Ме шулі, мися, бура видза,
Но мыйыс сöмын öд эз вöв.
А мед эн ло дай татшöм мича
Да корсюрöсö олін чöv.

Вай эн на мöдöд вөрпу йылö
Да öти здукöн ставсö чег,
Öд керка помын гудöк кылö,
И нянь выланым эмышт век.

* * *

Ми тэкöд дыр нин олам шондi визулас,
И сьöлöм миян век на вöлі пöсь.
Ми тэкöд лёксö йöртiм ыджыд из улас
Да, ен ськөдөн, вель на шудаöсь.

Мен мамö шуліс, нимкодъла пö пöсявлі,
Кор арся лунас сэки гижсинныд.
Тэд менам нылыд кывйöй век на лöсявліс,
А меным — тэнад пыдди пуктöмьд.

И код нö эськö тэд да меным висьталас,
Ми татшöмъясыс ен югыдас кысь?
Вай öшинь улысь пелысьяссö киськалам,
Ме вайлі мича вылö Йирвылысь.

Тася

Сизим воськов васянь,
Визув весьтын дзик
Олö-вылö Тася,
Зэв öд мичаник.

Тася — ыж ку пася,
Пасяс — куим кизь.
Васьö гудöкасьö,
Кизыыс — куим визь.

Кызди нылыс олö,
Тöдыштам и ми:



Васьбѳыс и волѳ,
Мыйѳн кусѳ би.

Мый и татчѳ шуны?
Ставыс лоѳ бур.
Регыд кутам юны
Чѳскыд вина-сур.

Ключ

Ветла нѳрыс йылѳ,
Вунас шог и мудз.
Сѳні тѳльгѳ-сыйлѳ
Тѳв и гожѳм ключ.

Чѳскыд парма вылас
Югыд ваыс — ма.
Сыыс мича нылыс
Уна коддзѳма.

Ключѳ нуыс ордым
Росъясѳн оз тыр —
Мусукасыс мортис
Сиктаным дзик тыр.

* * *

Ичѳт нывъяс дзѳбсисны
Небыд шебрас улѳ.
Гырыс нывъяс лѳбсисны
Анькытш му горулѳ.

Ичѳт нывъяс узьѳны
Баю-баю тывйын.
Гырыс нывъяс пусьѳны
Мусукъяслѳн сывйын.

Ичѳт нывъяс тырасны
Сѳрамѳн да нюмѳн.
Гырыс нывъяс пырасны
Вежѳрѳн да думѳн.

* * *

Шондѳй дзик ѳти,
Енѳжѳй дзик ѳти,
Ывлаѳй дзик ѳти —
Мѳдыс оз ков ньѳти.

Чужанѳй ѳти,
Муса мамѳй ѳти,
Муса нылѳй ѳти —
Мѳдыс оз ков ньѳти.

Оландырѳй ѳти,
Бур таланѳй ѳти,
Овѳй-нимѳй ѳти —
Мѳдыс оз ков ньѳти.

* * *

Чужин кӧ нин мортӧн,
Мортлӧн жӧ и лов.
Вежӧрсьӧдӧ гортын
Аслам нянь да сов.

Петала кӧ вӧрас,
Ог ӧд сӧмын ви.
Пармаyslӧн кӧрыс
Ӧзтӧ сьӧлӧм би.

Лыя кӧ ме — инма,
Да ӧд лӧбӧ юсь.
Некодлӧн мед синва
Татӧнӧ эз усь.

Керка пельӧсӧдым
Шарснитлӧ на ур.
Асывсяньыс тӧда:
Ставыс лоӧ бур.

Кӧть и кушмис юрӧй,
Некытӧ оз вись.
Мыйӧн дӧвгӧ юрӧ,—
Чужӧ кывбур-висьт.

Майбыр жӧ дай, олӧм,
Тэ ӧд мекӧд тшӧтш?
Тулысасьӧм лолӧн
Вудж на ӧти кӧдж.

* * *

Век тай мыйкӧ ыджыд лола,
Сыланкыв нин тэча со.
Мися, сыланкывйыд олас,
Коми гижӧд кӧть оз ло.

Сывны эськӧ аньтуй абу,
Аслым намга, лӧсьыд кор.
Да ӧд сьылӧ коми баба —
Менам кийн быдса хор.

Гудӧкӧйлысь кизьяс вӧйта —
Сылӧн — би, и налӧн — би!
Эз кӧ тадзсӧ сьӧлӧм йӧйтав,
Эг и эськӧ юргӧй ми.

Сиктысь сиктӧ, грездысь грездӧ
Лӧбӧ мян коми гор.
Сійӧ йӧзсӧ шогысь мездӧ,
Сетӧ овны сьӧлӧмтор.

Сьылӧ морт, кор юрас воас,
Сьылӧ, кӧть и войт оз во.
Коми сыланкывйыд лоас,
Коми гижӧд кӧть оз ло.

* * *

Судтанад тэ — понёль,
Кызтанад тэ — пожом,
Мыгөрнад тэ — пелысь,
Вёраснад тэ — бадь.
Муслуннад тэ — тулыс,
Мичлуннад тэ — гожом,
Авъялуннад — арыс,
Кыпыдлуннад — төв.

Югыдлуннад — асыв,
Шоныдлуннад — луныс,
Мелілуннад — рытыс,
Чёскыдлуннад — вой.
Веськыдлуннад — вомын,
Писькёслуннад — чалльог,
Варовлуннад — визлач,
Сöstөмлуннад — ёль.

Кытыськө тай петін,
Кытыськө тай лоин.
Паныдасим коркө
Да эн бокө кеж.
Енъюгыдас тэ кодь
Некод сэсса абу.
Сё царица вылө
Тэнö ме ог веж.

* * *

Öкмысöдысь гөтрасис
Востер Митрей Вась.
Марьякөд тай көртасис,
Куим пи нин дась.

Челядьтöмыс эз-ö мöй
Кытыськө да сюр?
Пызан вылө лезöмөн
Сираліс на юр.

Ас кодсьö кө вайис и —
Квайтымынаös.
Паччөр вылө кайысьлы
Ковмöма том мös.

Гөгөр кө нин юкалө,
Зэлавлас мöй кыт?
Чужъялас и люкалас
Комын витаыд.

Вердас-быдтас йылöмсö,
Мусмылас ли оз.
Дугöдасны сьылöмсö,
Юышталігмоз.

Али лючки оласны,
Лёкыс оз и ло,
Öта-мöдлы коласны
Уна-уна во?

Гашкӧ, сылы Марьяыс
Чужтас кодӧс на?
Дзоля грездад шаръялысь
Колӧ эськӧ да.

Ӗкмысӧдысь гӧтрасис
Востер Митрей Вась.
Зэв на томкӧд кӧртасис,
Йитчисны — он разь.

Асланым

Пожъясьӧны зэръяс,
Бобуласьӧ лым.
Медся мича серъяс
Сӧмын асланым.

Сӧмын Эжва юлӧн
Медся гажа видз.
Сӧмын чужан мулӧн
Медся ыджыд мич.





Юрий ВАСЮТОВ

Дженъидик висътъяс

Кыдзи Ёгор Вась кувліс

Олан-вылан да, дерт жё, кулан. Нинём выльыс тані абу. Но кыдзи Ёгор Вась миян кувліс — тайё оз быдёнкёд овлы.

Ёгор Васьыс коді? Да кыдзи тэныд шуны... Мортис оліс сиктын, бур ни лёк эз вёч, гётыр ни котыр эз лосьодлы, мёс ни баля эз видз, оліс да выліс. Бур төлкыс эз жё вёв юрас. Төлө-вөлө быттьё. Ни йой, ни прёсуж. Чукостас кё бригадир мыйкё вёчны, локтас, вёчас, а оз кё чукост, оз и лок. То отилы пес поткөдлө, то мөдлы ва вайё, то вуграсьны лэччөма вадорё. Сетан кё, и гын сапөгтё дөмлас. Но бөръя кадё дзикөдз вежсис мортыд. То ли демократияыс кучкис юрас, то ли садьмём Енмыс, но торксыны, тыдалё, пондіс вежөрыс. То лун-лун пукалө гортас, оз весиг ломтысь ни пусы, то шөйтё сикт кузя, некодлы воча оз кывлысь, сөмын вашгялө, пельөдзыс вома. Юрсө резинаөн топөдөма. Кодлы кё и висьталас гусьоник, юрөй пө регыд потас да сэтысь гулюяс лэбзясны.

Сиктсөветса юралысь Нина Ивановна шуис мөдөдны Ёгор Васьёс карса индомё. Сиктса активистъяс паныд эз мунны. Эз пыксы и ачыс Ёгор Вась. Төлкөн да бурён лэччөдісны карё. А сэн мый, аслыд ломтысьны ни пусыны оз ков... Ов да выв, кургы коть мургы, гулюяс оз лэбзыны юрсьыд.

Сиктсалөн быттьё мыйкё вошис, мыйкё оз тырмы. Кор тай ас котырсьыд кодкё кулө, сэк быттьё ки пөла колян, сідзи жё лои. Но оломыд ставсө бөр бурдөдас. Унджыкыслөн нин вуні, мый вөвлі коркё сиктын сэтшөм морт, Ёгор Вась. Быдөнлөн өд аслас удж да нок, кор и казъывны абутөмсө.

Коркө сэсса и кывсис: пышйома пö Ёгор Вась индомсыйс. Пышйома да вошöма. Некытысь оз сюр.

«Но, сідзкö,— сёрнитöны сиктын,— бөр воас гортас, коньөр.»
Эз öд во. Вежон колис дай, мöд дай...

Пукалöны öтчид Марья баб да Сандра пöч телевизор водзын, помасьлытöм сериал видзöдöны. Синныс видзöдö, киныс кепысь-чөрöс кыö. Реклама дырйиыс тай и ки выланыс видзöдласнысö поэö чöвтлыны да весиг на и куньлыны да сыркнитыштны-вугыртны, он кө быттьö көсйы аслыд мыйкö бөрйыны. Но бабъяслы нинöм нин оз ков да оз и видзöдны рекламасö. А сэкисö мыйлакö кыкнанныс видзöдісны. И друг реклама пыдди юөртöны: юркар дорын туй бок канаваысь аддзöмаöсь кулöм мужичöйöс. Некутшöм кабала зептас абу. Оз тöдны коді. Чужöмсö петкөдлісны экранас — коді пö тöдö, мед юөртас миянлы либö милицияö.

«Господьö-Енмö!— швачкö кинас лядвееас Марья баб.— Да тайö жö миян Ёгор Васьным!»

«Пöлинö... Енмö-Богö...— тöдмалö Ёгор Васьöс и Сандра пöч...— Со и воин, коньөр...»

Кытчö воис Ёгор Васьыс, Сандра пöч эз висътав, но Марья баб тэрыбджык кока вöлі да тірзöдіс сиктсöветö. Милиция сиктын абу, да став лоөмторсö сиктын, бур көть лёк, гугöдö-банöдö Нина Ивановна, сиктса юралысь.

«Сійö, сійö, бобö-нылö, ас синнам аддзылі... И нырыс гөрба, и юрыс куш... Сарство сылы небеснöй...»— эскöдö сиктса юралысьöс Сандра пöч. Юралысьыс абу видзöдöма лун шөр луннад телеви-зортö да оз на эськö көсйы эскыны. Но юөрыд сиктас пищальысь лыйöм шы моз разалöма нин. Сиктсöвет дорö, быттьö праздник вылö, чукөртчисны нин йöз — гырысь и посни.

«А коді сылөн рöдвужыс?»— юасьöны öта-мöдлысь. Некоді оз тöд. Быттьö абу и вöвлöма рöд ни сөй. «Ас морт öд вöлі, мый сэсса...», «Колö дзебны ас мортöс моз, ас шойна вылö... Эз öд лёк вöv Ёгор Васьыс...»

Но, медым дзебны, колö на и шонъянöс вайны, он öд сэтчö гуав, мед көть и кык район вомөн колö юркарас зөркйöддыны-ветлыны. Машинаыд ылыс туйсьыд оз пов...

Сиктсöветса юралысь Нина Ивановна петіс кильчö вылö. Буретш вöлі «баба гожöм». Гожся уджъяс эштöмаöсь, арсяыс абу на пансьöма. Шондіа югыд лунъяс ышöдöны сиктса войтырöс выль тышъяс вылö. Öти, пöсь удж бöрын, «шома юра», мöдлөн кикокыс абу личалöма да пружина вылын на быттьö, коймöд вавровмöма, сьölöмыс небзöма... А Нина Ивановна, джуджыд морöса да выйөн мавтöм пöсь тупöсь кодь лöсталысь чужöма шөр арлыда ань, кывкөрталіс: «Колö ыстыны карö делегация, кык-куим мортаöс, мед вайöдасны Василий Егоровичсö... прöститöй... шойсö Василий Егоровичлысь... сиктсöвет машинаөн. Коді көсйö ас тшöt весьтö?...»

Дась машинанад карö ветлысьыд аддзисис. Мунысьяссö став сиктөн кольöдісны. Рытнас жö и бөр воисны. Но... Василий Егоровичлөн шойтөг. Шоперыс, Öльök Вань, сöмын кисö паськөдліс: оз пö сетны моргсьыс, горт корöны. Гортйö водтöдöм бöрын сетöны сöмын.

Горт кө — и горт. Кодöс нö таладор югыдсьыс мöдар югыдас горттөг мөдöдлöны. Ни Раяс, ни весиг Адас сытөг оз босьтны.

Нина Ивановна и татчö ыджыд шөгö эз усь. Эм сиктсöветлөн кассаын кулöмаясöс дзебöм-гуалöм вылö сьöм. Государство көть и гөльөн асьсö лыддьö, та вылö оз тшыгöмтчы. Сöмын кув, а дзебас.

Куим мужик бур донысь вöчисны да гöрд дöраөн кышисны сэтшöм мичаник горт, мый весиг асьныс водлисны, мурталисны туша сертиныс, туяс-ö Ёгор Васьлы тайö потаныс. А сэсся бергöдисны да горт пыдöс вылас, быттьö пызан вылын, ректисны гоз-мöд доз.

Аскинас бара на пöшти ставөн чукöртчисны сиктсöвет дорö. Оз зэв тшöкыда öнi сэтшöмыс овлы, мыйысь татчö чукöртчывнысö. Весиг Май праздник да революция лун дырйи татчö оз чукöстлыны сиктсаöс. Эм мый и казътивны, кор тадзисö öтлаасьлан кыв-тыдпомса катыдпомсаыдкöд.

Ыджыд донысь жö сиктсöвет медалис совхозлысь кузола автомашина. Кузолас вольсалисны юралысьлөн кабинетысь петкöдöм ковёр. Сы былö пунктисны гортсö. Кузолас сулалысь лабичьяссö выль джодждöраясөн вольсалöма. Марья баб да Сандра пöч ас-сьыныс кыöмнысö абу жалитöмаöсь. Том йöз вöчöмаöсь нывв пу лыскысь венoкъяс, мичмöдöмаöсь шöвк лентаясөн да дзоридзьясөн. Быттьö дзевöны нин Ёгор Васьöс. Нина Ивановна весиг сёрнитис кильчö вывсянь, кутшöм бур морт вöлöма Ёгор Васьыс, Василий Егоровичыс, некодöс абу нöйтöма ни виöма. И со ми сийöс петкöдам медбöръя туйö, нуам шойна ягö.

А туйыс и збыль вöли шойна яг пыр. Мир туй шуйгаладорас нэмъяс чöж нин быдмöны выль крестъяс. Кодi эз на пышйи сик-тысь карö, татчö жö водас.

Пöрысь и том колльöдисны шойла мунан машинасö. А со и шойна яг. Уналөн петö синваыс. А Марья баб да Сандра пöч лывкйöдлöны-бöрдöдчöны, став бурсö и лёксö казътылöны шонъянылысь.

А автомашина оз тэрмась. Весиг сувтис шойна яг весьтö. Сувтис и йöз чукöр. Налы эськö нин и бöр косны, абу на öд дзеван лун. Но важөн нин, тыдалö, абу аддзылöмаöсь öта-мöднысö да вoсьöма вомкаличныс, варовитöны-баитöны, пом абу. Эз и тöдлыны, кызди кабинасьыс петис Öльöк Вань да шыödчис на дорö: «Бур йöзö! Видзöдлöй жö, видзöдлöй, кодi локтö миянлы паныд!»

Кодъяскö, дерт, кылисны шoперöс да петисны машина сайысь. Видзöдöны, а мир туй кузя шлaпкö-вoсьлaлö лайксян мыгöрнас Ёгор Вась... Василей да Егорович. Пельöдзыс нюмъялысь вомас важ моз югъялöны еджыд пиньясыс.

«Свят, свят, свят!— горöдис Марья баб да пöрис туй бoкас. Кодкö шапканас гумовтис канавасьыс нйит васö да пывсян горйö моз койыштитис баблы чужöмас. А Сандра куимысь пернапасасис, но локтысьыд эз вош, да пöч тэрыба тiрзёдис мир туй кузяыс гортланьыс.

«Тэ нö кулöмыд али ловъя?»— юалис Öльöк Вань, кор «поконикыс» лоис ськöд орччөн. А Ёгор Вась сöмын вашъялö да югыд пиньсö петкöдлö.

Васьлы горт вöчысь «шoма юра» мужикъяс сэтшöма дöзмисны, ловъяөн морттö аддзисны да, кавшасисны кузолас да шыбитисны гортсö нйит ва тыра канаваö. И крестсö сэтчö жö.

Нина Ивановна, кодi, тöдöмысь, ас йöзсьыс эз жö вöв бoкын, видзöдлис ловъя «поконик» былö да нориника сöмын и шуис: «Тадзи мöй позьö...» Кодлы шуис: Ёгор Васьлы-ö, аслыс-ö, йöзыслы-ö, ыззьöм мужикъяслы-ö — кöть кызди сэсся гöгöрво?

А Ёгор Вась öнi на олö да былö чужан сиктас да вашъялö сакар кодь еджыд пиньяснас, со пö ме кутшöм, а тi...

Косьмöм канаваын öнöдз куйлö абу нин гöрд, а бальмöм кышöда гортйыс да сальмöм-сьöдасьöм крестыс ськöд орччөн. Тыдалö, сэн

нин налы и сисымыны. Полёны инмөдчыны на дорё весиг нинёмысь повтём челядь.

Со таdzi кувліс Ёгор Вась. Ме өд вөлі жө сэні, отсаси на...

Ичмонь

Педөр Як Ваньлён пиыс гөтрасис. Том гозъя овмөдчисны верөс ай-мам ордын. Ичмонь зэв шань, небыд сёрниа, но кыв вылас скупджык, петас — оз висьтась, пырас — оз юөрт. Педөр Як Ваньлы тайё абу сёлөм сертиыс, абу таdzi сылөн котырын: коді мунас кытчө, юөртас, пырас керкаө, висьтасяс, оз дзеб кывсө пинь саяс. А ичмонь пырө-петө — быттьө абу ловъя. Со и көсйө Вань велөдны ичмоньсө асланыс олан визьө. Быд петіг-пыриг юасьö сылысь: «Эз-ө кытчөкө мөдөдчы ичмоньыс? Эз-ө көнкө вөв ичмоньыс?»

Ичмонь мөд пөлөс семьяын быдмөма, сылы оз кажитчы татшөм юасьөмыд, вөлясө дзескөдөмөн лыддьө. Но абу өд прөста шуөма: «Йөз манагырө ас молитваөн оз пырны». Виль семья — виль олөм. Он көсйы да велалан, көсьян кө бур ладөн овны. Ичмоньлён вомкаличыс воссыны пондіс: «Ме вала мөдөдчи... Ме лавкаө...» Кылыс сылөн — выя борд. Тайё и мавтө Педөр Як Ваньлысь сёлөмсө.

Но ичмоньлён вый борда кыв саяс лолыс сім көрта: сарайө асмогөн быд петаліг пондіс юөртны: «Айко, ме сарайө асмогөн...»

«Тыпу!» — сёласьö Педөр Як Вань. Кыдз нө тайё ичмоньыс оз гөгөрво! Петө — керка өдзөссө восьсөн кольө, пырө — коксө сиптыны полө, өдзөсыс бара жө нин дзир йылас шатласьö-дзуртө, Петыр лун көть Василей. И кильчө өдзөсыс сідз жө: то пон пырас, то лым. А өтчыд көзяин кылө, кодкө сьөкыд кока котшкөдчө керка водзас, а оз пыр:

— Кутшөм сэн некрещенной потлясьö?

Петіс, а керка водзас чань. Тшапкөма джаджйысь нянь тупөсь да мутшкө-сөйө. Кыдз сэсся сёлөмыд оз пот. Шуис жө сэсся өтчыд:

— Ичмонь, тэ вай өдзөсьяссө перйы дзир вывсьыс да шыбит эстчө сёнас, — индө сійө өшинь сайө, көні джуджыдкодь кыр улын визувтис шор.

— Мыйла нө, айко? — оз гөгөрво ичмонь.

— А мый наысь, он жө тай сиптив-а.

Ичмоньыс Педөр Як Ваньлён мөд сиктысь. Оліс-оліс виль семьяас да и мамыс дорө юасис ветлыны.

Мамыс юасьö нылыслысь:

— Кыдзи-мый олан, нылукө, виль семья-котырын?

— Ставыс эськө бур, мамө, — шуө нылыс, — но асывъяснас налён ки чышкөдныс век уль, көтасьөма.

Мамыд и гөгөрвоас: нылыслөн виль семьяын мыссян доз дорас ки чышкөдыс өти, да вөзйө:

— А тэ йөзсьыс водзджык чеччы, сэки и кос лоө ки чышкөдыс. — Адзө мам, мый нывсө пөшти баруняөн видзёны, лэдзёны узьны ассыныс дырджык.

Воис виль гортас ичмонь да мөд асывнас жө и чеччис медводзаөн. Верөсыс садьмытөдз на мөс картаө лэччыліс, вердіс-юктасис, лысьтысис. Мыйкө нөшта вөчис, а ки чышкөдыс век на кос.

Садьмис коркө и Педөр Як Вань да шыасис ичмонь дорас:
— Абу-ө талун шондіыс водзджык петөма? Весиг ки чышкөдсө
косьтыны удитөма.

А ичмоньлөн нюмыс асья шондіыс кодь и эм.

Бур морт

Педөр Як Вань мөдөдчас пыжөн ю йывлань ком кыйны. Кыдз и мукөдыс, моторсө заводиттөдз, дерт, асьсө «заводитас»: гулькнитас дозйысь да дзебас питшөгас. Кыйсьысьлөн моторыс ён, «Ветерок-12». Дас кык вөв вынөн төвзёдө сійөс, пыжын пукалысьсө, ва катчөс лөнъ ю вывтї. Абу мөй гажтөм өтнадтө. Дозйыс матын, да бара и бара матөдлас вом дорас. Катны колө пөшти сө верст, а джынсө на эз кат, кык доз рекмис. Мөдөдчөма вежон кежлө, сымда и доз босьтөма. Он мөй төд чери кыйысьястө.

А мотор увгө и увгө. Сійөс лөдсавны оз ков, кытчөдз бакысь бензин оз быр, а сійө, бакыс, квайтымын версттө катөдас лов лэдзлытөг. Педөр Як Ваньлөн и синмыс лапъявны пондіс моторлөн лайкөдана шы улад.

Друг мотор руль сайын пукалысьсө кодкө быттө нетшыштїс пуклөс вывсьыс, сійө каля моз лэбзыштїс пыж ныр сайөдзыс на, тури-барйөн шняпкысис лыа вылө да ылөкодь на турбыльтчис сэтї. Быть өд паляв татшөм дивөсьыд. Паськөдіс син мольсө, а пыжыс ставнас лыа көса вылө кайөма, быттө кодкө ыджыд вына сійөс сэтчө кыскөма. Моторыд, дерт, кусөма.

Мый вөчны? Та ылнаысь пыж лэдзны ваө өтнад? Педөр Як Вань ректїс олас-вылассө пыжысь, гашкө пө сїдз йөтка. Но кысь босьтан, көть и абу жеб Педөр Як Вань, но дас кык вөв мында выныд, тыдалө, абу жө. Эз весиг и вөрзышт сизим мегыра пу пыжыд. Шогө уси Педөр Як Вань. Бензиныд өні дона, да ва вывтї дөвкъялысьыд шоч. Но быть кодөскө виччысь. А сы костї перйис доз да «көтөдіс» вом дорсө. Водїс лыа вылө. Шонді сотны пондіс. Гожйөдчө и гожйөдчө. То ли вөтөн, то ли вемөсөн «му-у» пондіс кывны. А сэсся кодкө тертукаөн моз «малыштїс» шонді водзө чургөдөм чужөмбансө. Синсө восьтїс да муртса садьыс эз быр: ош! Но, вөлөмкө, съөд мөс. А регыд и видзысьыс воис.

— Мый нө тані гожъялан, бур морт?

— Шондіыс тані жарджык.

— Төрытсаян узян али мый? Ваыс ямөма? Пыжыд тай... Мыйла та ылнаөдз кыскин?— пастукыд зэв на и варов вөлөма.

— Ачыс кайөма. Пыж бөжас вугыртлї да.

— Гашкө, нөшта колө кыскыштны?— водзө шмонитө сійө.

— Вай отсав ваас лэдзны.

— Вынөс кө содтан.

Гулькнитїсны кыкнанныс сулея помысь. Пастук вайөдіс вөвсө да сы отсөгөн лэдзисны пыжсө ваө. Сөвтїсны олас-вылассө да кыйсян көлуй. Пастук и шуө:

— Нөштаысь на волы мыштө пөжны.

Педөр Як Вань радейтө шмоньлив йөзтө, бара доз перйис.

— Этатшөм бур мортыдкөд сьөлөмыс торйөдчыны оз көсйи. Вай, нөшта сизим граммөн.

— Сизимыд, дерт, унджык лоө, но кык-куим граммтө позьө, сїдзкө.

«Кык-куим граммасисны» и Педөр Як Вань йөткысис, заводитіс моторсө, öлыштіс бур мортлы кинас и ургө-мунө пыжөн. Ды-ы-ыркодь тадзи шывгис. Видзөдө, сикт тыдовтчис. «Тайө нө Слөбөда али Вылыб?»— оз гөгөрво Педөр Як Вань. А серпасыс ньоти абу на кодь. «Да тайө жө... менам керкай кыр йылас брунвидзө!» Да, ас сиктас бөр воома Педөр Як Вань. Сибдылөминсяньыд абу катчөс мөдөма, кызди колө, а сетчөма кывтчөс. «Мый нө шуас гөтырөй? Сизим лун кезлө вина босьтлін, а өти лунөн сакин?» Эз, эз тшук ас берегө Педөр Як Вань, бергөдіс пыж нырсө катчөс да мөдөдчис бөр.

Дыр-ө, регыд-ө кадыс колис, но видзөдө катысь, а сійө лыа көсаыс тыдовтчис, кытчө тай кайліс пыжнас. А сэнi морт пукалө. Мөс видзысьыд. Кызди нө пыжтө он тшукөд да висьтась, мыйла бөр воин. А мөдыслөн вомыс пельөдзыс нин:

— Меся тай нөштаысь на волан мыштө пөжны.

— Мыйла нө эн горөд, мый ме кывтчөс мөдөдчи?

— А мыйөн ме төда, кывтчөс али катчөс тэныд колө, эн вись-тав да.

Найө дыр на кеслісны кывнысө, поэьө шуны, вомкалич доймөтөдз... Но асывнас век жө аддзисны пыжлы катан туй.

...Педөр Як Вань быд во катлө ком кыйны и век сувтлө тайө лыа көсаас, виччысьө мөс видзысьсө, мед нимсө сылысь юавны.

— Бур мортыслысь нимсө вунөді юавны,— казетылө лоөмтор йывсьыс Педөр Як Вань.— Кодөс нө нимөдны?

А сійө быгтьө ваас вөйи, оз лок.

Со өд кызди овлө: мед нимөдны мортөс, колө на нимсө төдны.

Ты вөйтан из

Ичөтик на вөлі Педөр Як Вань.

...Батыс начкис өшпиөс. Мамыс и шуө пиыслы: «Но, Ванюк, талун и чөсмасям свежөй ты-вөркөн, пуам да». А Ваньлөн нин дуллыс петө, помся нурья шыдөн мамыс вердө да. Сы гөгөр и бергалө, отсасьө думсьыс. А мамыс и шуө бара: «Видзөд, пиук, чугунас өшпиыдлөн тыыс оз вөй, а ты вөйтан изным абу гортын. Сотчас тыыс, да он на и сөй. Ковмас Вивей пөч ордө петавны, сы ордын изйыс. Гашкө, котөртлан?» Ваньө муртса оз көмтөгыс котөрт суседө нальпак лым вывтөыс, да батыс кутіс, ассьыс көтісө чужйыштіс, көмав пө. Айыслөн тшай көмөн и котөртіс Ваньө Вивей пөч ордө.

«Ты вөйтан из, шуан, корисны?»— юалө Вивей пөч, нюм сорөн кисө бокъясас шлопнитө, дзор синкымсө лэптыштө да шуө: «Да өд Гаврил Якө петкөдісны, Ванюк, вөйдөрлунө. Сэн, бажук, сэн ты вөйтан изйыс». Ваня, дерт, сэтчань котөрөн, мед оз жө сотчы мамыслөн жар пачас өшпи тыыс. Сотчас кө өд, Лысколы ковмас сетны.

А Гаврил Якын прөща нин корөны Ванюклысь, удитөмаөсь сетны Арда Ваньө, эз на пө петкөдны бөрсө. Ваньлөн кокыс тэрыб, көть и шлопкө-усьө айыслөн көмыс. Китша-котшаөн пырис Арда Ваньө, ты вөйтан из корө, а Арда Ваньын көть кок пыдөссө нюласны зонкалысь, кынмин өд, көнкө, юалөны. А ты вөйтан изйыд пө абу, Изөсимө петкөдісны, мөснысө пө начкөмаөсь, ускөттө

суома да. Да о́д и ар пом, быдлаын начкысьо́ны, сюрас-о́ тэныд ты вóйтан изйыс, шогсьо́ны. А Изóсимыс сикт помын оло́. Кашкигтыр воис Изóсимó мого́н петóм зонка. А Изóсимын дивуйтчóны: «Эз на вайны бóр? Полон Штепó тай нуисны да?» А Полон Штепыс Ваньяслóн туй вомóн и олысь, а со татчóдз ковмис котóртлыны, кóтиыс кокбóрсó зыртíс нин-а. Зóлитó, кóть кóмтóг котóрт.

Но Полон Штепын и жалыныс петíс, аддзисны Ваньóлысь вирóдз зыртчóм коксó да. Мун пó гортад, бур пи, некутшóм «ты вóйтан из» таладор югыдас абу да эз и вóвлы. Шмонитóны пó тэ вылын, овны велóдóны.

Дерт, забеднó вóлi ичóт мортлы, кóть синваыс петас, но мый вóчан, шмонитóмóн кó велóдóны... Сыысь, гашкó, и ачыс шмоньливóн быдмис Педóр Як Ваньыс.

Октымын – дука чери

Педóр Як Ваньлóн керкаыс дзик ю дорас сулалó. Пóшти сод помас и вуграсьлó гожóмнас, донкаасьó да. А кынмас, да октым вугыръяс йи пыр лэдзас ваó. Шедлó налим, сир, ёкыш да мукóд гырысь чери. Но та пóрйó Педóр Як Вань лавкаса чери вылын оліс: сы мында минтай гóтырыс ньóбóма... Сэсся о́д керка водз джаджъяс вунóдóма да дзикóдз дуксьóдóма. Сизим лов! Гырысь-сыыс-гырысь!..

Нинóм вóчны, Педóр Як Вань ю дорó лэччóдас, рыó шыбитны. Буретш йи дорышыс паськыд нин, а юсó абу на кутóма. Видзóдó, а кодкó нин октымъяс сюялóма, розьяс бытшкóма йиас да. Шайтъяс йылын. «Менсьым кыйсяні́нóс вежмалóма, ерóмакань»,— мовпыштас Педóр Як Вань. Сьóлóмсó чепóльтас вежóгтана пучóй. А киас на век минтайыд, лéк дукóн óвтó. Но юрыс о́д мортыдлóн абу кóш ва. Дыр-ó выль мовплы югнитны. Медводдза шайтсó перъяс да и пысалас сэтчó óти минтай. Сэсся мóдó, коймóдó... Ставас и пысалас.

Асывнас водзысь-водз чеччас да и кыйóдó, кодi кыйны пондас октымъяссó. Вóлóмкó, Кунжа Миш, кодлóн весиг улыс дорóмыс чери дука. Ыджыд óжын кодъ шыпуртóн пазóдліс мортыд октым шайт гóгóрысь йисó. А войыс бура кóдзыд нин вóлóма, топыдакодъ пурóма шайтсó йиыс. Оз на здукóн и шед. Коркó эськó перйис чери кыйысьыд октымтó. Ды-ы-ыр видзóдіс вугыр помын óшальсь чери вылó, тыдалó, оз гóгóрво, мыйся чери... Йи вылó шыбитіс, сэсся кисó исаліс... Мóд дорó матыстчис. И бара саридзса чери... и дука жó нин. Óти войóн дуксьóма? Став шайтсó перъяліс, шыблаліс йи вылó, и гортас...

«Ме первосó чайтi, выль чери катó Мозынó»,— висьтасис бóрыннас Кунжа Миш, кор, дерт, личаліс нин сьóлóмыс. Гóгóрвоис о́д, кодi сы вылын шмонитіс.





Надежда ПАВЛОВА

* * *

Ќти пиѳс чужтылі, ѳтикѳс и быдтылі,
Ќтчид верѳс сайѳ пѳтавны и ыштылі.
Кисъмѳм озйѳн сѳсся киссьѳм олѳм йѳрын
Сьѳд ар киѳ коли ставсѳ воштѳм бѳрын.
Гартчыліс кѳть гѳгѳр уна бурыс-лѳкыс,
Кужлі йѳзкост гажын пальѳдыштны шогѳс.
Воттѳм озйид ар пом вир тусьясѳн киссяс,
Озьяиныс зѳрѳн медбѳрьяыс мыссяс.
Да ѳд югдас коркѳ волыс-муныс арыд,
Мича дзоридзьясѳн юрьяс лѳптам бара.
Лолѳн ог на усьѳй, кольѳмны на вужьяс,
Гѳрддзассям да лѳдзам сѳстѳминик тусьяс.

* * *

Личаласны сьѳлѳм-юрыс сѳнъяс,
Вой пуксигѳн ставыс быттьѳ лѳнълас.
Веськодъ сѳмын ярмѳм, ышмѳм тѳвлы,
Оз куж сйѳ сывны мелі «ѳввѳ».
Шутьлялѳ да лѳвтѳ лѳк ног сѳмын,
Оз лый морѳс зѳр, ни лым, ни сѳнік.
Некытчѳ оз крукась тай, оз сконъясь,
Асѳн весиг лыддьѳны нин понъяс.

* * *

Олѳмѳс ог эндѳд, некодлы ог вежав,
Кодлы ме эг шогмыв, сѳтшѳм йѳзыс ѳтша.
Сьѳлѳм, лов да вежѳр ѳз на тшыкны дойсьыс,
Майбыр, ог на лыддьы Ен сетѳм лун-войсѳ.
Йѳзкост коми гажсьыс эг на мудз, эг кѳдзав,
Югдывлѳ на кодзув пемдѳм енѳж рѳчас.
Унатор на водзын, ен могысь и вичча,
Сьѳлѳм шонтѳ сылан, сѳмын дой оз личав.

* * *

Асшѳр туй бѳрьям да ас серти оланін,
Сѳмын тай унаыс батъ гортѳ волам ми.
Вѳтѳн и вемѳсѳн, мѳвпбордйѳн вартчылам
Бурсиѳм кывны, ас чужѳмьяс аддзывны:
Тѳд, ѳтка пиѳй, тѳ ас мулы колана,
Рѳд нуысь, вужнымѳс видзысь тан лоан на!
Тѳда ме, шог оз босът, ог на коль ѳткаѳн,
Лоѳ на кодлы тан ен бисѳ ѳзтавны,
Мѳдас на мусаин биясѳн лѳставны!
Нѳмысь-нѳм, воысь-во став лоам ѳтлаын.
Чужас да быдмас на пѳль кывсѳ радейтысь,
Ачым кѳть найѳс ог ло кылысь-аддзѳдлысь.



Жанна БЕРДНИКОВА

* * *

Вӧрсӧ ньӧжйӧник везъяліс ойбыр.
Тӧлысь петкӧдчис — рӧмпӧштан тор.
Сылӧн югӧрӧн вӧр-ваыс ойдіс.
Гӧгӧр лӧнис. Оз вӧр весиг кор.

Бисер сунисӧн енэжыс югзис,
Быттӧ съӧлӧм пыр вурыштіс ем.
Дзирыд кодзув вӧр ді сайӧ усис.
Пемыд.
Кодлӧнкӧ помассис нэм.

* * *

Усьӧ небыда медводдза лым...
Быттӧ кодикӧ ветлӧдлӧ пожйӧн.
Ӧшинь улын ышлолалігтыр
Дзуртӧ съӧкыда сӧ вося пожӧм.
Коркӧ вӧлі ӧд мича да ён,
Уна аддзывліс, уна и кывліс:
Кызди нывкаӧс колльӧдліс зон,
Кызди мам ичӧт кагалы сывліс.
Лэбӧ чикыш моз во бӧрся во,
Йӧрын быдмӧ нин выль челядь котыр...
Ӧні рытгоров налы нин со
Пожӧм вӧвлӧмсӧ висьталӧ-мойдӧ.
Кывліс-аддзыліс быд гусятор,
Гажсӧ тӧдліс и шогсӧ, мый суліс.
Гашкӧ, сы понда сӧ вося пуыс
Весиг шондіа лунъясӧ нор.

* * *

Кок чунь йылас лӧня, шытӧг
Войнас локтӧма дзор тӧв.
Кӧть ог радейт тӧвсӧ, сытӧг
Ньӧти тулыс на эз вӧв.

Бара олӧм вӧчис крукыль:
Ӧтгудырын выль и важ.
Эз кӧ вӧвлы меным жугыль,
Эськӧ, эг и донъяв гаж.

Ывла вылын вильыд, кӧдзид,
Быд воськов мысьт усьласям.
Он кӧ уёвтлы кӧть ӧтчид,
Оз и лолы чеччан сям...

❖ ❖ ❖



Геннадий ЮШКОВ

ЛОВЪЯ ЮРӨН

*Синваа да серама,
Йөктана да сьылана,
Важся коми олөмысь
Кык юкөна теш.*

В О Р С Ы С Ь Я С:

ЙӨВДӨКЕЯ, дөва
РАЯ, сьлөн ныв
САЛДАТ ИВАН
ТИМА, зон
ӨГРӨ, пөрысь ныв
ПЫВСЯН СЕМӨ
ЁГОР, зон
МАТРЕН, ныв
ПЕКЛА, ныв
САВӨ, объездчик
Нывъяс да зонъяс

Кыкнан юкөныс вөчсьö өтилаын, важ коми сиктын, коркө 1905 во бө-
рын.

Эжва дорын джуджыд кыр йыв, кытөн гажөдчылөны том йөзыс.

Лөсьөдмаөсь пукаланінъяс. Шөрас йөктөны.

Кыр йыв саяс тыдалөны вичко, керкаяс да Эжвалөн сьörтыс. Вөськыд-
вылас дзиръяа потшөс да керка водз.

Кадыс — гождөм, югыд войяса. Рыт пуксьö.

Занавес воссьтөдзыс на кылөны мөс жыннян шыяс да көклөн көкөмыс.

ВОДДЗА ЮКӨН

Керка сайсьыс локтö Й ө в д ө к е я, киас туис. Кильчө помас сувтовкерö.

ЙӨВДӨКЕЯ. Мыйкө... номсаяс кө-а? Öнтай сола чери ковмыліс.
Öні кушмана ырöш. Сьөлөмөй дількъялө и. Мусукөс өд ог лөсьөд!
(Ышловзьö.) Воис эськө Салдат Иваныд да. Мед, воис кө. Öтчыд
петалі, и олас. Нылөй нин сетана. (Көсйö кайны кильчө вылас, и
гудөк шы сэки юрөбтö.) Со өд мый керсьö кодкө! Рытъятö сөй-
ыштны оз лэдз, пызан сайсьыд чеччөдас. Эсйö Тимөыс али мый?
Зэв тай лөсьыда ворсö-а. Оз кө татчö на лок, Райөос дэльөдны?
Волы-волы, увъя беддыд тэныд сюрö на! (Кыйкъялө.) Дугдан он?!
(Ырыштчылö сігзикөн.)



Кильчö вылö петö Р а я.

РАЯ. Мый нö, мамö?

ЙÖВДÖКЕЯ (*гузъялö*). Ме ог тöд мый, кодi тэнö керкасьыс петкöдiс? Вежсьыны нин удитöмьд и.

РАЯ. А Тима, буракö, гудöкасьö да. (*Кывзысьö*.) Сийö! (*Долыда*.) Воöма нин Кардорсьыс!

ЙÖВДÖКЕЯ. Уськöдчы!

РАЯ. Ог. Абу на öд кикутöмаöсь.

ЙÖВДÖКЕЯ. А Тимötöгыд на тэныд сюрö.

РАЯ. Оз!

ЙÖВДÖКЕЯ. Окасьлiн али мый нин ськöд?

РАЯ. Ме эг. Сийö тай менö... этатчö. (*Малыштö бан боксö*.) Этатчö и.

ЙÖВДÖКЕЯ. Кор?

РАЯ. Пурсö кылöдтöдзыс на.

ЙÖВДÖКЕЯ. Ок эськö тэнö... водзвывтö сетчöмысь! Сэсся мый шуин?

РАЯ. Ме нинöм эг.

ЙÖВДÖКЕЯ. А синтö... куньлiн, кор окалiс?

РАЯ. Куньлi.

ЙÖВДÖКЕЯ. Яндысьтöм син! Мусмöма абу, кодi оз ков! Сэсся мед он скöрмыв татчö! Ойя да... (*Лöвтö*.)

РАЯ. А кодi нö колö? Бара Савötö вöзъян?

ЙÖВДÖКЕЯ. А мый нö, кытi кутшöм? Туша и рожа! Велöдчöма и. Öбъездчикад оз на быдөнöс пуктыны. Мыйта, колöкö, жалö-ванньöйс!

РАЯ. Мед.

ЙÖВДÖКЕЯ. А меным и абу мед. Чайтан, сiдзи и волiс кодкö лунад?

РАЯ. Вescкодь.

ЙÖВДÖКЕЯ. Со тэныд вescкодьыс, йöйлы! Ырöшала кö юртö! (*Кылöглö туиссö*.) Колö петны гортсьыд... вой улö кань моз! Ме, он кö пырав на!

РАЯ. Пырала, дерт, сөйтöм на да. Татчö жö öд локтас, кыр йылас.

ЙÖВДÖКЕЯ. Кодi? (*Рая чöв олö*.) Шулы мен Тимötö!

РАЯ. Шуа. Ог кöдзöд дiнысь. (*Гудöк шыыс гораммылö*.) Со, колöкö, на! (*Йöктыштö да сьылыштö*.)

**Мыйлакö, мыйлакö,
Мыйлакö öд ышма.
Коркö, гашкö, пöрысьма,
Коркö, гашкö, дышма.**

ЙÖВДÖКЕЯ (*зырöдö*). Он кö эськö дугды! (*Вöтчылö Рая бöрся, но оз пыр керкаас, тасалö кильчö öдзöссö*.) Со тэныд, тадзтö кö! Гөгöр игнала да карта увтi пыра. (*Мунö керка сайö*.)

Локтöны Т и м а, гудöка, да С а л д а т И в а н. Иваныс абу на сиктса паськöма. Морöсас сьлөн кык Георгиевскöй крест югыалöны.

ТИМА (*дугдö гудöкасьысö*). А ме тöдi тэнö. Кор тай аддзысим. Карад. Ям кутысь ордад. Тайö, мися, Салдат Иван! А тэ и вöлöмьд, шыаси да.

ИВАН. Эг öмöй нö ме водзджык шыась? Тöдса чужöма, видзöда.

Мися, абу Важкерёсысь, Сопрон Ёльёксанлөн пиыс? Сылөн пö, шуин. Тимöпей.

ТИМА. А ме тöдi жö, тöдi тэнö.

ИВАН. Висьтаси да, дерт.

ТИМА. Висьтасьтöдзыд на.

ИВАН. Чöв. Тэ эн на вöв ме дырйи.

ТИМА. Мед. Эз нö казътывлыны, салдатö пö нуисны да кызьöд во нин көнкö ветлö? А кодкö и бөрддзас на вöлi. Гашкö пö, абу нин и ловъя коньöр.

ИВАН. Кодi бөрддзас?

ТИМА. Мукöд бабаыс. Öгрöпенаöс кöть босьтам.

ИВАН. А сэсся кодi?

ТИМА. Со, Öдя тьötка и. (*Ингö керкалань*.) Тшöтшъяöсь пö вöлiм.

ИВАН (*нюмъёвтö*). Но, инö.

ТИМА. Дöва жö нин-а. Гöтрасьнытö кö.

ИВАН. Энлы.

ТИМА. А мый нö, ныв тэныд колö?

ИВАН. Кодiкö, гозйөн вылö.

ТИМА. А вай мыйкöкерам!..

ИВАН. Мый?

ТИМА (*говкнитö юрнас керкалань*). Резьöдам эня-нылаöс! Тэ мамсö ваян, ме нывсö! Ерöмакань!

ИВАН (*пагъялö*). Энлы.

ТИМА. Мыйла «энлы»?

ИВАН. Абу мича сiдзтö.

ТИМА. Кыдзи?

ИВАН. Öтпырйötö. Кык гозъя он пуксьы öти ен ув пельöсö. Попыд на вöтлас и вичкосьыд. Оз венчайт.

ТИМА. Но... ми водзджык... Раяыскöд. Сэсся тi... во мысти кымын.

ИВАН. Мöдарö кö-а. Тi виччысьланныд.

ТИМА. Ми огöй. Менам пыкöса нин быттö татi. (*Инмöдчылö морöсас*.)

ИВАН. Менам öд öдöма жö. Кызь вонад.

Кыкнанныс шогалöны.

ТИМА. А кыдзи сэсся и?!

ИВАН. Кыдзи асьныс шуасны. Кодныс водзджык... кодным сайö.

ТИМА. А пыралам дай! Мыйысь полам?!

ИВАН. Ogö и полöй. Шуим кö, и резьöдам.

ТИМА (*казялö*). А таса кильчö öдзöсыс да?!

ИВАН. Таса тай... ать-дваыд!

ТИМА. Кытчö и мунöмаöсь?

ИВАН. Код тöдас.

ТИМА. А локтасны! Йöзын оз узьны.

ИВАН. Рытыс öд миян. Пуксьылам да.

ТИМА. Войыс и. Тадзтö кö.

Долыдпырысь пуксьöны кыр йылö. Тима паськöдö гудöксö. Съывны горö-дöны.

Ывла вылас би ни ва.

Ывла вылас би ни ва,

Шливгö сэтчö, зэрö на.

Гортсьыд эськӧ он и пет.
Гортсьыд эськӧ он и пет,
Узьны сьӧлӧмыд оз сет.

Тӧдса туйыд абу кузь.
Тӧдса туйыд абу кузь,
Да и Машук оз на узь.

Унмыс сылы оз на лок.
Унмыс сылы оз на лок,
Шогсьӧ коньӧр, вола ог.

Волывла нин тӧлысь-мӧд.
Волывла нин тӧлысь-мӧд,
Мыйӧн помасяс, ог тӧд.

Кык арӧсӧн меысь том.
Кык арӧсӧн меысь том,
Эськӧ гӧтрасим — и пом.

А оз некодарӧ сын.
А оз некодарӧ сын,
И ме сыысь ог жӧ мын.

Шӧйта войнас, быттьӧ шыш.
Шӧйта войнас, быттьӧ шыш,
Но ӧд коркӧ-й лоӧ дыш.

Оз кӧ тавой лючки шу!
Оз кӧ тавой лючки шу,
Дугда сыысь — шы ни гу!

ИВАН. Некод на оз тыдав, кутшӧм рытыс-а. Он ӧмӧй нӧ тані гажӧдчылӧй?

ТИМА. Тані. Со тай гумла кодъ йӧктӧмысла.

ИВАН. Мый нин эськӧ меным и гажсьыс да?

ТИМА. Том кадтӧ бергӧдлан. Эн жӧ, буракӧ, пӧтлы-а.

ИВАН. Нопйӧдісны да. Лун куим и рекруталі.

ТИМА. А кодӧскӧ, эн дӧзмы-а, эн и... видлы сэсся?

ИВАН. Эг. Он ӧд бӧрдан коль... муса нывтӧ. Код сайӧ петас сідзтӧ? Шуи на-а.

ТИМА. Мый шуин?

ИВАН. Мися, гашкӧ, оз и лолы волӧмӧй, да эн и виччысь, пет верӧс саяд.

ТИМА. А кодлы шуин? Ог некодлы висьтав.

ИВАН (*нюкрасьӧ*). Талы, Ӧдяыслы, и шулі. (*Инӧ керкалань.*)

ТИМА. Вӧлӧмакӧ. Юася-а.

ИВАН. Мед. Ог и скӧрав ӧні сы вылӧ. Нинӧмысь.

ТИМА. А кыскӧ на кӧ и?! Сы дінӧ?

ИВАН. Кыскӧ.

ТИМА. А менӧ Рая дінас! Сэтчӧ бара и воим.

ИВАН. Сэтчӧ.

ТИМА. А падъялан быттьӧ да? Ачыд со кутшӧм повтӧм вӧлӧмыд-а. Война вылад.

ИВАН. Сэн ӧд команда сетасны, да он жуйяв.

ТИМА. А сет жӧ дай ӧні аслыд! Вайны Ӧдя тьӧткасӧ!

ИВАН. Он ӧд мырдӧн вай. Пленӧ босьтӧмӧн. Ачыс кӧ оз...

ТИМА. А шуин мыйкӧ дай. Меліджыка. Мед дзижмунлас сьӧлӧмыс!

ИВАН. Кывйыд на өд оз сюр. Сідзтö на мөмъявлан-а. Янды-сигад.

ТИМА. Сійö өд и эм. Комиясыд ми ньöти на огö кужöй ме-ліасьнытö. Кольöмаöсь олөмсьыс. Коркö тай кöсйылі Раяöс моздорö босьтыны да... Ог лысьт, ачымöс йирмөг босьтö.

ИВАН. Мыйлакö?

ТИМА. Мед оз лөгась. Мед оз мөдтор чайт.

ИВАН. Сідзкö, зэв на и бурысь сы дінö.

ТИМА. Бурысь! Гöтыр вылö и видза да. Вичкоö ветлытöдз!

ИВАН. А шуан, кольöмаöсь пö олөмсьыс! Садьтö тöдтöгыд нö и водзын?

ТИМА. Абу жö.

ИВАН. Но и буретшöсь.

ТИМА. А вот асьныс тасаöсь жö! Он нö скөрмы водзöстö?

ИВАН. Энлы на. Тасыд нинөм на оз висьтав.

ТИМА. Висьталö. Мыйлакö абу на гортынöсь.

ИВАН. Гашкö.

Пукалöны дзугыльöсь. Локтö П ы в с я н С е м ö, еджыд дөрөм-гача, кöмтöм, киняулас корöсь.

СЕМÖ. Иваныс тай воöма?!

ИВАН. Вои.

СЕМÖ. Лок, здоровайта.

ИВАН. Ачыд талань.

СЕМÖ. Ог эшты.

ИВАН. Кытчö нö?

СЕМÖ (*гзөрнясьö*). Пывсян кодкö ломтöма абу.

ИВАН. Ассыйд нö мый он?

СЕМÖ. Быд лун он вермы. Пескыд мунö и. (*Исасьö*.) Эстөн эськö пывсьöны, буракö, да. Öгрö кö эз пановт. Эз таті мунлы?

ТИМА. Мунліс. Со на, көнкö.

СЕМÖ (*вигзöглö*). Эн ылөдчы! Тэ арлыднад ме нельысь нин заводö ветлі. Шом вöчны. Сэтөн и шойми. Вундалан кö, съод ты-мускöй. Сійөн эг и гөтрасьлы.

ТИМА. Лэдзчыси, шу.

СЕМÖ. Кытчö лэдзчыси?

ТИМА. Палалöмад.

СЕМÖ. Чужъя! (*Мунö бугжылясьöмөн*.)

ИВАН. Эз ков. Мед, кыскалö кö серамсö.

ТИМА. А ог ме лэпты вишкунтö.

ИВАН. Асьтö на өд вермас олөмыд жугöдны.

ТИМА. Он сетчы! Видлы пуртö кылөдны ыджыд ванад! Сюяс кытчöккö баддьö, да сы мында и ваян нажөткатö. А төвбыд пөрөд-чöма!

ИВАН. Сідз эськö да.

ТИМА. Ас саяд зэв жö уна.

ИВАН. Уна, ме нинөм ог шу.

Локтö Ö г р ö, ки чышкөдö тубыртöм корöся да туиса.

ÖГРÖ. Со нин кытөн Салдат Иваныд!

ИВАН. Тані. А мый нö?

ÖГРÖ. Тан өд томыс койтöны. А тэныд ме кодьыс нин пöлыд. Петавытöмыс.

ИВАН. Коді веськалө.
 ÖГРÖ. Кодöс корсян!
 ИВАН. Но, пуксьыв, инö. Сур туиснад.
 ÖГРÖ. Сур тэныд кунваыс! Суа кө кодлыськө пывсянсö.
 ИВАН. А мый нö аслад кунваён?
 ÖГРÖ. Кöрыс вылö. Менам исань туруна. Юр мыськыны.
 ТИМА. А пановтіс нин. Пывсян Семöйд.
 ÖГРÖ. Сійö бара удитас! Оз и чеглы коксö!
 ИВАН. Ассьыд кө ломтін и.
 ÖГРÖ. Ен быд лунсö? Мед оран пессьыд? Сідз нин öтка да?!
 ИВАН. Эн и быд лун.
 ÖГРÖ. А быд лун пежасян да.
 ИВАН. Кытчö пежасян?
 ÖГРÖ. Тöрыт на. Пыралі гөбöчö да люкаси пемыдас, и шусис, мый оз ков. Талун бара! (*Ымöстö.*)
 ИВАН. Люкасин?
 ÖГРÖ. Эг. Виль корöсьла ветлі да мыр вылö пукси. Час, мися, көртала. И кокөй кутіс гиявны. Видзöдлі, а лёкгаг сэтөн... (*Зывöка.*)
 Ö-öй!
 ТИМА. А öні öд сира на виль корöсьыд.
 ÖГРÖ. Мед, сира кө. Пежсьыс кө мына и.
 ТИМА. А сибдас кытчöкө да?
 ÖГРÖ. Мый сибдас?
 ТИМА. Сира корйыд.
 ÖГРÖ. Кытчö?!
 ТИМА. Уліад. Кыті медся ёна видзан.
 ÖГРÖ. А видзи да видза на!
 ИВАН. Кодлыкө?
 ÖГРÖ. Гашкө и... Енмыслы.
 ИВАН. Колантор сэті Енмыдлы!
 ÖГРÖ. А он тай шу!
 ИВАН. Мый ог шу?
 ÖГРÖ. Вола пö, Öгрöпена, пукавнытö.
 ИВАН. Шуан да, он ылöдлы сэсся.
 ÖГРÖ. А эн и ылöдлы.
 ИВАН. А волан да, он пышъяв сэсся тэысь.
 ÖГРÖ. А эн и пышъяв. Вичкоö ветлам да гозъя и лоам.
 ТИМА. Венчайтас кө попыд!
 ÖГРÖ. Мыйла оз?
 ТИМА. Абу пö нин ныв, шуас.
 ÖГРÖ. Со тэныд! (*Чургöдлö корöсь тубырсö.*) Зурга синмад да!
 Жеръялан сэтөн, шогыд абу!
 ТИМА. А сибалін мортыс дінö да.
 ÖГРÖ. Мед, сибалі кө. Шу, Иван, шу, талысь эн кывзы.
 ИВАН. Энлы на, Öгрöпена.
 ÖГРÖ. Мыйла «энлы»?
 ИВАН. Шутöгыс на мед овлö.
 ÖГРÖ. Ыкша абу, гача лоöма да!
 ТИМА. Пывсьы мун. Пежасьöмөн жö висьтасян-а.
 ÖГРÖ. Ме ог. Гашкө, бур водзын на лёкгагыд. Коркө тай ад-
 дзылі да... лөп чукөр вылысь... А пувйыс гөгöрыс! Сэтысь и тырті
 чуманöс. (*Пуксьö.*)

Ставныс чöв олöны. Иван кыйкнитлö таса кильчö вылö. Öгрö казялö да
 нюкырмунлö.

ИВАН. Дөзмөдчан жө эськө да. Öгрөпенаыс.
 ÖГРÖ. А тэ и он, Салдат Иваныс?
 ИВАН. Ме... кызикө?
 ÖГРÖ. Öдöлань на тай синмыд. Коркөя мозыд. Абу на кө-
 дзавлөмыд. Кымын во ветлн-а.
 ИВАН. Оз öд сувтлы сьölөмыд. Важ шоныдсö на и кутö.
 ÖГРÖ. Дöва дiнас?
 ИВАН. Мый нö көть?
 ÖГРÖ. Манастырö кө эськө муна!
 ТИМА. Повзöдлн нин манастырнад. Сёысь кымын.
 ÖГРÖ. А сэсса и ог! Сьыла этаы... (*Тувкыштö Иванлы.*) ...и
 воша!
 ИВАН. Кытчö вошан?
 ÖГРÖ. Кытчö шуи. (*Тималы.*) Ворс!
 ТИМА. Зэрмас.
 ÖГРÖ. Мыйла зэрмас?
 ТИМА. Шогöдан ывласö да. Лөвтöмнад.
 ÖГРÖ. А мед и шогалö. Меным абу жö долыд. Ворс мед-
 бөрьяысь!

Тима гудöкалö. Öгрö сьылö.

Ставыс эськө вылысад да сьöрад,
 Ньöти на он Ёма вылö мун.
 Кысь нин шудыд комын арöс бöрад,
 Да и курыд муслуныд оз вун.

Узътöм войсö бöрдöма нин уна,
 Шогалöма кыклысь, гашкö, пай.
 Босьта вот да манастырö муна,
 Кывсьö, көнкö восьтöмаöсь тай.

Шудтöм йывсьыд шулöмаöсь важөн,
 Коньöрöйлөн кага пö ни мöс.
 Эз кө усь мен овны мувыв гажөн,
 Енмыслы нин пукта олөмöс.

Муна коркö зэра-гыма лунö,
 Öтиторсö сёысь ог и доль.
 Синва тусьтöг, гашкö на, и муна,
 Нинöм тай со жалёөн оз и коль.

ÖГРÖ (*Иванлы*). Кын сьölөм! Сөнiк вир! Эз и мөрччыв, ку-
 тшöма сьылi да.

ИВАН. Мөрччыліс.

ÖГРÖ. А көні нö синваыд?

ИВАН. Оз и овлы салдатыдлөн.

ÖГРÖ. Оз, дерт, бертовтлас кө сьölөмтö.

ИВАН. А косөн и бöрдан! (*Ниртыштö чужöмсö.*)

Кост.

ÖГРÖ (*бурасьыштö*). Ме ог тöд, пывсьыны абу?

ИВАН. Мöдöдчин, да он кос.

ТИМА. Сiдзтö, асьтö на вомдзалан.

ÖГРÖ. Сыысь öд и полан. (*Босьтö тубыртöм корöсьсö да ту-
 иссö да мунö.*)

ТИМА. Мися, огö нин мынлöй-а.

ИВАН. Абу эськө сьолөмтөм да.
ТИМА. Э-э, тэ тадзтө эн сёрнит? Миян со кодъясөс резьдны шуома! (*Индө таса кильчө вылө.*)
ИВАН. Ог и бөрнясь.
ТИМА. А оз өд локны! Дітшвидзёны кытөнкө. Мукөдыс оз и. Усурмунөмаось быттьөкө. (*Гудөкасьө.*)
ИВАН. Со тай кодкө.
ТИМА. Савө. Обьездчик. (*Гораджыка гудөкасьө.*)

Тыдовтчө С а в ө, волыса сумкаа. Жежалө дзиръя дінө да казялө таса кильчөсө.

САВӨ. Мый нө, Тимөйс, тан песан гудөктө?
ТИМА. Кытөн нө колө?
САВӨ. Горт дорад.
ТИМА. Тэн тай оз жө овсы гортад. Йөз ордысь исасян.
САВӨ. Юавны эз-ө ков?
ТИМА. (*дугды ворсны*). Сибөдчыв Рая дінад!
САВӨ. А мый нө тэ, ыжпасалін нин сійөс?
ТИМА. Верма и талун. (*Кыскылө сикөтш.*)
САВӨ. Шуа, да ланьтан!
ТИМА. Мый шуан?
САВӨ. Мынтысьны. Штрап сюя да. Гижа, колөкө? (*Восьтылө сумкасө.*)
ТИМА. Мыйысь штрапсө?
САВӨ. Мед эн пөрөд, кысь оз ков.
ТИМА. Билеттөг нө? Эн ачыл индыв?
САВӨ. А вадорсьыс? Дас пусө?
ТИМА. (*дзугыльтчө*). Но... шывина вылө. Эз тырмы да. Личыл пурыйд... мед веськавлас вабергачө...
ИВАН. Мортсө гөгөрво жө. Быдтор эн аддзы!
САВӨ. Гашкө, и ог. Юрыс кө эм. (*Мунө.*)
ТИМА. (*чөв усълө*). Со ме сылы... эновтча Раясьыд!
ИВАН. Оз и ков. Юртө он вузав.
ТИМА. Овны кө, мися... дольнөй пила да көрт гөр лөсьода. А лөсьод өні...
ИВАН. Мөдарөтө өд... нэмтө жө этаті гаг йирас. (*Инмөдчылө морөсас.*)
ТИМА. Сыысь и зывөкыс! (*Пырквөчлө.*)

Кост.

ИВАН. (*кывзысьө*). А гортанысөсь, буракө, да. Со, зымакылөны.
ТИМА. Оз кө на тшетшйысьны?! А пыралам огө?
ИВАН. Ме ог төд... тасаинад.
ТИМА. А бур водзын нө тасасисны?
ИВАН. Мыйөн налысь төдан?
ТИМА. Мамыслөн на татшөм уджыд! Раясө кутө. Коркө меным шуліс нин. Чарөма дырйиыс. Морт кө пө эськө веськалө, тэ сайө сетөм оз на ло да. Лок, эн пов! (*Пырө йөрө, кайө кильчө вылө, и посводзсяньыс сэки кодкө игөдчө.*) Рая али коді?
РАЯ. Ме. Восьты өдйө!
ТИМА. Ог и нюжмась! (*Перйө тассө да шыбитө керка пельөс саяс.*)
РАЯ. (*нетө*). Лок өдйө!

ТИМА. Кытчө?

РАЯ. Кытчөкө! Вадорө! (*Котөртө. Тима сы бөрся.*)

Керка сайысь котөрөн петө Й ө в д ө к е я, кильчө таскыс кияс нин.

ЙӨВДӨКЕЯ. А коді лэдзис?

ИВАН. Ме эг аддзыв.

ЙӨВДӨКЕЯ. Эн эськө шешгъяв! Асьтө беддяла!

ИВАН. Мыйысь менө?

ЙӨВДӨКЕЯ. Татчө локтөмсьыд. (*Казялө Тималысь гудөксө.*) А-а, кольөма тшыкөдчансө! Пасья вот да!

ИВАН. Эн, гудөк он лысыт вөрзёдны.

ЙӨВДӨКЕЯ. Ог мыйкө!

ИВАН. (*кутчысьө бедгяс*). Öвсьы! Лёк руыд нин босьтөма.

ЙӨВДӨКЕЯ. А тэнö абуг? Йөй руыд?

ИВАН. Ме йөйтала?

ЙӨВДӨКЕЯ. А мый нө эськө тан жөвъялан?

ИВАН. Гаж бырөмысь.

ЙӨВДӨКЕЯ. Эг нө волы видлынытө?

ИВАН. Мый сійө бөра-водзатө?!

ЙӨВДӨКЕЯ. А ме гортө локті да бөрді.

ИВАН. Эн и скөрав, инө. Ме вылөсө. (*Шөрөджык кутчысьө бедгяс.*)

ЙӨВДӨКЕЯ. Ог и скөрав, да... (*Шөрөджык жө кутчысьө бедгяс.*) Тайөс өд он чайт!

ИВАН. Верми өд и усыны. Сійөн и шуи, мед он виччысь.

ЙӨВДӨКЕЯ. А вот видзөма на Енмыс.

ИВАН. Видзис.

ЙӨВДӨКЕЯ. Сэсся меным жө и инмө. Сьөлөмыд потас!

ИВАН. Менам аслам потас. Он кө быттьө... матө сибөд.

ЙӨВДӨКЕЯ. Кытчө нө ме тэнö сибөда, кытчө? Дөваыс?! Нылөй нин со... Ок эськө, волас кө!

ИВАН. Мый нө, дөва кө? Ньоти на эн усь ме водзын. (*Киясыс өтлаасьоны бедь шөрас Йөвдөкея кияскөд.*)

ЙӨВДӨКЕЯ. Да өд ме вөрзёдлөма нин, вөрзёдлөма!

ИВАН. Мед.

ЙӨВДӨКЕЯ. Эськө эндылі кө Öгрө моз-а. Öнөдз на ныв вөлі.

ИВАН. Мед, Öдя, мед.

ЙӨВДӨКЕЯ. Ог, Иван, ог. Кодкө мөд сайө кө, гашкө, и петі, а тэ сайө ог.

ИВАН. Мыйла он?

ЙӨВДӨКЕЯ. Муса вөлін, да сійөн и ог.

ИВАН. Муна нө? (*Мынтөдгчө бедьсьыс.*)

ЙӨВДӨКЕЯ. А гортө нө корла? Сідз нин тэысь пола да?

ИВАН. Мыйла полан?

ЙӨВДӨКЕЯ. А кутыштан, дай вөрзяс сьөлөмөй.

ИВАН. Мед и вөрзё.

ЙӨВДӨКЕЯ. Оз! Ме көсийси нин Енмыслы... мися, сур пыдөс нин ме ачым, да ог нин... сур пыдөснад юктөд Ивантө.

ИВАН. (*ышловзьялө*). Коркө эськө гудөкасьлі жө да. (*Босьтө гудөксө.*)

ЙӨВДӨКЕЯ. Тані эн-а.

ИВАН. Кытөн нө?

ЙӨВДӨКЕЯ. Ылын. Мед ме ог кыв.

ИВАН. А ме ог и тэныд. Ме аслым. (*Гудөкалө га мургышталө, и Йөвдөкея пондө босьтавыны. Сэсся өтвылысь и сьылөны.*)

Ягын пожом, вылын юра,
Керка керйыд выло бур.
Коми муад пуыд сюрё,
Сьолём сетысьыд оз сюр.

Төвсья лымйыс шорён тюрё,
Ойдё ваён видз и нюр.
Коми муад ваыд сюрё,
Сьолём косытысьыд оз сюр.

Югыд изйыд абу курыд,
Пывсянад оз висьод юр.
Коми муад изйыд сюрё,
Сьолём шонтысьыд оз сюр.

Лэбзьём водзын горзё тури,
Кольтём вёсна вуджё ур.
Коми муад шогыд сюрё,
Сьолём кутысьыд оз сюр.

ЙӖВДӖКЕЯ. Лёк, шы кывзыштӧм! Бӧрддзӧдіс сэтчӧ!

ИВАН. Ачыс эз менӧ пузувт-а!

ЙӖВДӖКЕЯ. А скӧрмы дай! Мун, шу, татысь!

ИВАН. А мун и эм. Со тай гортыд.

ЙӖВДӖКЕЯ. От гортӧ.

ИВАН. Кытчӧ нӧ?

ЙӖВДӖКЕЯ. Эсіянӧс корсьлыны. Колӧкӧ, топӧдчисны нин кы-
тӧнкӧ.

ИВАН. Мед, лӧсялӧны кӧ.

ЙӖВДӖКЕЯ. Лӧсялӧмсьыд нӧ он гозйӧ во?

ИВАН. Мед и воӧны. Мусаӧсь тай, буракӧ, ӧта-мӧдныслы.

ЙӖВДӖКЕЯ. Муслун дінад сётор на колӧ. Нэмтӧ кӧ овны. А
Тимӧ саяд сьӧдас и кольӧ олӧмыд.

ИВАН. Мустӧмыдкӧд и югдылас?!

ЙӖВДӖКЕЯ. Ме тай олі. Эз кӧ висьмы да кув, ӧні на эськӧ
верӧс сайын вӧлі. Лӧсьыд тэныд... эн на тӧдлы олӧмсӧ да.

ИВАН. Ме эг тӧдлы? Манчжурияс и быдлаын нин вӧлі да?

ЙӖВДӖКЕЯ. Салдаталӧмтӧ эн висьтав. Кӧмӧдӧны и пасьтӧдӧны
сэн. Вердӧны и. А видлы аслад ки помысь!

ИВАН. Но и видла. Лӧсьӧдла на кутшӧмкӧ овмӧстӧ.

ЙӖВДӖКЕЯ. Лӧсьӧд. Мый нӧ меным ошйысян?

ИВАН. От и ошйысь, а висьтала. И от сэсся шыасьлы тэ дінӧ.

ЙӖВДӖКЕЯ. Эн. (*Mögöğчылӧ.*) А код дінӧ нӧ? Ӗгрӧ дінӧ?

ИВАН. Гашкӧ и... Ныв на жӧ-а. Вӧрзьӧдлытӧм. (*Мунӧ ӧгйӧ-
пырысь, но косалӧ гудӧкысла.*) Тайкӧ вунӧда.

ЙӖВДӖКЕЯ. От ӧд сыркмун!

ИВАН. Ме пайысь! (*Мунӧ.*)

Йӧвдӧкея сьӧмдалӧмӧн лашиктӧ гортланыс, но оз пыр, бергӧдчӧ.

ЙӖВДӖКЕЯ (*зутшкӧбтӧ бедьнас*). Корся да ёна и ойкӧда
эсіянӧс! (*Мунӧ.*)

**Кылӧ гудӧк шы. Локтӧны том йӧз. Водзын Ё г о р, гудӧка. Сыысь бӧрвы-
лынджык М а т р е н да П е к л а. Сьылӧны йӧктігырийи.**

**Мед и локтӧ букыд арыс,
Мед и войыс пемдӧма.**

Абу на мен кызь кык арӱс,
Абу на ме эндӱма.

У н а ы с ь:

Оз кӱ регыд кодкӱ вай,
Гажӱдча на ассыйм пай.
Гажӱдча на ассыйм пай,
Лоӱма тай верӱс сай!

Абу йӱзын, абу вӱрын,
Гортын, майбыр, нылала.
Верӱс саяд петӱм бӱрын,
Овлӱ на и, ылалан.

Верӱс сайыд оз на кылав
Кыткӱ Эжва шӱрӱдыс.
Медым ачым эськӱ сыла
Ыджыд муслун гӱрӱдыс.

Сыла-йӱкта, сыла-йӱкта,
Гудӱкыс мед горалӱ.
Кодлы шуа, кодлы тшӱкта,
Сийӱ мед и коралӱ.

МАТРЕН. Ёгор, ӱнӱ «Аннатӱ» ворс!

ЁГОР. «Анна» сылы колӱ, ачыс Матрен-а.

МАТРЕН. Нимтӱ ӱд... кутшӱмӱс пуктасны.

ПЕКЛА. Нимыд ӱд поп сайын. Мамӱ кутшӱма корӱма, мед
Ириння меным пуктас, да Пекла гижӱма.

МАТРЕН. А меным Таттяна мамӱ кӱсийылӱма, да абу жӱ кыв-
зӱма. Кодӱ пӱ этшаджык сетас рутатӱ, сылысь и водзӱс босытӱ.

ЁГОР. Ме ӱд сӱдз шуи. Эг серам вылӱ.

ПЕКЛА. А он ворс да?

ЁГОР. Сувталӱй.

Нывъяс да зонъяс сувталӱны вочаӱн. Ёгор ворсӱ. Йӱктӱны да сылӱны.

Сӱ майбырӱ Анна,
Вӱлӱмыдкӱ, тан на!
Мися, гашкӱ, мунӱн нин,
Мый ме шулӱ, вунӱ нин.

Чӱв-чӱв, Ӳльӱксан,
Быттьӱ усин вӱлӱксянь!
Эн нӱ менӱ сулывлы,
Нинӱм нӱ эн шулывлы?

Веж петанӱй Анна,
Зыксӱ энлы пан на.
Чайтан, тэысь кӱдзалӱ,
Кодкӱ бӱрся кӱчалӱ?

Чӱв-чӱв, Ӳльӱксан,
Быттьӱ усин вӱлӱксянь!
Кытӱн вӱлӱ юрид нӱ,
Кытӱн вӱлӱ бурыд нӱ?

Ен сыкӱдӱн, Анна,
Ва моз эг ӱд ям на.
Ачыд тӱдан, визулыд
Кучкӱ ӱти из улӱ.

Чөв-чөв, Өльөксан,
Быттьо усин вөлөксянь!
Бөрыннас век казялан,
Шыдтө кор нин азялан.

Шөвк тупыльой Анна,
Чорыд жө тэ сямнад.
Колө менө шогдны,
Став олөмөс кокдны.

Чөв-чөв, Өльөксан,
Быттьо усин вөлөксянь!
Эн нө менө кольөдды,
Юсийс эн мольөдды?

Му югыдой Анна,
Менам шондбан на!
Шудыд сетсьо кыкөнлы,
А оз торйөн быдөнлы.

Чөв-чөв, Өльөксан,
Быттьо усин вөлөксянь!
Мунам кө тась, мунам-а,
Он кө-й, ставыс вунөма!

ЁГОР. Лыбөдисны эз буссө?!
МАТРЕН. Мыссьөдам.
ПЕКЛА. Со өд тай вадорыс.
МАТРЕН. А лэччыламой!
ПЕКЛА. Пыжөн петаламой!
ЁГОР. Колөкө. Сынаннды кө?
МАТРЕН. Сынам.
ПЕКЛА. Сьылам и.
ЁГОР. Тиян гаж. (Ворсө «Шондбан».)

Том йөзыс лэччалөны. Ёгор вөрзылө да сувтө.

МАТРЕН. А он лок да?
ПЕКЛА. Сувтін сэтчө?!
ЁГОР (*гудөкасьо на да дугдө*). Мамө эз тшөкты.
МАТРЕН. Мый эз тшөкты?
ПЕКЛА. Висьтав но!
ЁГОР. Нывъясасьнысө. Гөтраласны пө йөйөс, он и төдды. Өнйя
нывъясыд пө...
МАТРЕН. Кутшөмөсь?
ПЕКЛА. Да ылөдчө, Матрен, ылөдчө.
ЁГОР. Ньоти ог. (*Шпыннялө*.)
МАТРЕН. А он нө и гөтрасьлы?
ПЕКЛА. Некор?
ЁГОР. Кызь куим тырө да.
МАТРЕН. Мыйла кызь куим?
ПЕКЛА. Томөс ваяс. Ар витөн.
МАТРЕН. Сюсь абу асланыс!
ПЕКЛА. Мед эськө ми эновтчам сыысь!
ЁГОР. А эновтчыны и колө кодндылыкө.
МАТРЕН. Коднымлы?
ПЕКЛА. Меным?
ЁГОР. Ме ог на төд. Меным керка на колө лэптыны.
МАТРЕН. Позьө өд отлаын. Пилатө кыскала на.

ПЕКЛА. А ме и ог? Сөйтө эг таявлы ни?
 ЁГОР. Энлөй на ті!.. Гөтрасьтөдзыд корасьлөны на. Зэв өд тэ-
 рыбөсь!
 МАТРЕН. Корав.
 ПЕКЛА. Нинөмысь эн пов да.
 ЁГОР. А корасьтөдзыд колльөдчылөны на.
 МАТРЕН. Колльөд.
 ПЕКЛА. Кокыд өд эм.
 ЁГОР. Колльөдан кызкө... кыктө! Он өд вөтлы сэсся коднытөкө.
 Вешйы, шу!
 МАТРЕН. Ми сылы и мыжаөсь.
 ЁГОР. А коді нө?
 ПЕКЛА. Ачыд. Сэтчө ни татчө.
 ЁГОР. А туй вожын и быттө.
 МАТРЕН. Синмыд өд эм.
 ПЕКЛА. Сьөлөмыд да.
 ЁГОР. Мый эськө абу да?! Понийд шөйөвошлө-а, кор кык
 туланьд. Чашкөда нө ачымөс?
 МАТРЕН. Эн и чашкөд.
 ПЕКЛА. Ачыд кодланьө.
 ЁГОР. Төді кө, и висьталі. *(Ворсө, а нывъяс сьылөны.)*

Ыджыд мамө велөдө,
 Төд пө аслыд дон.
 Йөйтө пө да мелітө
 Ылөдлас быд зон.
 Нывсьыд усьны регыд пө,
 Гортсьыд көть эн пет.
 Гозйөдчан, да сэки пө
 Вөлятө и сет.

А ме төрыт окаси,
 Төдлі гуся шуд.
 Эз өд менө лөкысьөн
 Аслам зонмөй кут.
 Зэв ыджыда лолыштис,
 Шуис: «Мусаөй!»
 Колө нө, мед тойышти?
 Абу на өд йөй.

Мусаыдкөд томөннад
 Эскөмөн и тыр.
 Сьөлөмыд кө томана,
 Некод оз и пыр.
 А мед эськө осьтылан,
 Нинөмысь он пов.
 А мед эськө востымөн
 Ворсө вир и лов.

Муслунтөгыд олөмыд
 Некодлөн оз ин.
 Муслуныдлы колө, мед
 Воча пөсялін.
 Кыскө медем дорала
 Ота-мөдыдлань.
 Сэки-й лоан коралан,
 Сэки-й лоө шань.

МАТРЕН. А тэнө, Ёгор, войт на оз кыскы некодлань.
 ПЕКЛА. Асьтө на сөмын и новлөдлан.

ЁГОР. Муна кө эськө гортө да вода!

МАТРЕН. Он, вадорё лэччылам.

ПЕКЛА. Мед эн көсйысь!

Нывъяс тойлышталёны Ёгорёс, лэччөдөны вадорё. Локтёны **Ё г р ö п е -**
н а да П ы в с я н С е м ö.

СЕМÖ. А, Öгрö?

ÖГРÖ. Мый?

СЕМÖ. Пывсян бöрад эськө... абу и грек да... курыдторйыд.

ÖГРÖ. Кытысь меным курыдыс?

СЕМÖ. Суртö öд пулiн Ыджыд лун кежлад?

ÖГРÖ. Ыджыд луныд көн нин вöлi? Эн нö воы?

СЕМÖ. Рабыс öд кольi.

ÖГРÖ. Ме сiйöс ыжлы юктавлi.

СЕМÖ. Но сiдз пукыштам.

ÖГРÖ. Кытөн? Керкаад пырны оз шогмы-а.

СЕМÖ. Тэ ордын.

ÖГРÖ. А сэсся?

СЕМÖ. Кывйö, гашкö, воам.

ÖГРÖ. Кутшöм кывйö?

СЕМÖ. Öтнад жö-а. Ме öтнам и.

ÖГРÖ. Мун, вошöмыд нин олöмсыйс.

СЕМÖ. Ачыд и абу вошöмыд? Кодi бöрдысьыд?

ÖГРÖ. Чурка нö лöсьöда?

СЕМÖ. Позьö öд гöтрасьöмөн.

ÖГРÖ. Кодкöд?

СЕМÖ. Шуи тай.

ÖГРÖ. Мун, сьöлышта! (Мунö.)

СЕМÖ (ас кежас). Ёна жö лёкöсь комиыд. Шыасьнытö он лысьт некод дiнö. Мед эськө вот джагалан кытчöкö... вермытöм мортыд!

Локтö С а в ö. Сiйö кывлö Семöлысь бöръя кывъяссö.

САВÖ. Мый нö видчан? Код вылö?

СЕМÖ. Став комиыс вылö. Тырöмаöсь нин лөгнас. Криста ра-
динад оз мыгчыны. Абу и олöм омöлик мортыдлы. Рочыд та сер-
ти... бурджыкöсь на.

САВÖ. Нянь нö тэ коран?

СЕМÖ. Пывсян бöрад öд... ачыд тöдан...

САВÖ. Тэнад быд лун пывсяныд!

СЕМÖ. А быд лун и колö. Лолыдлы — пывсян, а дзоля кыв-
йыдлы — этiйö... Юктöд!

САВÖ (мöвпалö). На, штоп вылад. (Мыччö сьöм.)

СЕМÖ (шай-паймунлö). Збыль али мый? (Босьтö.) А-а...
водзöстö?

САВÖ. Водзöс кутшöмкö тэсянь!

СЕМÖ. А сiдзи нö?

САВÖ. Но... дугöд Тимöсö... Раясьыс.

СЕМÖ. Дугöдан кызкö?! Абу öд ме тшыкöдчысь.

САВÖ. Вомыд öд эм. Гачтöм, шу, колян, оз кө пуксьöдны на.
Штрапнад, шу, он на и мын.

СЕМÖ. А мыйысь?

САВÖ. Вадорсьыс тай, эстысь, пöрöдöма. Абу на тырöма горшыс
да. Савöыд шу, гижöма нин: «За лесонарушение». Мед сöмын
ыстылас, кытчö колö.

СЕМӖ. А дугдас кӖ быттьӖ, он ысты? Ачыл ваян РаясӖ?
 САВӖ. А мый нӖ, эз на во юрад?
 СЕМӖ. Воис.
 САВӖ. Эн и сулав либӖ. Восьса на вӖлі Зуд ПетырыдлӖн лав-
 каыс.
 СЕМӖ. Абу жӖ эськӖ тайӖ мортлӖн удж да.
 САВӖ. КодлӖн нӖ? ПонлӖн? (*СемӖ чӖв олӖ.*) Пон моз тай нин
 и вӖтлысян йӖзыс бӖрся. УвтӖмӖн босьтан. Ме со ачым на сетӖ-а.
 СЕМӖ. Эн нӖ медав?
 САВӖ. А мый нӖ, коскыл чегӖ? Ытшкыны ме тӖнӖ медалӖ?
 Вай бӖр! (*СемӖ чӖв олӖ.*) Мися, содта на бӖрыннас-а.
 СЕМӖ. Но ветла Зуд Петырад. Сӗся аддзӖдла ТимӖсӖ. Гажанад
 петӖджык кывйыл. (*ДовгӖ.*)
 САВӖ. ГортанысӖс нин, буракӖ. ТастӖм кильчӖ ӖдзӖсныс. (*КӖс-
 йӖ пырны ЙӖвдӖкея оргӖ, а сӗйӖ ачыс котӖрӖн локтӖ, тас-бегдыс
 куас на.*)
 ЙӖВДӖКЕЯ. ТанӖ ме, Саватей, танӖ! Миян оргӖ кӖ?
 САВӖ. ТӗянӖ. Ӗнтай волӖ нин, да тасаӖс вӖлӗннӗд.
 ЙӖВДӖКЕЯ (*бӖргана*). ГортынӖс вӖлӗм. Эсы понда тасасьлӖ.
 Мед оз пышйы.
 САВӖ. КодӖ? Раяыл?
 ЙӖВДӖКЕЯ. СӗйӖ! КодӖ сӗсся менам видзаныс?!
 САВӖ. А кӖнӖ нӖ?
 ЙӖВДӖКЕЯ. Пышйис. ЭсӗйӖ... шпана ТимӖыскӖд. Мися, кык-
 наннысӖ и ойкӖда, да эг аддзы. Сӗсся ме ог тӖд, мый шуан. КолӖкӖ,
 сета бӖр? Вайлӗн тай кык югыд паньтӖ.
 САВӖ. Ог на гӖльмы.
 ЙӖВДӖКЕЯ. А ветла на эстчӖ раскас, сӗнӖс абу?! Лолышта
 да. (*ӖшӖдчӖ потшӖс вылӖ.*) БӖрти волы. Ог на водӖй.
 САВӖ. Вола! КывтӖ кӖ он веж?
 ЙӖВДӖКЕЯ. Ог, ог, ог!

СавӖ мунӖ. МӖдарсянныс локтӖ Ӗ г р Ӗ, вӖччыштӖма.

ӖГРӖ. Мый нӖ, кочӖг бытшкӖ? А, Ӗдя?
 ЙӖВДӖКЕЯ. СьӖлӖмӖй.
 ӖГРӖ. МыйысӖкӖ?
 ЙӖВДӖКЕЯ. Быдторйыс. Мамылды Ӗд инмылӖ кырлан дойыл.
 Эн аддзыв?
 ӖГРӖ. КодӖс? РаятӖ?
 ЙӖВДӖКЕЯ. СӖ ныв нӖ менам?
 ӖГРӖ. Ме ог тӖд, найӖ эз вӖвны. ТимӖкӖд.
 ЙӖВДӖКЕЯ. КытӖн?
 ӖГРӖ (*йӖжгылясьӖ*). ЭстӖн важ рыныш дорас.
 ЙӖВДӖКЕЯ. Сӗсся кытчӖ мунӗсны?
 ӖГРӖ. Саялӗсны.
 ЙӖВДӖКЕЯ. КытчӖ? Рынышас?
 ӖГРӖ. Эз. Тусяпу сайӖ.
 ЙӖВДӖКЕЯ. Оз Ӗд лючки висьтав. Пычкыны лоӖ сылыс
 кывтӖ.
 ӖГРӖ. Ёрас нӖ мед Енмыс? Сӗдз нин ёрӖма да.
 ЙӖВДӖКЕЯ. Мыйыс?
 ӖГРӖ. Ныла-зонматӖ удтӖмыс. АсьтӖ нӖ удтывлӗсны, кор
 Салдат ИваныдкӖд вошласьлӗн?
 ЙӖВДӖКЕЯ. Ме вошласьлӖ?

ÖGRÖ. Эн нө? Пыр вөлі кытчөкө и уйкнитанныд.
 ЙÖВДÖКЕЯ. А муса ме вөлі сэки сылы. Öнi на, гашкө, и.
 ÖGRÖ (*нора*). Нинөм тай ог и шу.
 ЙÖВДÖКЕЯ. А кодлы нө вөччин?
 ÖGRÖ. Сідзи. Рытыс мича да.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Сідзитө меным эн висьтав. Сійөс на и кыйөдан.
 ÖGRÖ. Кодөс?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Салдат Ивансө.
 ÖGRÖ. А мырддя нө тэнсьыд? Верөс сайын и быдөн нин вөлін да. Эськө виччысин кө-а.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Ланьт, нинөм он төд да.
 ÖGRÖ. А эн сэсся и сибөд.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Керка помө ог сибөд? Локтас кө?
 ÖGRÖ. Ас дінад.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Мун, эн велөд.
 ÖGRÖ. А мый нө, кодкө мед кыкысь петалө, а кодкө мед ньөт-чыд?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Эн артась. Скөрмөдан кө, ог на и сет ме тэныд Салдат Ивантө.
 ÖGRÖ. А бурөн и кора. Сө ен могысьөн! (*Чышкыштө синвасө.*)
 ЙÖВДÖКЕЯ (*ветлөдлө чукрасьөмөн*). Со эстөн бужөд йылас пукалө.
 ÖGRÖ (*нимкодя*). Ветла.
 ЙÖВДÖКЕЯ (*бөргитырайи*). Ветлы, абу жаль!

Кыкнанныс сэсся өттшөтш и мунёны, сөмын оз өтилаө. Здук-мөд мысти петкөдчөны Р а я да Т и м а.

ТИМА. Энлы, со на мамыд. Саялас да.
 РАЯ. Мед корсьө. Шог абу. Оз жө сы ног ло-а.
 ТИМА. Эсйө тай суйсьө. Сы вөсна и гудыр-гадырыс.
 РАЯ. А синмөн ог аддзы ме Савөтө. Сөысь нин шулі.
 ТИМА. Сійө и бур. Ме тэныд мыйкө на... босьтан кө. Кар-дорысь ньөби.
 РАЯ. Мый?
 ТИМА. Со. (*Мыччө сикөтш.*)
 РАЯ. Татшөм донасө?!
 ТИМА. Мед, тэ өд меным дона жө.
 РАЯ. Öнi кө өшөда и?!
 ТИМА. Öшөд. Ачым на, колөкө. (*Öшөдө.*)
 РАЯ. А ме өд тэныд лөсьөді жө. Босьтан кө?
 ТИМА. Босьта.
 РАЯ (*мыччө*). Со, сера вөнь!
 ТИМА. Кутшөм мича. Тутъя и. Ачыд кыин?
 РАЯ. Ачым. Тэ ветлігкості. Вөняла?
 ТИМА. Вөняв.
 РАЯ (*родө*). А-а... Тима?! Тэ өд öнi менам нин лоин.
 ТИМА. Мед, тэ өд менам жө. (*Топөдчылөны.*)
 РАЯ. А көні нө гудөкыд?
 ТИМА. Иван дядь кө босьтөма-а. (*Кылө гудөк шы.*) Со тай кылө.
 Бужөд йылас.
 РАЯ. А «Мыйлакөтө» и ворсө.

Сьылөны да йөктөны.

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд ышма.
Коркӧ, гашкӧ, пӧрысьма,
Коркӧ, гашкӧ, дышма.

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд сыла.
Сійӧ мелань видзӧдӧ.
А ме быттӧ сыла.

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд йӧкта.
Мунігӧн кӧ вӧтӧдас,
Колльӧдны и тшӧкта.

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд муна.
Мича зонма нылды
Вежалысьды уна.

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд пола.
Ывла вылас би ни ва,
Кор на гортӧ вола?

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд эска.
Эг кӧ сылы дона вӧв,
Эновтіс нин эськӧ.

Мыйлакӧ, мыйлакӧ,
Мыйлакӧ ӧд шуда.
Сёысь шулі: «Югдӧ нин!»—
Век на сывъяс кутӧ.

Локтӧ П ы в с я н С е м ӧ, довъялӧ.

СЕМӖ. Тимӧ, зэв эськӧ ыкша да! Палалан пӧ, ӧнтай меным шуин.

ТИМА. Шуи.

СЕМӖ. А мед ачыд гачтӧгыд он коль. Оз кӧ пуксьӧдны на. Куш штрапнад он на и мын. Вадорсьыд пӧрӧдӧмсьыд.

ТИМА. Ме ӧд шывина вылӧ, эг пур вылӧ.

СЕМӖ. Кӧть мый вылӧ. Савӧыдлӧн гижӧма нин: «Лесонарушение!» Мед ыстылас, кытчӧ колӧ! Он кӧ дугды Раясьыд!

ТИМА. Вешйы! Лэдза увлань юрӧн вадорас!

СЕМӖ. Мыйысь менӧ?

ТИМА. Ловтӧ вузалӧмысь.

СЕМӖ. Ме ӧд... Ме сідз мунысь. (Мунӧ.)

Кост.

РАЯ. А эн и висътав меным?!

ТИМА. Ог на, мися, шогӧд.

РАЯ. А ог ме тэысь дугды!

ТИМА. И ме ог тэысь. Нинӧм вылӧ!

Котӧрӧн локтӧ Й ӧ в д ӧ к е я.

ЙӖВДӖОКЕЯ. Со нин кӧнӧсь?! Оқ, шедланьыд кӧ!

Рая да Тима пышйӧны. ЙӖвдӧкея бедьнас ыршасян и кольӧ.

З А Н А В Е С.

МӖД ЮКӖН

ЙӖвдӖкея бедьнас на и сулалӖ, вийсьӖ-шогалӖ, морӖснас пыксьылӖ беддяс.
ЛоктӖны С а л д а т И в а н да Ӗ г р Ӗ. Иваныс гудӖкалӖ, а ӖгрӖ
йӖктышталӖ. АддзӖны ЙӖвдӖкеяӖс да дугдӖны, ньӖжмыда матыстчӖны.

ЙӖВДӖКЕЯ. ЛоктӖны! Быть татчӖ колӖ!

ИВАН. КытчӖ нӖ мунам?

ЙӖВДӖКЕЯ. ЫлӖджык, ме син водзысь!

ӖГРӖ. А-а... эн нӖ ачӖд шулы, абу пӖ жаль?

ЙӖВДӖКЕЯ. Мый эськӖ он шулы да?! Пыр сэтчӖ гулюасьны
колӖ! ЯндысьтӖмъяслы!

ӖГРӖ. Некод на эз гулюась.

ЙӖВДӖКЕЯ. Абу тай. БосьтӖма нин гажныд-а.

ИВАН. НинӖмысь на миянлы бӖрднысӖ. Да Ӗд, ӖгрӖпена?

ЙӖВДӖКЕЯ. НинӖмысь и эм. Веськодъ кодкӖыд. Мед юрсисӖ
някралӖ. (*НякырмлӖ юрсисӖ.*)

ӖГРӖ. А эн каитчы дай.

ЙӖВДӖКЕЯ. Ог тэныд! Ланьта ловъя юрӖн!

ӖГРӖ. Вожаліс нӖ нин кывйыд?

ЙӖВДӖКЕЯ. А, колӖкӖ, вожа вӖлі да бӖр Ӗтлаасис, вот! (*Пет-
кӖдлӖ кывсӖ.*)

ИВАН. Эн карлась. Тэныд шулӖма вӖлі. Ӗнтай на.

ЙӖВДӖКЕЯ. Шу выльысь! ГашкӖ и... матӖ пукта.

ИВАН. ГашкӖнад и ставнад! Мунам, ӖгрӖпена.

ЙӖВДӖКЕЯ. Он лысьт! (*ЛыбӖдлӖ бедьсӖ.*)

ИВАН. Мыйла ог лысьт?

ЙӖВДӖКЕЯ. ЙӖктӖдан менӖ, да вӖлись. Став кызъ восьыс. Ворс!
(*ШыбитӖ бедьсӖ.*)

ИВАН. Сэсса и бурасян?

ЙӖВДӖКЕЯ. А шогӖс вӖтла, мед сэсса оз и волы. Ворс!

ИВАН. Но, зэв кӖ тай. (*ВорсӖ.*)

ЙӖвдӖкея йӖктӖ да сьылӖ.

Он и бӖрд, да синваыд
ВойтӖн тюрӖ.
КоркӖ шогсьыс мынла ог
Ловъя юрӖн?

ВӖлі зон, да йӖйталі,
Чайті, дурӖ.
Ачым сійӖс кӖдзӖді
Ловъя юрӖн.

ОлӖмыс нин, буракӖ,
Таысь пурӖ.
Оз и индыв мусаӖс
Ловъя юрӖн.

Ни оз ышӖд кодавны
Вина-сурӖн.
Сідз нин пӖда курыдсьыс
Ловъя юрӖн.

БытьӖ вӖрын веськалі
Кыдъя нюрӖ,
Ог и вермы петавны
Ловъя юрӖн.

Эськө лөсяліс кө морт
Мелань бурөн,
Помөдз эськө радейті
Ловъя юрөн.

ӨГРӨ. А, Иван, меным ворс жө, тадзтө кө!

ИВАН. Панласянныд али мый?

ӨГРӨ. А огө нө?

ЙӨВДӨКЕЯ. Тэ эськө... горт дорад мун да!

ӨГРӨ. Ог. Тани! Ворс, Иван, ворс! Талысь эн кывзы!

ЙӨВДӨКЕЯ. Бедьтө шыбиті! (*Бергөдчылө, но оз корсь.*)

Иван гудөкалө, Өгрө сьылө да йөктө.

Вайө мен, вайө мен,
Вайө курыд вина.
Кыла нин ме сьөлөмөн,
Кодлы сійө ина.

Юа вот да уся мед,
Аски ог и паляв.
Он өд шогтө понлы сет,
Ва гуранө талаяв.

Эски сылы, да эг төд,
Кытөн, вөлөм, койтө.
Мед, колөкө, муса мөд,
Ылөдлөмыс дойдө.

Мукөд дойыс, лун да вой,
Регыдөн и бурдө.
Татшөм дойыд ставсьыс дой,
Кырлө ыджыд пуртөн.

Бөрдны сы водзын ог кут,
Асланьө ог кежөд.
Татшөм шудыд абу шуд,
Сөмын синтө вежөм.

Верман өмөй кодөскө
Мырдөн кутны дінад?
Вайө меным, шуи кө,
Вайө курыд вина!

ЙӨВДӨКЕЯ (*сьылыштөмөн*). Ок, ёна жө нин меным шог!
(*Иванлы.*) Кылан он?

ИВАН. Кыла.

ЙӨВДӨКЕЯ. Он кө ворс тайөс!

ӨГРӨ. А тайө сьылана.

ЙӨВДӨКЕЯ. Тэнө оз юавны.

ӨГРӨ. А ме сьыла жө.

ЙӨВДӨКЕЯ. Он, өтнам!

ӨГРӨ. Но босьтав. А ме тшөтш нуөда. Сідзикөн. Мед кык-
наннымлөн лоө.

ЙӨВДӨКЕЯ. Коді? (*Вигзөдглө Иван былө.*)

ӨГРӨ. Сьылөмыс. Мортөс чайтө. (*Вигзөдглө жө Иван былө.*)

ЙӨВДӨКЕЯ. Он нин тэысь мынлы. (*Иванлы.*) Ворс!

Иван ворсө. Йөвдөкея босьталө, Өгрө нуөдө. Вермас и Өгрөыс сэсся бось-
тавны, а Йөвдөкеяыс нуөдны.

Ок,
Ёна жё нин меным шог!
Ловъя мортлы абу мог.
Ачым ог тѳд, кытчѳ муна,
Гашкѳ, гортѳ ог и лок.

Ок,
Колѳ бѳрдны, да ог бѳрд.
Некодѳс ог весьѳпѳрт.
Вирѳсь рѳмѳн синмѳ усьѳ
Рыгъя кыаыслѳн шѳрт.

Ок,
Эськѳ садъѳс кѳ эг тѳд,
Вѳлі ѳти зон дай мѳд!
Ќтиыс на шудтѳ нуас,
Сѳмын тѳѳн оз на пѳт.

Ок,
Сѳссия му вылад и ов,
Мисътѳм шуасъѳмысь пов!
А вот сьѳлѳмыд кѳ потѳ,
Овнытѳ кѳ оз и ков?

Ок,
Ёна жё нин меным шог!
Ловъя мортлы абу мог.
Ачым ог тѳд, кытчѳ муна,
Гашкѳ, гортѳ ог и лок.

ИВАН. Тырмас сѳссия, пѳсялі нин.

ЙѳВДѳКЕЯ. Пѳсялін на мыйыськѳ?! Эн ѳд мыр берт!

ИВАН. А мыртѳ бертны кокныдджык на. Мудзны — мудзан,
а сьѳлѳмыд оз путкылясь.

ЙѳВДѳКЕЯ. А лок, мыссьѳда и чышкѳда. Юктала и. Кѳдзыд
ырѳшѳн.

ѲГРѳ. А ме чѳдъя чужваѳн. Кода и! Лок, Иван!

ЙѳВДѳКЕЯ. Чужваыд кода?!

ѲГРѳ. Юмовыс нѳ оз сетышт кодсѳ? Сулѳдан кѳ?

ЙѳВДѳКЕЯ. Сетас кос чѳдйыд! Таво нѳ вотін? Кынсѳ? Ош-
йысян, сувтѳмыд да, кольѳм восянад.

ѲГРѳ. А тѳ ачыд кольѳм вося. Тадзтѳ кѳ.

ЙѳВДѳКЕЯ. Сувт орччѳн, кодным шупалѳмаѳсь?!

ѲГРѳ. Мый тѳ кызтѳ висъталан?

ЙѳВДѳКЕЯ. Мый нѳ колѳ? Абутѳм морѳстѳ?

ѲГРѳ. Со на эськѳ да. Лыбѳд оз ков. (*Кыкнан кинас инмѳдчылѳ
морѳсас*).

ЙѳВДѳКЕЯ. А мый сѳссия каттысян?

ѲГРѳ. Дѳва нин. Ме серти кѳ.

ЙѳВДѳКЕЯ. А тѳ и мортлы на эн шогмыв! Тадзтѳ кѳ.

Кыкнанныс бѳрдѳны.

ИВАН. Дугдѳй, йѳзсѳ шызьѳданныд! Менам нин пельѳй сьѳд-
мис... пушкаысь лыйлѳм дорысь!

ЙѳВДѳКЕЯ. А тѳ и сьѳд вѳр шѳрын ошкыс!

ѲГРѳ. Сьѳлѳм косявлысьыс!

ИВАН. Ошкыс дінѳ некод тїянѳс оз тойлав.

ЙѳВДѳКЕЯ. А мыйла нин и локтін?!

ÖГРÖ. Рочас мед и кольччин!
 ЙÖВДÖКЕЯ. Öвсьöма нин вöлі да... кутшöмакö.
 ÖГРÖ. Манастырö нин лöсьöдчылi-а.
 ИВАН. Оз нö кыскы гортад? Синтö кунян, и ставсö аддзан-а.
 Чужöмсö на он вунöд, кодöс тöдлöма. (Йöвдöкеялы.) Со тай пель
 саяд на пудпасыд.
 ЙÖВДÖКЕЯ (шешмунлö). Сэнi.
 ÖГРÖ. А менсьым вунöдлiн? Чужöмöс?
 ИВАН. Эг жö. Виж чышгьянтö и.
 ÖГРÖ. Пув тусь сера вöлі.
 ИВАН. Буракö. (Гудöкасьö.) Медбөръяысь, сэсся кыз гажныд!

Йöвдöкея да Öгрö сьылöны. Иван тшöтш.

Кор йиыс юсьыд кылалö,
 Кор ваыс — дор ни пом,
 Сэк бара быттö нылаан
 И бара быттö том.
 Ой, сьöлöмöй, ой, сьöлöмöй,
 Эн öдйö тiпкы вай.
 Ой, лöньöмыд нин вöлöмöй,
 Да ышмылан на тай.

Кор ывла вылыс вералö,
 Кор кылö кöнкö гым,
 Сэк лолыд быттö сералö
 И кодкö дiнö пым.
 Ой, сьöлöмöй, ой, сьöлöмöй,
 Эн öдйö тiпкы вай.
 Ой, лöньöмыд нин вöлöмöй,
 Да виччысян на тай.

Кор лэбö юсьыс-дзодзöгыс,
 Кор пушкö чизыр тöв,
 Сэк дойдö быттö кочöгысь,
 И шытöг бöрдан чöв.
 Ой, сьöлöмöй, ой, сьöлöмöй,
 Эн öдйö тiпкы вай.
 Ой, лöньöмыд нин вöлöмöй,
 Да радейтан на тай.

Кор лымйöн гöгöр тырöма,
 Кор пемыд войыс кузь,
 Сэк, эшкын улад пыран да,
 Мый дум вылад оз усь?!
 Ой, сьöлöмöй, ой, сьöлöмöй,
 Эн öдйö тiпкы вай.
 Ой, лöньöмыд нин вöлöмöй,
 Да эскылан на тай.

ЙÖВДÖКЕЯ. Но и муналамöй сэсся.
 ÖГРÖ. Кытчö?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Гортаным. Тэа-меа.
 ÖГРÖ. А Иваныс?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Ме ог тöд... оз кö миянö пырав.
 ÖГРÖ. Мыйлакö?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Сёрниа могөн.
 ÖГРÖ. Танi сёрнит.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Кута тэ дырйи?! Ог öд чери юклöй кöвтöм бöрын.
 ÖГРÖ. Гуся нö меысь? Сёрниыд?

●
ЙӖВДӖКЕЯ. А мый нӖ тэ, Пресвятая Богородича? Сувта да висытася тэ водзын?

ӖГРӖ (*бӖргана*). Сідз тӖда. Волас тэныд СтрашнӖй судыд!

ЙӖВДӖКЕЯ. Мыйысь?

ӖГРӖ. Прелюбодеяниесыд.

ЙӖВДӖКЕЯ. Ӗти мусаыс... (*ЧегсылӖ*.) Ӗти мусаыс... любодеяние?! НылӖн на и кольлі да?!

ӖГРӖ. Сэсся эн и петавлы? Некод сайӖ?

ЙӖВДӖКЕЯ. Петавлі кӖ, эг муса понда.

ӖГРӖ. Мый понда нӖ?

ЙӖВДӖКЕЯ. Морт олӖмыс понда. Кага понда да.

ӖГРӖ. А ме абу морт? Абу кага вайысь?

ЙӖВДӖКЕЯ. Некод оз и шу.

ӖГРӖ. КымынкӖ кагатӖ эськӖ вайи на.

ЙӖВДӖКЕЯ. А ме и эг? Ивансянныд кӖ?

ӖГРӖ. Сысянь.

Кост.

А сыӖдз на Салдат Иван ылыстчӖ да дзебсьӖ ЙӖвдӖкея керка сайӖ. Аньяс оз и казавлыны.

ЙӖВДӖКЕЯ. А кытӖн нӖ ачыс?

ӖГРӖ. ПышйӖма кӖ-а.

ЙӖВДӖКЕЯ. Дыр-Ӗ пышъялас-а?! ГортӖ кӖ вайӖдла! (*ӖгрӖлы*.) Со, вӖтчан кӖ ме бӖрся!

ӖГРӖ. Ӗтлаын!

ЙӖВДӖКЕЯ. Он! Ачыд корсь!

ӖГРӖ. А сідзтӖ кӖ, кодлы водзджык сюрӖ. СылӖн и лоӖ вот!

ЙӖВДӖКЕЯ. Оз! Ог ме тэныд сет ИвантӖ! (*КотӖрӖн мунӖ*.)

ӖГРӖ. Ог пӖ Ӗд?! (*ШӖйӖвошлӖ, когарӖ и сетчыны, да вӖтчӖ ЙӖвдӖкея бӖрся*.)

С а л д а т И в а н петӖ керка сайысь.

ИВАН. МатӖ воштӖсны. Кыкнанныслы ковми. А он Ӗд шӖриав асьтӖ. Кольччи кӖ рочас... Нина ПедӖоровна эськӖ кольӖдӖ и вӖлі да. Мый ыджа овмӖс и. А быттӖ абу ас сертид. Шева быттӖ пырӖма этатчӖ. ЧуксасьӖ. ЭськӖ абу жӖ нин воддзаыс да... ЙӖвдӖкеяыд. А желлялӖ... эг и видлы да.

ЛоктӖны Т и м а да Р а я, дзугыльӖсь.

ТИМА. Иван дядь, лок мянӖ ветлам. Пукыштам кыкӖн. Сулля джынйыд мамӖлӖн сюрӖ на.

ИВАН. Энлы, суллянад... Сідз нин усьӖмыд чужӖм вывсьыд да?

ТИМА. Усян Ӗд тадзтӖ.

ИВАН. Кыдзи? Мыйысь?

РАЯ. Кыв шуны тай он лысьт.

ТИМА. А тэ эськӖ пыр гортад.

РАЯ. Ог. Муна да рынышын узя. ИгнасьӖмӖн!

ТИМА. Со Ӗд кутшӖм!

РАЯ. КутшӖм эм!

ИВАН. А мый нӖ... кыті энӖ лӖсялӖй?

РАЯ. Шуи, йӖйыд. Мися, ме вӖсна став шогыс, да кыскавны и кутан менӖ бӖрыннас.

ТИМА. Кута кыскавны!
 РАЯ. Мися, быттьö лөгасим да огö на и гозйöдчöй, ылöдлам Савöсö, а кольыштас мыйкö дыра, и — вичкöй.
 ТИМА. А ог ме кöсйы кытшлавны Савöсьыд. Штрапнас и став-нас!
 ИВАН. Сйöс эськö асьсö колö топöдлыны да.
 ТИМА. Кыдзикö?
 ИВАН. Кыдзкö öд. Стрöкаыд сюрö на. Гашкö, и талун!
 ТИМА. Но и ветламöй миянö. Пызантö мамö öдйö на чукöртас. Самöвар пуктылас и. Шуис жö-а.
 РАЯ. Мый шуис?
 ТИМА. Вайöдлы пö коркö Раятö, видзöдла маті синмөн.
 РАЯ. Быттьö эз на аддзыв.
 ТИМА. А сйөн и шуліс. Водзсö на. Раясьыд пö эськö ме ог бергöдчы да.
 РАЯ. Мед. (*Нюмгылö.*)
 ТИМА. Сэсся тэ дырйи, Иван дядь, и корала.
 РАЯ. Он!
 ТИМА. Мыйла ог? Он пет ме сайö?
 РАЯ. Пета.
 ТИМА. А-а... мый нö скöрмöдчан? (*Тільыштö синсö.*)
 РАЯ. Корасьнытö... нылыс ордö волöны.
 ТИМА. Да-а... сідз нин мамыд беддйөн усьласьö да?
 РАЯ. Он повззы дай.
 ТИМА. Абу и полöм сайын. Вомсö он тупкы сылысь.
 ИВАН. А ме тупка! (*Шпыннялö.*) Кыв-мöд и шуа да. На гудöктö. Паськöдлы гораджыка! Али вайлы бөр. Ме гудöкала. Ті йöктöй.

Иван гудöкалö. Рая да Тима йöктöны да сьылöны.

Кор тай юö усьö ю,
 Ыджö сёртыс.
 Коді тай со гöтыра,
 Сйö-й мортис.

Ачыс Енмыс шулöма
 Коркö важөн,
 Гöтырыд и вöлі мед
 Олан гажөн.

Некодлы на гöтырыд
 Абу ковтöм.
 Гöтыртöгыд керкаыд
 Быттьö овтöм.

Гöтыртöгыд быттьö пу
 Ньöти йывтöм.
 Он öд кыськö водзöсав
 Питö-нывтö.

Гöтыртöгыд олöмыд
 Гуга-бöра.
 Гöтырыд и ыджыдыд
 Керка шöрад.

Верöсыд кö, шуöны,
 Вердысь-удысь,
 Гöтырыд на бöжалысь,
 Шудтö кутысь.

Кымын арӱс сылы оз
Нэмнас тырлы,
Гӱтырыдлӱн меліыс
Оз и бырлы.

Некор оз ло гӱтырыд
Тэысь ылын,
Енлы моз кӱ юрбитан
Тшӱтш и сылы.

Локтӱ Й ӱ в д ӱ к е я.

ЙӱВДӱКЕЯ. Со кӱнӱс куймнанныс, ме уяла-а!

ИВАН. Некод тӱнӱ оз уйӱд. (Тималы.) Налы, гудӱктӱ, налы.
(Лӱсьӱдчӱ паныд Йӱвдӱкеялы.) Лок, гаж бырӱмысь! (Паськӱдӱ
сывсӱ.) Ог и яндысь.

ЙӱВДӱКЕЯ. Ӗгрӱ дырйиыд мед тадзтӱ сӱрнитӱн! (Оз шегӱдчы.)
Кытчӱ и шыбитлӱ беддӱс? (Аггзӱ.)

РАЯ. Мамӱ, эн карлась.

ЙӱВДӱКЕЯ. А эг ме сылы тӱнӱ быдты. (Тималы.) Гуръя синтӱ!

ТИМА. Гурйы. (Оз вӱрзӱыв.)

ЙӱВДӱКЕЯ. А дугды Раясьыс!

ТИМА. Ог!

ЙӱВДӱКЕЯ. А дугды, шуӱны!

ТИМА. Ог!

ЙӱВДӱКЕЯ. А дугды, шуӱны тӱныд!

ТИМА. Ог! Корасьны волам мамӱкӱд.

Йӱвдӱкея лигышмунӱ да пуксьӱ.

ИВАН (гусьӱник Тималы да Раялы). Ветлӱй кытчӱкӱ, ветлӱй.
(Найӱ мунӱны.) Но... петыштӱс руыд?

ЙӱВДӱКЕЯ. Тӱныд эськӱ мед лолӱй петӱс! Ӗгрӱ вылӱ нин
синмыд.

ИВАН. Ачыд ӱд тай ылыстӱн.

ЙӱВДӱКЕЯ. А ог сӱсся ылыст. Биалӱс нин сӱӱлӱмӱй да.

ИВАН. Либӱ и гӱтрасям да олам.

ЙӱВДӱКЕЯ. Олам. Унаысь на пуктыла юрӱс морӱс вылад.

ИВАН. Сӱдзтӱ кӱ, Раяыдлы ме бать туйӱ и лоа.

ЙӱВДӱКЕЯ. Лоан.

ИВАН. И ог и сет Савӱ саяд.

ЙӱВДӱКЕЯ. Огӱ и сетӱй. Мед Тима зять и лоӱ. (Чӱв усьлӱ.)
А ырӱштӱ юан?

ИВАН. Юа.

ЙӱВДӱКЕЯ. Лок. Пызан ылын.

Пырӱны Йӱвдӱкея ордӱ. Ӗдӱй локтӱ Ӗ г р ӱ, сувтӱ да нюкрасьӱ.

ӖГРӱ. Муртса эг су! Син водзын и пырисны. Сӱсся маласясны
нин. А некодлы оз позь веритны. Енмыслы сӱмын. Пырала кӱ
эськӱ! (Горӱдӱ.) Бӱрӱ гӱтыр! Мисьтӱм чужӱм! Тойла ӱшиньтӱ! (Кыв-
зысьӱ.) Бӱрӱ гӱтыр! Кыз пуктыль! Мӱс кок!

Петӱ Й ӱ в д ӱ к е я, босьтӱ тас-беддӱс.

ЙӱВДӱКЕЯ. Мун, пасьварта! Сувтӱмыд да увтчӱн!

ÖGRÖ. А эн нө Бөрө гөтыр вөв?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Мый сэсса, вөлі да? Урөсми тэ моз?
 ÖGRÖ. Ме урөс? (*Вежнясьö.*) Менам некыт на оз лётъяв.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Оз, дерт, кыз пу гырйыдлөн.
 ÖGRÖ. А волас на, волас коркө Бөрөйдлөн ортыс!
 ЙÖВДÖКЕЯ. Мед волө.
 ÖGRÖ. Мый сылы висьталан-а?!
 ЙÖВДÖКЕЯ. Быдті, мися, нывтө. Регыд верөс сайö сета.
 ÖGRÖ. А Ивантө он висьтав? Эшкыннад сайөдан?
 ЙÖВДÖКЕЯ. А Ивантө ме эг и соссьыв сыысь. Венеч улысь
 нин локтім, да бөрді на пыдын. И эз и нөйт менө таысь. Бөрыннас
 пиньсö эз йирлы ни. Морт на вөлі Бөрөйд, сарство небеснөй!
 ÖGRÖ. А сэсса... став бурыс мед тэныд и усьö?
 ЙÖВДÖКЕЯ. А нинөмысь на тэныд!
 ÖGRÖ. Мыйла нинөмысь?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Вомыд пежлөн, ачыд манагырө лөсьөдчан-а. Ним-
 тысьнытö сөмын и сямыд.
 ÖGRÖ. А мед тэ воштылан юртө! Чөв олін нө, ме кө Ивантө
 пыртөді?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Эг и ог!
 ÖGRÖ. А мед петалө!
 ЙÖВДÖКЕЯ. Оз!
 ÖGRÖ. А ог мырдды, ог!
 ЙÖВДÖКЕЯ. А мыйла сэсса петалас?
 ÖGRÖ. Видзөдла синмас.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Сюсь тай кылан?! Мед эськө юр вежөрыс бер-
 гөдчас, да тэ бөрся и вөтчас!
 ÖGRÖ. Сувтса синма нө ме?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Код төдас тэнсьыд.
 ÖGRÖ. Код төдас пö өд! Сувтса синма кө вөлі, сө зонмөс и
 косьмөді, а өтисö эг вермыв.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Эн и вермыв... аслад мыйкөйдла...
 ÖGRÖ. Мыйла?!
 ЙÖВДÖКЕЯ. Кодкө тай... инмөдчылас кө вөлі... пыр и кезмун-
 лан. (*Петкөдлө.*) А код нө сідзтө меліалас?
 ÖGRÖ. А йөзыс дырйи нө колө лигышмунны? (*Петкөдлө.*)
 ЙÖВДÖКЕЯ. Шөракостас кутчысьны.
 ÖGRÖ. Эн тай сэки велөд. Öні кутін?
 ЙÖВДÖКЕЯ. Велөдсьöма нин тэнö! Мун, эн менө сулөд! Менам
 пызан сайын му югыдыс.
 ÖGRÖ. А мед петалө. Ог сөй.
 ЙÖВДÖКЕЯ. Сирасис эз?! (*Пырө керкаö.*)

Здук-мөд мысти петө И в а н.

ИВАН. Öгрөпена... (*Ышлолалө.*) Ньöти эськө ме тэнö ог омөльт
 да...
 ÖGRÖ. А эн нө омөльт?
 ИВАН. Да өд Öдяыскөд мяян көртасьлөма нин быттö вөлі.
 Разьтөм гөрөдөн. Ачым нө орөдчылі?
 ÖGRÖ. Эн эськө да... Ыджыд куканя мөс нин Öдьöйд. Сы вылө
 бара и ыштін-а.
 ИВАН. А тэ нө том ялавич?
 ÖGRÖ. Абу эськө да... Вайсьывтөм на!
 ИВАН. Скөрма, Öгрөпена, да матьөн шусяс.

ӨГРӨ. Маткышт, меным кокныдджык лоӧ.
ИВАН. А бурӧннас он мун?
ӨГРӨ. Ог.
ИВАН. А тебенема... (*Вомгорулас сэсся маткӧ да пырӧ.*)
ӨГРӨ (*бӧргитыру*). Мыйысь менӧ Енмыс и ёрис, мыйысь?

Локтӧ Пывсян Семӧ.

СЕМӧ. Коді нин бара бӧрдӧдіс?
ӨГРӨ. Морт. Ӗдьӧӧ тай пырис.
СЕМӧ. А эн сы дінӧ лемась дай, Салдат Иваныс дінӧ.
ӨГРӨ. Код дінӧ нӧ?
СЕМӧ. Бара шуан, сӧлышт пӧ. Ыкша нин ме водзын да.
ӨГРӨ. Ыкша.
СЕМӧ. А тадзтӧ... монастырӧ нин и туйыд.
ӨГРӨ. Ог и пов тай.
СЕМӧ. А сэтӧн... он нин ачыд аслад лолы.
ӨГРӨ. Мед, ог кӧ. Енмыслӧн и лоа. Кор босьтас, сэки и босьтас.
(*Чатӧртчылӧ.*)
СЕМӧ. Оз овссы гортад.
ӨГРӨ. Кодкӧд?!
СЕМӧ (*кузякодъ чӧв олӧ*). Пестӧ эськӧ вӧчи на.
ӨГРӨ. Аслыд он вермы-а. Лӧп чукӧртан.
СЕМӧ. А эновтчылі и эм. Олӧмсьыс. Ветлі гортӧ да водлі да...
мися, юрӧс керала... (*копыртлӧ юрсӧ да быттьӧ сӧтыштӧ веськыд*
кинас) ли мортӧ на вола.
ӨГРӨ. Сэсся кодарӧ-мый? Шуин?
СЕМӧ. Мортӧ на волены. Ньӧти ӧд абу на ойӧстӧм. Пӧдлыв-
ла-а.
ӨГРӨ. Тэ ӧд кынмалӧмсьыд. Кӧн нин эн туплясьлы?!
СЕМӧ. Сыысь дерт. Чакотка кӧ вӧлі, важӧн нин эшти.
ӨГРӨ. А бара нин довъялан да?
СЕМӧ. Савӧ тай... на пӧ, колӧкӧ, штоп вылад. А эг на и видз
ставсӧ. Со на сдачаыс. (*Разьлӧ шуйга шамырсӧ.*)
ӨГРӨ. А кутшӧм уджысь тэныд Савӧыс?
СЕМӧ. Пон уджысь. Тимӧӧс мед Раясьыс дзути.
ӨГРӨ. Кыськӧ тай эм?!
СЕМӧ. А сыысь и шогыс.
ӨГРӨ. Сідзкӧ и, кольыштӧма на мывкыдыд.
СЕМӧ. Буракӧ. А ачыд нӧ кодарӧ-мый?
ӨГРӨ. Гортӧ.
СЕМӧ. Олӧм кузяыс, шуа? Мекӧд кӧ быттьӧ?
ӨГРӨ. Энлы, ме... лӧнышта да. Сэки висьтала.
СЕМӧ. А кор лӧныштан?
ӨГРӨ. Коркӧ ӧд.
СЕМӧ. Коркӧыд сійӧ... (*Килькувлӧ.*)
ӨГРӨ. А тэ нӧ вичкотӧг кӧсьян?
СЕМӧ. Ог.
ӨГРӨ. А мыйӧн кӧ вичкоад мунан? Этайӧ паськӧмнад?
СЕМӧ. Корла кодлыськӧ.
ӨГРӨ. А аслыд яндзимыс? Меным и?
СЕМӧ. Но и лӧсьӧда. Уджыд абу на тӧдлытӧм.
ӨГРӨ. Вот сэки и воы.
СЕМӧ. А ачыд монастырӧ шуан да?
ӨГРӨ. Ог на тэрмась дай. (*Мунӧ.*)

СЕМӨ (көсйылө, да оз вөтчы). Савөсө вөлі колө аддзөдлыны.
Со тай вурксьөдө.

Локтө С а в ө.

САВӨ. Мый нө, эз на тырмы?
СЕМӨ. Тырмис.
САВӨ. А мый сэсся... жеръялан?
СЕМӨ. Сдачатө бөр... На!
САВӨ. Ме нө сдача тэныд шулі?
СЕМӨ. А лолөс и вузалі.
САВӨ. Лолыд тэнад... зырым доныд!
СЕМӨ. Абу на. Мыйкө дон сулалө на.
САВӨ. Вешйы, эн пычкысь!
СЕМӨ. А на сдачатө! (Мыччө, но Савө оз босыт.) Он кө, и со!
(Шыбитө да мунө.)

Савө жөвъялө да сэсся чукөртө сьөмсө. Падъялыштө да пырө Йөвдөкея
ордө. И өдйөн бөр петө. Сыкөд тшөтш и Йөвдөкея.

ЙӨВДӨКЕЯ. Локыв, локыв!
САВӨ. Кытчө?
ЙӨВДӨКЕЯ. Ывлаас. Эн усь татчө.
САВӨ. Ог и усь, да... быттө вөтлан.
ЙӨВДӨКЕЯ. Ог вөтлы, ог. Бурөн.
САВӨ. Он висьтав да.
ЙӨВДӨКЕЯ. Висьтала, висьтала. Лок! (Петкөдө гзирья сайө.)
Ёна и лөгасян эськө, дона пи, да огө ми сетөй Раятө тэ сайө.
САВӨ. Коді миыс?
ЙӨВДӨКЕЯ. Коді пызан саяс пукаліс. Аддзылін өд.
САВӨ. Верөс нин лои Салдат Иваныд?
ЙӨВДӨКЕЯ. Он өд бөрнясь... вайө кө. Муса на и!
САВӨ. А ме, чайтан, ог вай Раятө?
ЙӨВДӨКЕЯ. Ваян эськө да... абу тэ сылы!
САВӨ. А Тимөыд и сылы?
ЙӨВДӨКЕЯ. Сылы. Енмыс шуөма.
САВӨ. А аслад... воддза кывйыд?! Эз вежсьы?
ЙӨВДӨКЕЯ. Быдторйыс овлө. Коркө тай кутшөма көсйи мыр-
пом вотны, да чардавны кутіс, и петі нюрсьыс.
САВӨ. Эн мойдчы.
ЙӨВДӨКЕЯ. А он на вөрззы да! (Керкаысь петө Иван.) Мися,
пукавлы-а. Петкөдө на кодкө сійөс.
ИВАН. Оз мун да.
САВӨ. Волы кинад!
ИВАН. А мый огыс?!
САВӨ (бөрыньтчыштө). А мед бергөдө, мый вайлі!
ЙӨВДӨКЕЯ. Час, час! (Пыралө керкаө да петкөдө кык югыд
паньсө.) На-на-на! Эгө на панясьлөй, вомө на эгө суюлөй! Мун
сэсся, эн грекө вөйтчы!
САВӨ. А сёрни на вөлі.
ЙӨВДӨКЕЯ. Кутшөм сёрни... эштөм бөрас?
САВӨ. Он тай, буракө, тані көсйөй овны. Шыасьлыны ме дорө
ни! (Чиктылө.)
ИВАН. Эн повзьөдды!
САВӨ. А керйыд нө оз ковмы, мыйкө лэптыны кө?
ЙӨВДӨКЕЯ. Билетөн и пөрөдас. Ньөбам да.

САВӦ. А кыгысь на инда... Лолӧда пожӧмсӧ да чигаркаа увъясӧ!
(Чиктылӧ.) Да мый на содтӧд сюя лыстӧ весавтӧмысь да мыртӧ
джуджыдӧс кольӧмсьыд!

ИВАН. Эг на петав вӧрас, а йиран нин пиньтӧ?

САВӦ. Водзӧсыд ӧд... водзӧса! (Чиктылӧ.)

ЙӦВДӦКЕЯ. Абу и морт вӧлӧмыд.

ИВАН. Тадзтӧ ӧд... чегӧ жӧ аслад... кокыд ли сьылӧдзирйыд.

ЙӦВДӦКЕЯ. Ёрасны! Кутан кӧ йӧзтӧ дзескӧдны.

ИВАН. Тима вылӧ со катгысян нин-а. Он кӧ дугды!

САВӦ. Сэсся мый?

ИВАН. Оз жӧ ло тан олӧмыд.

САВӦ. Ме дор на законыс да!

ИВАН. Законнад тэ эн ышнясь. Законьд — тасма на. Ковмас
кӧ, и пӧрччылан! (Пӧрччӧ тасмасӧ.)

САВӦ. А мый нӧ, революцияысь гажыд быри? Ӧти вӧлі нин,
да мӧд ковмис?

ИВАН. Вӧча, колӧкӧ, революциятӧ! (Зырӧгӧ.)

ЙӦВДӦКЕЯ. Ой, эн бара! (Савӧлы.) А мун нин, сӧ ен могысьӧн,
мун!

Савӧ мунӧ.

ИВАН (бӧр тасмаасьӧ). Коркӧ ме такӧд зурасьла на!

ЙӦВДӦКЕЯ. Ой, асьтӧ пуксьӧдасны! Батьыс сотскӧй вӧлі да
кымынӧс удтыліс?!

ИВАН. А кыдзи сэсся татшӧмыскӧд?

ЙӦВДӦКЕЯ. Синнад он аддзы дай. Оз и мед лапмунлы синмыд
лӧгыдла. Унджыкӧн кӧ сідзи кутасны, ӧдйӧ сӧптыс потӧ.

ИВАН. Гашкӧ, и сідзи.

ЙӦВДӦКЕЯ. А лок, пыралам на.

ИВАН. Пыралам эськӧ да... Ачыд он жӧ быттӧ шедӧдчы да...
кутлыны ни, окыштны ни.

ЙӦВДӦКЕЯ. Да шедӧдча, шедӧдча, лок.

ИВАН. Локта. (Кутлӧ.)

ЙӦВДӦКЕЯ. Да... (Мынтӧгчыштӧ.) Ог ӧд тани! Посводзыд нин
сылы... ылын лои.

ИВАН. Ылын.

ЙӦВДӦКЕЯ. Ырӧшсьыд нин кодалӧ.

ИВАН. Ог эськӧ ырӧшысь да.

ЙӦВДӦКЕЯ. А тадзтӧ тэ он и виччысьлы вичкотӧ.

ИВАН. Ог.

ЙӦВДӦКЕЯ. Кыськӧ тай эмыд!

ИВАН. Кыськӧ.

Ноксьӧмӧн и пырӧны.

ЙӦВДӦКЕЯЛӦН ГӦЛӦС: Энлы, игнася да! (Кылӧ гольсмунӧм.)

Вадорысь кайӧны Ёгор, Матрен да Пекла.

ЁГОР (гуггӧ гуггӧкасьнысӧ.) Сэсся кӧ ме пуксьыла тӧянкӧд
пыжад! А путкыльтчим кӧ?

МАТРЕН. Ачыд ӧд бӧжалін.

ПЕКЛА. Эсідз тай бергӧдін. Эжва шӧрас.

ЁГОР. Скӧрман да ӧд!

МАТРЕН. Мыйысь?

ПЕКЛА. Эгӧ нӧ сынӧй?

ЁГОР. Муртса. Катом пыдди кылөдө. Синмө и пыранныд. Быт-
тьо ме нянь сёя, а ті понъяс, тшыгось.

МАТРЕН. А пөтлім нө тэысь?

ПЕКЛА. Меліавлін коркө?

МАТРЕН. Тима со сойборд улас и босьтөма Раясө-а.

ПЕКЛА. Ланьтөмаось долыдысла.

ЁГОР. Тимаыдлөн өти дінас. Абу кыкөнось. Мунөй кодныдкө,
дай босьта жө. (Пуксьө.)

МАТРЕН. Ме муна?

ПЕКЛА. Ме, буракө. (Вешйыштлө.)

ЁГОР. Позьө ас костаныд сёрнитчыны.

МАТРЕН. Сёрнитчан кызкө!

ПЕКЛА. Абу өд тэ пув китыр!

ЁГОР. А пудьясьөй дай. Кодлы уся, сылөн и лоа.

МАТРЕН. Ворсам нө?

ПЕКЛА. Теш тэныд?

ЁГОР. А дөнзьөма нин тиянысь. Öти рыт онө пукалөй гортаныд.
Печкан босьтөй да.

МАТРЕН. Төвбыд нин кыскалөма печкантө.

ПЕКЛА. Быд войпукө на.

ЁГОР. Лабич улас и дзумганныд тай вөлі. (Серөктө.) Мыйөн
верөс саяд петанныд-а?!

МАТРЕН. Мыйөнкө өд. Дас кык ки чышкөд. Кузъыс. Квайт
гоз кепысь. Юрлөс-вольпась и. Мөс, томыс. Виль видзсө на батьө
сетны көсйис и. Чөс туй вожсө да.

ПЕКЛА. Миян абу сы мындаыд. (Вешйө.)

ЁГОР. Кытчө?

ПЕКЛА. Гортө.

ЁГОР. Мунлан кө эськө!

МАТРЕН (вешйө). Сідзкө, ме муна. (Кузякодь чөв.) Нинөм он
и шу?

ЁГОР (лэгзөма юрсө). Коді?

МАТРЕН. Ёгорыс!

ЁГОР. Мый ме татчө шуа? Шуөм бөрад!

Матрен ырөстө да мунө. Пекла пуксьө Ёгор дінө, маласьө. Ёгор кутө гудө-
касьны, и сьылөны.

Көнкө ылі нюрын,
Баддыс көні тшем,
Эня-ая турун,
Висьталөны, эм.

Пөжан кө пө сійөс,
Юан вина сор,
Шедө пө сэк киö,
Коді колантор.

Он пө вермы овны
Öта-мөдтөгыд.
Тырмас, инө, повны,
Бөрдны гожөмбыд.

Вадорысь кайөны том йөз. Найө тшөтш сюртчөны сьылөмас.

Мустөмыдкөд зыкө
Пөдан пырысь-пыр.
Овны кө, мед сыкөд,
Кодөн лолыд тыр.

Кодкӧд узьсьӧ войыд,
Аскисыс он пов.
Сідзтӧ верӧшшойыд
Меным оз и ков.

Ветла ылі нюрас,
Пукта аслым мог.
Китыр кӧ и сюрас,
Вунӧдла на шог.

Локтӧ С а в ӧ, юӧма. Ставӧн чӧв олӧны.

САВӦ. Мый нӧ ланьтінныд? Ошкӧ пӧри? Ёгор, ворс!
ЁГОР. Дышӧдіс.
САВӦ. Он нин кӧсйы лэптыны керкатӧ?
ЁГОР. Кӧсья.
САВӦ. А кытысь нӧ кертӧ пӧрӧдан?
ЁГОР. Вӧрысь.
САВӦ. А мый нӧ пычкысян?
ЁГОР. Сідзи.
САВӦ. Дон колӧ?
ЁГОР. Мен оз ков.
САВӦ. На, эзысь рубя! Николаевскӧй!
ЁГОР. Веськодъ.
САВӦ. Сета кӧ эськӧ банад!
ПЕКЛА. Парсала чужӧмтӧ! (*Воча сувтӧ.*)

Том йӧзыс тшӧтш воча сувталӧны да шуалӧны:

— Мун бурӧн!
— Ас кокнад!
— Лӧг петкӧдлысь!
— Морт сӧйысь!
— Горзьӧдлас на Тимасьыд!
— Вирӧн!

Савӧ бӧрыньтӧ да мунӧ. Ёгор ворсӧ гажаӧс. Сьылӧны да йӧктӧны. Регыд
мысти локтӧны Т и м а да Р а я. Тима тшӧтш сувтӧ гудӧкавны, а Рая
йӧктыны.

Ӧти зон эм, абу лӧк,
Абу мисьтӧм.
Паныд лоӧ кӧ мен... Ог,
Ой, ог висьтав.

Мелі кывйыс сьӧлӧмӧ
Сылӧн письтӧ.
Сӧмын коді, нимыс кыз,
Ой, ог висьтав.

Мукӧд нылыс, наян син,
Ставсӧ кисьтас.
А ме сытӧг кула нин...
Ой, ог висьтав.

Гуся дойнад некод на
Абу висьтӧм.
Енмыс кӧ мен шуӧма...
Ой, ог висьтав.

Полӧмпырысь эскыны
Сӧмын лысьта.

Сылы эськө ме кодь ныв...
Ой, ог висьтав.

Абу жö ме лы да ку,
Олöм визьтöм.
Зэв на-й сылы гöтырпу...
Ой, ог висьтав.

Тима да Ёгор оз и сетлыны долыштнысö, бара гудöкалöны. А мукöдыс
ссылöны да йöктöны.

Он и тöдлы, сьöлöмтö
Нюкыртас да ёнтö.
Гöтыртöгыд, вöлöмкö,
Пачыд оз на шонты.

У н а ы с ь:

Босьта вот да гöтрася,
Кодöскö тась вая.
Нэм кежлö нин кöртася
Шоныд мышку саяс.

Мед, колöкö, ыдждалö,
Сöмын абу ош кодь.
Мыйысь колö — мыжалö,
Мыйысь колö — ошкö.

Гöтырыдлөн видöмыд
Абу на öд дойдöм.
Кык олöмтö йитöмыд
Абу öтчыд мойдöм.

Колö нин мен кодикö,
Керка шöрö колö.
Садьмигөн и водигөн
Юрö тайö волö.

ТИМА. А вайö ветламöй! Помысь помöдз!
ЁГОР. Талун эгö на ветлöдлöй.

Вөрзёны сьылигтырйи Тима да Ёгор бöрся. А найö гудöкалöны.

Вöлi том дырйи рытгорув муна,
Некор вой шöрыс гортын оз су.
Öти муслуныд абу и уна,
Но и этшаөн сийöс он шу.

Джуджыд ваö моз повтöгыд сунан,
Öдйö босьтас кö гöтрасян ру.
Öти гöтырыд абу и уна,
Но и этшаөн сийöс он шу.

Гозъя костад став курыдыд вунас,
Он кö мывкыдтö вошты ни ю.
Öти шудлуныд абу и уна,
Но и этшаөн сийöс он шу.

Кокни олöмтö аслыд он тунав,
Сöмын тöv бöрыс медым эз ну.
Öти олöмыд абу и уна,
Но и этшаөн сийöс он шу.

Сыланкыв помыс юралö саялöм бöрас нин.

З А Н А В Е С.

❖ ❖ ❖



Удмурт поэзиясы



Вячеслав Ар-Серги (Сергеев Вячеслав Витальевич) чужис Удмуртияса Новая Казмаска сиктын 1962 вося кос му (апрель) 5 лунö. Велöдчис университетын, помалис М.Горький нима Литинститут бердын Высшй литературнй курсяс. Пырö Россияса гижысь котырö.

Гижöдъяссö вуджöдöма уна кыв вылö, весиг и рубеж сайын (Венгрияын, Швецияын да мукöдлаын).

Олö-уджалö Ижевскын.

Ар-Серги

Тöд вылö босьталöм

Кор кусі Пикассо —
Казьтылöны öнöдз —
Джын Францияс ыпъяліс биын,
Сотчис нэмöвöйся вөр.

Кор муніс Лермонтов,
Кавказ кöджъясын
Куим лун гымалис-чардалис
Да куим лун кисьтіс сувтса зэр.

Кор кувсис пöльöй,
Бытьö куавліс енэжсö,
Менам шондйöй бердліс,
Сэтшöма кылі дойсö.

А кор батыöй...
А збыль öд,
Мый нö лои сйö войсö?

...Оліс сйö мянсянь ылын.
И мыйла пырöма егырас?
Гашкö,
Мöдöдчис мян дорö,
Дай воштіс юр садьсö нюр кок мегырас.
Ме рöмыд керкаын пукалі.
Трачкöдчис пач.
Чужöмöй ломалис.
А кокöй вöлі йитор кодь, ёнтöмөн ёнтö.
И баты киön гындöм тюни
Ньöти эз шонты...

Птеродактиль

Олан-олан
Да казялан öти лунö:
Быд морт чужöм-мыгöрнас мунö

Кутшөмкө пемөс
Либө кутшөмкө лэбач вылө.
Кытчаны мунө,
Сідзи асьсө и кылө.

Со этайө яя банаыс му шыр моз олө,
Судзөдө эмсө и абусө кыскө,
Гортас, быттьө позйө, кыскө и кыскө.
Став йөртөдыс тыр, а сылы колө и колө.

А орчөн олысыс пөтлытөм кутш кодь,
Лэчыд синмыс би киньяс койө.
Мөд суседөс нин вильөдө-сөйө,
Лун и вой сылыс сөнъяссө путшкө.

Полыс — көч моз быдторйыс родө да полө.
Мывкыдтөм нывка парьялө быттьөкө бобув...
Кодкө лэбө.
Кодкө уйө.
А кодкө олөмбыдсө собө...

— А ме?— юала ёртлыс,
Асланыө сына.—
Шу, кызди чайтан дай, сөмын эн нер.
Гашкө, ме коркө сотчылөм рыныш
Либө сотчыс рынышсө кусөдыс зэр?

Тэ пө ловъя лов,
Мойдыс-ө, кыс-ө...
Руд гөна, пертастөм, пеля да сюра,
Коді жебиник вежөрнас шонділань кыссьө,
Но көдж дорөссянь сунгысө увлань юрөн.

Тайө ловъя лолыс поздысө, көні йөзтөм,
Но сьөлөмыс сьлөн шань
И көсйөмыс вөрса ёлыс на сөстөм.

— Коді нө сэтшөмыс?— юала.—
Лолөс эн катты...
Сійө шеныштчис:
— Птеродакть!..

...Ёртөй чөв уси, пукалө өшинь дорын,
Юрсө нёровтөма өшинь пөдушка вылас
Да синнас сөйөмөн сөйө пуделькөд ворсөдчыс нылөс.
Чайта, никөстас, нимнас кө коран...

Таладор пөлөнын

Синкымнас мусө люкалө Харон.
И вуджөдчыны
Дась сьлөн паром.

А мый и вөчны?
Весась, коньөр лача...
Оз вуджөд донтөг сэтчө либө татчө.

Ме-й олөм донсө помөдз эг на вешты,
Мый мөвпыштли да панлі, эз на эшты.

...Эк, Кама кӱджӱ сувтлӱс кӱ паромыс,
Ми эськӱ сӱки юкталӱм Харонӱс
Да серам-гажӱн ва бӱр эськӱ кывтӱм,
Мед йӱла горнас радлӱ микӱд кырта.

Но вештысьтӱгӱд ӱти сӱрни сылӱн.
И сӱрмӱм козин — югӱд сыръя шаль —
Ог вермы нуны мамӱлы, а жаль...
Кӱн сӱйӱ, мӱдар югыдыс? Зӱв ылын.

И ковмас на мен таявны му выв
Да виччысьны, кор мамӱ дорӱ вуджа.
И козин дорас содтӱд корсьны кыв,
Мый олӱмас ми шунысӱ ог кужӱй...

Пикассо

Эрмитаж...
Ме шӱйӱвошӱмӱн
Дзӱръяла,
Ог аддзы ин.
Сибӱдчыла,
Бӱрӱ косӱмӱн
Вита —
Но и тамыш син!

Водзын ставыс
Кывтӱ-вералӱ —
Визь да чукуль, рӱм да сер.
Быттӱ серпас пырыс сералӱ
Гижтысьыс.
И вошан, дерт.
Мыйкӱ шуны кывӱид бергалӱ,
Сӱмын шунысӱ он куж.

Чуймала, но мортыс бердӱ со
Нӱӱти завидьтӱм оз чуж.

Мастер!
Эз-ӱ тӱнад вуджӱрыд
Кыпыд зал вомӱныс вудж?
Аслад кадӱ менӱ вуджӱдлы,
Вежӱртӱд кӱть ӱти удж...

Энлы кусӱд чискыс ӱгырсӱ,
Кистьтӱ нопъяд эн на сӱй.
Либӱ ми тӱн вывтӱ гӱгрӱсӱс,
Гранъя серпасад оз туй...

Кыськӱ ылысь воалӱм...

...Дзуркнитӱ-восьсӱ дзирья, сералӱ — мунан кӱ, мун!
Кыз пу маласьӱ роснас, гижталӱ ӱшинь таскӱ.
...Батьӱлӱн кучик сапӱгыс дзуртӱ.
Шыалӱ-розьялӱ лун.
Чиркьяс чирксӱны.
Коса дорӱсын шарскӱ...

...Мамӧлӧн пӧртмасьысь платтьӧ.
Чуткасьысь лимонад.
...Енэжас, кӧнкӧ вылын, пычкысьӧ тыдавтӧм колип.
...Шондіа клянича пыр кыйӧдчысь ичӧтдыр кад.
...Ва тыра пельсаын тӧлысь — ваыскӧд ырснита, колӧк...

...Гылалӧм кор мында кодзулыс — сералӧ-вералӧ вад.
...Вӧтьясын лэбалӧм — сытӧг эз кольлы и войыс...
...Медводдза лов кылӧм. Воссыйны полӧм — ас вылад абу рад.
Медводдза торйӧдчӧм — доршасьысь синва войтьяс...

...Сьӧлӧм-ӧ-вежӧрын казтылӧм чужӧ, либӧ пертастӧм лолын?
Но ме сійӧн и ола.
И мӧд ногыс оз вермы лоны...

Комиӧдіс **Е.Козлов.**



Александр ЮДИН:

«Бур олөмөд ас кийн»

**Коми гижысь да журналист Александр Ульянов сёрнитö Ку-
лöмдін районса веськöдлыськöд.**

— Пыдди пуктана Александр Павлович! Тырис во джын сійö кадсяныыс, кор тэ лоин Кулöмдін районса веськöдлысьöн, босьтін ас пельпом вылад сьöкыд ноп. Эжва катыдса войтыр тэнö, дерт, бура тöдöны. Ачyd тані чужлін-быдмылін, уджавлін, тані тэнад, позьö шуны, вужъясыд. А «Войвыв кодзув» журналтö судзöдöны да лыддьöны Коми мулöн быд пельöсын. Та вöсна дженъыдика висьтыштöй ас йывсьыд.

— Висьтышта и эм. Чужлі ме 1951 воын Руч сиктын. Велөдчи татчөс школаын, сэки сэні велөдлісны көкъямыс классөдз на. А сэсся бать-мам кайисны Керчомъя сиктө, бательы сэтысь удж сетісны да. Тайö сиктса шөр школасө ме и помалі 1969 воын. Сэсся пыри велөдчыны Уральскöй государственнöй университетö, журналистика факультетö. Университет бöрын уджалі миян района «Ленин туйöд» газетын (öні «Парма гор»), помалі партийнöй школа, босьті мөд высшöй образование. 1980 восянь 1987 воөдз вöлі партия Усть-Кулом райкомса секретарөн. Та бöрын босьтісны уджавны Сыктывкарö, КПСС обкомö. Сэсянь нин вуджи печатьö — кутшөмкө кад веськөдлі «Чушканзі» журналөн, вит во да джын вöлі Коми Республикаса печать министрөн, печать управления юралысьөн. Сы бöрын — «Йöлöга» республиканскöй газетса главнöй редакторөн, бөръя кадас зіли Республикаса Юралысь администрацияын. Öні ас району, чужанінын... Эм менам ныла-пия. Найö, позьö шуны, ас кок йылынöсь нин. Нылöй велөдö челядьöс. Пи помаліс вөр институт. Со и ставыс, тыдалö, ас йылысь...

— Александр Павлович, тэ бөр воин ас районё, Эжева катыдö. Воин олöмaд вель ыджыд да тöдчана кытш вöчöм бöрын. Верстьö мортöн, опыта веськöдлысьöн, мыш саяд и юркарын удж, и республикаса министрлөн улöс, и чина йöзкөд йитöд... Мый вöсна нö тадзи вежин олöм-вылöмтö? Бытьö карас лючки нин овсис да...

— Вєськыда кѳ шуны, ас районысь ме некѳ эг торйѳдчыв. Тѳдѳ, кыдзи сйѳ сѳвмѳ, кутшѳм сѳѳкыдлункѳд паныдасьлѳ. Мыйѳн верми, зѳли отсавны. Татчѳс йѳзкѳд пыр кутѳ топыд йитѳд. Эжва йылын олѳны менам мам, кык чой, уна рѳдвуж, Керчомѳяын батылѳн гуыс... Позьѳ-ѳ вунѳдны чужан мутѳ, кодѳ тѳнѳ быдтѳс-велѳдѳс, вежѳртѳ сетѳс? Оз, дерт. Сѳдзи и ме... Тайѳ ѳтитѳр.

Мод-кө, менам сёрни вöлі Республикаса Юралысь В.А.Торлоповкөд. Сійö меным и шуис: «Александр Павлович, тэнö корöны Кулөмдинö, ас районса йöзыд. Думыштлы-мөвпыштлы та йылысь». А кодi корö, кодкөд сылөн сёрни мунöма, көнi — кыв ни джын эз висьтав. Ме, дерт, гөгөрвои: Владимир Александрович весьшөрö тадзитö оз сёрнит. Кутi мөвпавны ас кежысь да вои кывкөртөдö: позьö босьтчыны район бердö, йöз кө корöны да Республикаса Юралысь вöзийö. Ме ачым чужи-быдми Эжва йылын, татысь петөм морт, тöда сикт-грездса йöзсö, районлысь тöжд-дойсö, уджавли вель дыр танi. Сэсся олөм-вылөмсö тырвыйö гөгөрвоа нин, майбыр. Эг öд весьшөрö вөв и министрөн, уджалi правительствоын, и райкомса секретарөн, и редакторөн. Велөдчи мыйта и. Шуи аслым: мися, сiдзкө воис сэтшөм кад, мый верма öнi веськөдлыны районөн, эм сям, медым зильны-уджавны, вайны Эжва йывса олысьяслы буртор. Вын серти тайö нопйыс. И дасьлуныс аслам тырмымөн.

Мод ног кө лыдди, эськө татчö эг лок. Öд карад меным ставыс тырмис. Позис шлывгыны-овны: и уджыд сюри, и сьöмыд тырмис. Но меным окота бурмөдны кулөмдинсаяслысь олөмсö, ловсö налысь кыпөдны. Öтув уджавны, медым Эжва йылыс нималис и сьылысь-йөктысьясөн, и гижысьясөн, и бур вөр пөрөдысьясөн, и зиль скөт видзысьясөн, и төлка-лада челядьөн. Сэсся Республикаса öнiя Юралыськөд, сылөн йөзкөд ме бура төдса, лолала, кызд шуласны, öти лов шыөн. А ковмас кө, и Юралысь, и сийөс вежысьяс пыр отсаласны. На вылө век позьö мыджсьыны, найö век дасьöсь менö кывзыны. Тайö коймөдтор, мый вöсна вои Кулөмдинö да лои Эжва йывса юралысьөн. Отсöгыд, дерт, отсөгөн, но уджавны-зильны, кывкутны район вöсна ковмас аслым. А нопйыс районса веськөдлысьыдлөн, шуны кө нин веськыда, абу кокни...

— *Гөгөрвоана, абу кокни. Быд лун лоö паныдасьлыны йөзкөд, кывзыны найöс, мыйöнкö, гашкö, отсавны. Олөмыд öд тай паськыд бордъя. Но во джыннад, тыдалö, пидисяньджык төдмасин Эжва йывсаяслөн олөм-вылөмөн. Кутшөм серпас сувтiс син водзад? Эн повзъы сьöкыдлунсьыс?*

— Ветлыны меным лоö быд лун. Öд Эжва катыд паськыд да кузь. Сэсся медым веськөдлыны, колö төдны, мыйөн тэ веськөдлан. Та вöсна и зiля төдмасьны татчöс олөм-вылөмнас гөгөрбок. Кутшөм серпас сувтö син водзö? Бурыс и лёкыс, кызд шуласны, эм. Унатор Эжва йылын колö вöчны, унатор бурмөдны. А сьöкыдлуныд менö эз повзьöd и оз повзьöd. Ола-уджала öд чужан муын, ас йөзкөд, ас йөз вöсна зiля. И öтувъя вынөн, думайта да, ми быдтор сяммам вöчны.

— *И мыйсянь босьтчин кывкутана уджас, ас районö воём бöрын?*

— Юралысьөн индөм бöрын медводз, дерт, ме кытшовтi сикт-грездъяс, волi вöрса посёлокъясö, аддзысьли йөзкөд. Районлөн быд пельöсö зiли кежавны, мед төдны, көнi мый вöчсьö. Мый тыдовтчис? Аддзи, дерт, мый олөмыс абу кусöма, йөз уджалöны, предприятие-организацияс лолалöны, но Эжва йивлөн, миян районлөн абу аския лунö мунан туйвизь, ордым, сiдз шусяна программа, мый эськө отсалис талунъясö артыштөмөн и водзö видзөдны. Ме пуктi мог, мый татшөм программасö быть колö вöчны. Көсийим öдийö лөсьөдны сийөс, а уджыс вөлöма уна. Ковмис шыөдчыны Коми научнöй шöринса учёнöйяс дорö, Коми республикалөн экономика сөвмөдан министерствоö, медым найö тшöтш отсыштiсны. Кызди тыдовтчис, программалы бур подув дасьтөм могысь колö

гөгөрбок донъявны районсö: стöчa тöдмавны, артыштны, мый тані эм, кутшöм озырлун, мупытшса да муыввса, уна-ö сійö, кызди йöз олöны, мый лэптöма-кыпöдöма сикт-грездъясын, кутшöмöсь туйяс, муяс, кутшöм эмбур чукöрмöма да с.в. Мöд кывйöн кö, вель ыджыд удж бергöдны. А сы подув вылын нин дасътыны Эжва йылöс сöвмöдан зумыд план, кöнi стöчa висътавны-шуны, мый став тайö озырлуныс вермас сетны районлөн бюджетö, кутшöм сьöм вайны. Коми научнöй шöринса учёнöйяс да министерствоса уджалысьяс кöсйысисны: сентябрь кежлö программаыс пö лоö дасъ. Ме налы эска. Тайö жö программасö бурджыка, быдтор артыштöмөн, лöсьöдöм могысь уджалöны и миян районса специалистъяс.

— *Эжва катыд — Коми мулөн аслыспöлöс пельöс. Тани быт-тö ставыс эм: и вөр, и зиль йöз, и тишак-вотöс, и енбуа войтыр. А мукöд районкöд кö орччаöдны, тöдчымөн на кольччам. Гашкö, кад нин и водзö петны, öдйöджык сөвмыны да пановтны мукöд-сö. Мый мөвпалан та кузя, Александр Павлович?*

— Збыль, Кулöмдін район — Коми мулөн аслыспöлöс пельöс. Содтi эськö: озыр пельöс. Быдторнас, торйөн нин йöзөн. Талунъя Эжва йыв — Республикаса став районъяс пöвстын медся ыджыд, олö сэнi 32 сюрс сайö морт. Йöзыс вөр пöрöдöны, мöс-кукань видзöны, ас овмöсын зильöны, туй кыпöдöны-нюжöдöны, челядьöс велöдöны-быдтöны. И сьылысьыд, и йöктысьыд эм, и гижысьыд тырмö. Но унатор на, дерт, падмöдö районлысь водзö осьлалöмсö. Ме мөвпала со кызди: медым мыйкö вежны, бурмöдны, медым öдйöджык водзö осьлавны, быдөнлы колö ассянныс босьтчыны. Öд веськыда кö шуны, бөръя кадас ми ставөн кызкö личöдчим. Но миян пыдди некод уджтö оз бергöд. Ни вөр пöрöдысь вöсна, ни скöт видзысь понда бокöвöй йöз оз кутны тöждысьны. Сидзкö, аслыным колö сос пуджöмөн зильны. И медвойдөр, кыпöдны-бурмöдны кывкутöм, дисциплина. Медводз — веськöдлысьяс пöвстын. Юрнуöдысьыд öнi районын вель уна. Быд пöлöсыс. Эмось, кодъяс кывкутöны сöмын Мöскуа водзын, сидз шусяна федеральнöйяс, эмось республиканскöй тöдчанлуна организацияяс, тырмымөн и миянысь, ас районса. Ог кут быдөнöс лыддьöдлыны-индыны, а шуа: ставныс найö зильöны разi-пели, быдөн асланыс, кызд шуласны, сынö. А район вöсна, татчöс олысьяс понда тöждыс омöля тыдалö. Ме став веськöдлысьыслы висъталi: кöсьянный кö, мися, уджавны Кулöмдін районын, уджалöй-мырсьöй медводз район вылö, медводз тöждысьöй-висьöй татчöс йöз вöсна. Сöмын сэки воам öти кывйö... Со, шуам, вот чукöртысьяс. Медводз тöждысьöны федеральнöй «зеп» вöсна, сэсся чукöртöны сьöм республикаса бюджетö, а медся бöрын — ас районлы. Тадзи öмöй позьö вöчны? Чукöртöй медводз район зептö, сэсся нин мукöдас.

Медым Эжва йыв нималис бур боксянь, пановтi аслас сөвмöмын мукöдöс, дерт, и республикалөн отсöг колö. Но тайö отсöгыс, кöйдыс моз, мед эськö бура гөрöм-небзьöдöм муö жö веськаліс да зумыд петас сетіс. Та вöсна ас водзö пунктi мог — кыпöдны йöзлысь удж вöсна кывкутöм, ёнмöдны районын дисциплина да пöрадок. Такöд тшöтш, нуöдны чорыд тыш вина юöмлы паныд. Ме гөгөрвоа: курыд зелятö дзикöдз бырöдны сьökыд. Вина юысьясыд и миян бöрын лоöны. Но öнi мый вöчсьö районын? Прамöй мортлөн юрыс усьö. Юöны посни и верстьö йöз. Торксьöны семьяяс, торксьö-тшыксьö курыд зеля вöсна став олöм-вылöмыс. Районын некод оз тöд, мыйта вайöны вина-водкасö, кытысь, ку-

тшом сійö — некод та бõрся оз видзõд. Ставсõ лэдзõма ас визув вылõ. «Троя» лои районса сикт-грездын медся радейтана да муса юанторйõн. А кымынõн нин сы понда кувсисны, õшõдчисны, лыйсисны? Кымынõн воштисны уджсõ, дзикõдз юсисны? Некод та йылысь стõч лыдпассõ оз тõд. Вина юõмыс Эжва йылын лои лëк висьõм кодъ, кодì вочасõн йирõ-сейõ йõзсõ, а сæssя мõдõдõ мõдар югыдõ. Сылы кõ паныд õтув огõ сувтõй, районлõн водзõ сõвмõм йылысь сьõкыд мыйкõ шуны. Та вõсна асьным, тшõтш и ме, чõв овны эгõ кутõй. Вина юõм йылысь сёрнисõ кыпõдлìм районса сõветлõн сессия вылын, кывзìм та кузя депутатъяслысь мõвпгъяссõ, нõшта видлалìм райадминистрациялõн коллегия дырйи. Воим õти кывйõ: колõ шыõдчыны водзõ, республикаса веськõдлысьяс дорõ. Чукõртìм ассьыным мõвп-вõзйõмъяс да мõдõдìм Сыктывкарõ. Медсясõ корим, мед республикаса юралысьяс «Троя» сяма сорас вылõ лõсьõдисны акциз (торгъя вот). Татшõм акцизсõ тай босътõны вина-водкаысь! Сæки эськõ «Троя» юанторйыд ёна донсялìс да сы вылõ оз нин кутны усьласьны. Йõз, дерт, корõны дзикõдз дугõдны быдсяма коддзõдан сораснас вузасьõмсõ. Но сэтшõм оланпасыс (законыс) миян абу. Сæssя дзик тупкõм-бырõдõмнад вина гагтõ он сконйышт. Ме думысь, колõ йõзыслысь олõм-вылõмсõ бурмõдны, сæки, тõдõмысь, мыйкõ шедõдан. Но код юра олõмыд абу жõ олõм. Тайõс быдõн гõгõрвоõ. Гõгõрвоисны миянõс и республикаса веськõдлысьяс, Госсõветса депутатъяс. Сидз, Государственной Сõветлõн неважõнся сессия дырйи миян районлысь акциз лõсьõдõм кузя мõвпсõ ошкисны депутатъяс В.Потолицын да М.Кузьбожева. Республикаса Юралысьлы вõзйõма дасьтыны акциз пыртõм кузя кывкõртõдсõ, а матысса сессия вылын депутатъяс видлаласны сийõс.

Мыйсюрõ вõчам и асьным. Зìлям отсавны сэтшõм йõзлы, кодъяс асьныс оз нин вермыны мездысьны вина гагсьыс. Корсим сьõм да райбольнича бердын востìм курыд зелляысь бурдõдчысьяслы торгъя жыр, корим Кулõмдìнõ врач-наркологõс, сетìм сылы оланìн. Кõсьям, медым сийõ быд ногыс бурдõдìс лëччысьõм войтырсõ, мездìс найõс вина гагйысь. Милициялы тшõктõма син улас кутны «Трояõн» вузасьысьясõс, мыждыны сэтшõм йõзсõ, чорыда юавны налысь, кодгъяс довъялõны улич кузя код юрõн, зыксõны-тышкасьõны. Бура гõгõрвоа: дзикõдз ми вина юõмсõ огõ бырõдõй. Да и сьõкыд сийõс вужнас нетшыштны. Но вина гагйыс дзикõдз торкõ Эжва йывсаяслысь олõм-вылõмсõ. Юõмõ сетчõны весиг школагын велõдчысьяс, посни челядь. Шензям, мый вõсна лоõ воставны сы мында приют, мый понда кизь кодъ войтыр энõвтõны юысь бать-мамсõ, пышйõны гортсьыныс, шõйтõны-ветлõны бокын, гусясьõны, куритчõны, курыдтор видлõны...

Воим õд со мыйõдз. Эжва йылын õнì уджалõ уна предприятие. Вõр пõрõдõны, туй писькõдõны, стрõйбаяс лëптõны. Абу гõльõсь найõ, бура мынтысьõны и. Но районын олысь войтырõс сэтчõ удж вылõ оз ёна босътны. И медсясõ — вина юõм вõсна. Кодлы нõ колõ шома юра мортыд? Сийõ и удж вылад ас кадõ оз пет, и доймыны вермас, и шогмытõма уджалõ. Шуам, туй писькõдысь-вõчысьяс пõвстын кызвын йõзыс локтõмаяс, «Технолес» вõр лэдзан предприятиеын зильõны болгаргъяс, Пожõгын детсад лëптисны азербайджана, Кулõмдìнын поликлиника кыпõдìсны Киров облаьтса войтыр. А миян, Эжва йывсаяс «Троя» доз дорын пукалõны, вина помалõны. Ме ог шу став олысь йывсьыс. Ен мед видзас. Но та-йõ збыльтор, и сийõс некодысь он дзеб. Уджтõ району, кодì кõсийõ,

век аддзас, торйөн нин мужичёй. Сёмын дышодчыны да китё кресталёмён пукавны оз ков. Юёмлань сетчыны да, нёшта кодёскё ставсьыс мыждыны да. Быд мортлы колё ассяньыс босьтчыны. Ме тай тадзи думайта-а...

— Дерт, съёкыдлуныс абу этиша Эжва йылад. Но петан туйыс эм жё, тыдалё. Водзын тані, кызь во сайын на, мыйта вёр лэдзлісны, мыйта йёв-яй вёчлісны, мыйта мёс-кук видзлісны, весиг көръясёс. Кымын зіль уджалысь вёлі, быд сикт-грездын, вёр посёлокын. Налён нимыс юргис Коми му пасьта. И сійё кадё съёкыдлуныд тырмис. Көть нин туй йылысь казътыштны: голяддыд ныйтыс, тулыс-ар сё пёгиб. А олан биыс йёз сёлёмын ломаліс-ыпъяліс, эз кус тай. Мый водзёсё, Александр Павлович?

— Водзёсё? Сёмын сёлёмён усьны оз ков. Ме думайта да, Эжва йывсаяс асьнысё петкөдласны на. Олан биыс на сёлёмын ок ёна ыпъялё. Воддза моз жё. Вёськыда кө шуны, абу миян тані ставыс съод да лёк, көть эськё нелючкиыс тырмё да воддза олёмсьыс уна буртор воштёма лои. Ме тай ас районса йёзлы эска да дась став позянасё вёчны-бергёдны, медым налён олёмыс водзё бурмис. И медводз зіля ловзьёдны-кыпёдны вёр да видз-му овмёсьяс. Вёр — миян районлён зэв ыджыд озырлун. Орчча Мылдін районын кындзи, сы мындаыс сэсся Коми муас некёні абу. Заптам-пөрёдам өні ог жё этиша, Удора район бёрын республикаын мёдынёсь. Дерт, коркёя лыдпасъясөдз ылын на. Бур кадё Эжва катыдын лэдзлісны-заптылісны кык миллион кубометр вёр. А позьё и нёшта унджык на, 4 миллионөдз. Но кор странаын олёмыс дзугсьыліс, торксис и районса вёр лэдзысьяслён уджыс. Сідз, 1994 воын найё пөрөдісны да петкөдісны сёмын 350 сюрс кубометр вёр. Асьныд аддзанныд, кымын пёв этшаджык воддза серти. Но серпасыс вочасён вежсьё. Бурланё. Вёр лэдзысьяс сувтёны кок йылас да быд во водзё воськовтёны. Сійё предприятиеыс, кодъяс вёськалісны Сыктывкарса ЛПК борд улё, сөвмёны бура. Йёзлы удждон воё, ловзьёны вёр посёлокъяс, налён аския луныс, кыз шуласны, тыдалана. Медся ыджыд дойыс менам, кызди районён вёськөдлысьлён, сійё вёр посёлокъясыс, сэтчёс йёзыс, кодёс гудыр кадас эновтісны, вунөдісны. Босьтам сійё жё Кулёмдін леспромхозсё. Кутшөм бура коркё уджавліс, 600 сюрс кубометр вёр пөрөдлісны да кыскылісны. А өні мый аддзам? Позьё шуны, шып киё сетлісны сійёс, Сыктывкарса «Комиэкспортлес» ыджыдаліс предприятие вылын. Кисьтіс подулөдзыс бур леспромхозсё, пазөдіс дзикөдз, нинөм выйөдз вайөдіс. Тшөтш и леспромхозлысь Дереваннөй, Паспом, Шөръяг да Озьяг посёлокъяс, сэтчёс олысь-уджалысьясёс. А өд тайё посёлокъясыс карсянь медся матынёсь, сулалёны бур туй бокин. Ёні ми босьтчим разьны артмём «гөрөдсё». Пуктім ас водзё мог, медым ловзьёдны посёлокъясас олём-вылём, сетны йёзлы удж, пөрөдны-петкөдны вёр. И мыйсюрё миянлы мойвиис нин вёчны. Дереваннөй лесопунктёс ас борд улас босьтіс Сыктывкарса ЛПК-өн лөсьөдөм холдингё пырысь «Эжвалес» объединение. Талун кезлө лесопунктса войтыр пөрөдчёны нин, вёр кыскалёны. Ме думысь, сәні уджыс ладмас. Вёрыс тані эм, позьё уна на заптыны. Сэсся орччөнёсь куим сикт — Дереваннөй, Руч да Аныб. Вочасён и сәтысь кутам босьтны лесопунктас уджалысьясёс. Мед сёмын зілісны-а, вёсь олысьыс тайё куим сиктас вель уна.

Шөръяг кузя сёрнитчёма жё. Сійёс босьтё ООО «Сплав». Тайё

предприятиеыслөн сәні лоо улыс склад. Мыйтакö и вөр заптыны мөвпалöны.

Озъягын коркö вöли бур лесопункт. Дзик чорыд веркöса туй бокын вөр посёлокыс сулалö. Сы кузя сёрнияс мунöны жö. Ог на висьтав стöча, но регыд мысти сәні бара кутасны вөр лэдзны-петкöдны да посёлокыс, дерт, ловзяс. Озъягтö корысьыс эськö уна, та вöсна лоо и бөрйысьны, абу окота, медым лесопунктыс бара веськаліс шыш киö.

Сöмын Паспом посёлок кузя «гөрöдыс» разътöм на. Но зілям мыйкö вöчны, весь огö пукалöй. Паспом да Крутоборка посёлок костас вöрыс зэв бур, мича. Öнi бөрйысям жö, кодлы сійöс сетны. Мед эськö вöрсö пöрöдысьыс эз сöмын аслас зеп йылысь мөвпав, а тöждысис-висис тшöтш Паспом да Крутоборка посёлокъяс вöсна, танi олысь йöзсö эз вунöд. Со неважөн на ме волi Крутоборкаö. Йöзыс танi пикö воöмаöсь. Кыдз шуласны, би ни ва абу. Сәні водзтi вöли К-231 учреждение, видзлісны мыж вöчысьясöс. Но зонасö бырöдöм бöрын кусi олöмыс и посёлокас. Весиг би сетан станциясö разьöмаöсь да аскöдныс нуöмаöсь. А öд волігкежлö Крутоборкаын олiс 60 морт, тупкан выйын Ньюмид посёлок. Сэтысь мыжа йöзöс видзысьяс ставсö пузувтöмаöсь, кöрт туй рельсъяссö перъялöмаöсь. Со кыдзи петкöдлöны асьнысö оз шышъяс, а государственной йöз. К-231 Россияса Минюстö пырö. Асьныс мунöны Кулöмдiн районысь, а йöз вöсна тöжд-могсö миян вылö öшöдöны, сьöмсö лоо бара районлөн зептысь видзны. Öнi Ньюмид посёлок-сьыс, тупкысьö да, колö 26 мортöс (11 семья) Крутоборкаö вуджöдны, босьтны посёлоксö Кулöмдiн районлөн борд улö. А мый вöчан? Он öд йöзсö лым вылö шыбит. Буретш йöз йылысь ми öнi зілям ёнджыка тöждысьны. Сытöг водзö мунны он вермы, нинöм он шедöд. Талун кежлö Эжва йылын зильö-уджалö уна предприятие да организация. Öтияс вөр лэдзöны-нуöны, мöдъяс — туй писькöдöны, коймöдъяс — стрöйтчöны. А социальной вöпросъяс йылысь вунöдöны. Шуам, туй кыпöдöны чувашъяс. Налөн котырыс регистрируйтчöма Чувашияын. И медуна вотыс, сьöмыс мунö Чувашияö, а оз миянö коль. Уна организациясьнь вотыс мунö Сыктывкарö, нöшта мукöдлаö. А районлы, кыдз шуласны, лы да кучикыс вичмö. Тадзи водзö овны оз позь, кöсьям кö, медым Эжва йывсаяслөн вöли тыр-бур олöм, медым найö эз кольчыны Коми мулөн мукöд пельöсса войтырысь.

Бокысь воöмаяслы быть колö регистрируйтчыны миян районн да вотсö район зептö мынтыны. Тайö öтитор. Мöд-кö, зілям гöгөрвоодны веськöдлысьясöс, медым ас котыраныс босьтiсны районса олысьясöс, сетiсны налы удж. Медся, дерт, кокни кодöскö вайны бокысь да на отсöгөн туй писькöдны либö вөр пöрöдны. А миян войтыр мед кинысö кресталöмөн пукалöны? Тадзи оз шогмы. Со Усинскысь «Технолес» корö вöли, ваям пö болгаралысь вөр лэдзысь кык бригада, 15 мортöс. Ми пыр и паныд сувтiм. Мыйла, мися, миян районуын болгараыс, кор асланым уджтöмалысьыс тыр-мымөн. И вöвлöм вөр пöрöдысьыс мыйта. А усинскаяс воча: тiян пö торкалöны дисциплина, юöны да с.в. Мися, юысьсö вöтлöй, а том йöзсö велöдöй, энö дышöдчöй да скупитчöй. Сыктывкарса ЛПК-лөн тай «Эжвалес» котырас унджык йöзыс ас районса. И оз омöля уджавны. Сэтчöс веськöдлысьяслы тайö, дерт, эз кокниа шед, кык-куим во лой мырсьыны. Кодöскö вöтлісны, кодкö ачыс муніс, но кодi кöсйö уджавны, челядсьö вердны, аския лун йылысь мөвпалö, сійö вужъясис «Эжвалесас». Миян районлы здук кежлö

волысь котыръясыд, кодъяс зільоны сөмын сьом курыштны да бөр утётны, оз ковны. Налы ми зілям тупкыны татчө туйсө. Мед тшөтш и йөз йылысь тöждысьоны, татчөс сикт-грездъяс, посёлокъяс сөвмөм вöсна висьоны. Сөмын та подув вылын вермам воны накөд öти кывйö. Гөгөрвоана, пыксьоны öткымынөн, асланьыс сынöны. Но кытчö воштысян, быть лоö миян ног вöчны. Чувашияса туй кыпöдысьяс тай кык төлысь корисны, сы бöрын пö Кулөмдін районын регистрируйтчам-а. Виччысьлам, кутасны-ö кывсö. Тадзи и мукөд. Ме öні шензя, мыйла водзті тадзи эз сёрнитлыны районын уджалысь котыръяскөд? Кутшөм помка вöсна? Öд мыйта сьом лои воштöма, мыйта сьом эз во район зептö...

Сэсся сёрнитны кө водзö мунöм йылысь, содта со мый. Ми öні зілям сюсь синмөн видзöдлыны ас гөгөр, район пасьта, коді татчö воис да кызди уджалö, а гашкө, ньöти оз уджав да. Сэтшөм котыръясыс эмöсь жö. Шуам, Мөскуаысь «Эколес» фирма. Босьт-лөма Крутоборка посёлок дорысь арендаö бура ыджыд вөр юкөн, 2,5 миллион кубометр гөгөр. Но куим воон öти пу абу пөрөд-лөмаöсь. Мый вöсна? А татшөм фирмаясыд зэв мудерöсь. Пөрөдчыны оз пөрөдчыны, а босьтöны тайö вөр улас банкысь сьом (кредит) да шы ни төв олöны, мөдтор вöчöны. Налы, дерт, бур, а районлы — грöш ни көпейка. Ми сёрнитлім «Эколес» фирмаса веськөдлысьяскөд, быттьö көсйысьлісны кык төлысь мысти уджö босьтчыны. Кык төлысьыд коли, но шыч ни рач гөгөр. Шуим шыөдчыны арбитражнöй судö, мед мырддыны вөр юкөнсö Крутоборка дорысь. И татшөмторйыс тшөкыда паныдасьлö Эжва йылын. Ме и зіля, медым татчөс озырлуныс вайис миян олысьяслы буртор, а эз кывт-мун горш йөзлы зептас. Дерт, шуөмöй-тшөктөмöй оз быдөнлы во сьөлөм вылас. Кодсюрö весиг повзёөдлöны чина йөзөн, вештам пö районөн юралысьысь. Но ме абу полысь рöдысь. Зіля öд ог аслым. Сьөлөмöй висьö Эжва йывсаяс вöсна. Ас чужан муöй вынös тшөтш содтö и.

— *Видз-му овмös йылысь, тыдалö, Александр Павлович, медся сьöкыд сёрнитны. Ёна чотö сійö республика пасьтала, чотö и Эжва йылын. Бөръя дас восö кө босьтны, видз-му овмös, мукөд серти, медся ёна киссис-пазалис. То öтувтлам овмösъяс, то тор-йөдлам, то фермерös ошкам. Öтилаö кезалам, мөдлаö, сэсся кой-мөдлаö мөдöдчылам... Шыбласям öтарö-мөдарö. Тадзитö дзик ни-нөмөдз позьö воны: мутöг ни, мөстöг ни, йөзтöг ни колям. Эм-ö кутшөмкө петан туй видз-му овмösын?*

— Збыль, вөр заптөм-пөрөдöмын кө водзö воськовтöмыс тöдчö нин, вежсьом эм, видз-му овмösын кыпöдчöмыс оз тыдав. Мөдарö на, бөръя воясас уна буртор сэнi лои воштöма. Уна зумыда сулалысь овмös киссис. Сиктсалөн удж быри. Найö кутшөмакö и ловнаныс усины. Но дзикөдз шөйөвошны, тыдалö, оз позь. Колö öтувъя вынөн босьтчыны да вочасөн венны сьöкыдлунсö, медым Эжва йывса сикт-грездын пуксис тыр-бур олөм. Петан туй йылысь ми, дерт, мөвпалам, корсьысям и. Таын отсасьö тшөтш видз-му овмös министерство. Медводз, тыдалö, колö Эжва йылын йөвсьыс унджыктор вöчны-лэдзны. Оз сөмын вый, кодi зэв дона сувтö да ёнасö оз инась. Та могысь шуим выльмөдны йөв да вый вöчан заводъяс Руч да Помөсдін сиктъясын. Мед позис лэдзны йöлысь вöчөм быд пөлös сёянторсö. Сэсся инавны сійös и орчча районъясын, нуны Ухтаö, Сосногорскö, Мылдін районса сикт-посёлокъясö. Тайö öтитор. Мөд-кө, пуктам ас водзö мог — районса СПК-яс öтувтны кык ыджыд котырö. Öтиыслөн борд улын лоöны Кулөмдін

гөгөрсә, мөдәслөн — Помөсдін бердә овмөсьяс. Гөгөрвоана, здукөн ставыс тайö оз артмы. Но матысса кадö воськовсö быть колö вöчны. Дерт, öтувтчöмсьыс бурыс лоö. Сэки позьö и кокниджыка босьтны банкыс кредит, бурджыка уджодны техника, төлкөн котыртны йöзлыс удж, лөсьодны, шуам, öтувъя коммерческой служба, коді эськö отсаліс лючки инавны видз-му овмөсын вöчöм-лэдзöмторъяс. Кисьтнытö, дерт, кокни вöлі, а выльтö лэптыны ок сьöкыд. Но ми тайö туйвизьсьыс кежны огö көсьöй.

Сёрни кө пансис видз-му овмөс йылыс, ме со мый көсья төдчöдны. Медым эськö и сэнi уджалысьяссянь водзöсыс вöлі төдчанаджык. А мый öнi артмö? Республикалөн зептыс сьöм воö. Но водзöсыс зэв этша. Кулөмдінын 9,5 гектар картупель сюри лым улö. Тадзитö уджалігөн некутшöм сьöм оз пык видз-му овмөстö.

— *Мөд кывйөн кө, Александр Павлович, медводз колö сиктса йöзлы аслыныс зільны, медым бурсö шеддöдны, водзö воськовтны?*

— Ме тайö мөвпсö йöзкөд сёрниын, накөд аддзысьлігөн пыр төдчöдә. Асьным кө огö кутöй легны, зільны, некод бокыс оз лок да видз-му овмөстö кыпөд. И ме ог ошйысьöм ради шу: Эжва йылыд зіль йөзнад зэв озыр. Тані оз сöмын сывны да йөктыны, но и соснысö пуджөмөн уджалöны. Унджыкыс. Нимкодъ сыыс, мый йөз кутісны гөгөрвоны: ачыд кө вöчан, вöчöма лоö. Со и мырсьöны-зільöны. Уналөн эм бур керка, гид-карта, зумыд овмөс. Йöрас, видзөдан да, трактор-машина сулалö, вөв-мөс эм. Арнас Эжва йывсаяс өна вотчöны. Öткымын зіль йөз вузалöны тшак да вотöстö уна дас сюрс шайт дон. Сэсся челядьнысö бура быдтöны-велөдöны... И ми көсьям сэтшөм войтырыслы кызкө отсавны. Шуам, мед найö ас овмөссьыныс бур доныс вермисны вузавны йөв и яй, картупель и мукөдтор. Вузавны государстволы, а не бокыс воөм йөзлы, кодъяс донтөм доныс ньөбöны сиктса войтырөн быдтөмторсö. Öти кывйөн кө, уджыс видз-му овмөсын абу этша. Ме чайта да, сьöкыдлунсö сэнi ми вочасөн венам.

— *Кутшөмөн тә аддзан Эжва катыдыс аския лунсö, Александр Павлович?*

— Аския луныс Эжва йывлөн, миян районлөн, думайта да, югыд да мича. Мыйыс сöмын тані абу! Вөр, йөв-йай, мусир, из шом, боксит да весиг зарни. Бур туй вöчöма-писькөдöма сикт-грездъясö. Юяс вомөн посъяс кыптісны. А енбиа войтырыс кымын! Сылыс-йөктысьяс, серпасасьяс, гижысьяс, сямөд-пуыс вöчасысьяс. Дасöдыс нуөдiм районын «Василей» праздник. Ок и кыпыда муніс, юргис Коми му пасьтала. Ме эска, мый воас сэтшөм кад, кор районö йөзыс бокыс кутасны вөзйысьны, локны да тані уджавны. А Эжва йылын чужлөм-быдмылөм ныв-зон окотапырыс бөр воасны велөдчөм бöрын асланыс сикт-грездö, вөр посёлокö. Тайö ставыс на водзын...

— *Со нин выль, 2003 во пуксис. Кадыд тай өдйö лэбö. Мый эськö сиин тайö во вылас Эжва йывса олысьяслы, «Войвыв кодзув» журнал лыддьысьяслы, Александр Павлович?*

— Сиа Эжва катыдсаяслы быд бурсö. Мед лөкыс да мисьтöмыс на олöмын вöлі кыз позьö этшаджык. Мед быдтісны төлка-вежөра челядьöс, мед найö радейтісны да пыдди пуктісны батъ-мамнысö. Мед быдөнлөн вöлі бур здоровье. А «Войвыв кодзув» лыддьыс-судзöдысьяслы — кузь нэм да бур шуд.

— *Аттьö Александр Павлович, мый вочавидзин миян юалөмъяс вылö.*





М.А.ПЛОСКОВА,
КРИРОиПК-са
педнаукаын уджалысь

Луздор Васьлӧн вужйыс кайӧма Улыс Вочӧ

2002 воын йирым (октябрь) 30 лунӧ паныдасьлі тӧдчана коми гижысь В.В.Юхнинлӧн нывъяскӧд. Найӧс корлісны Войвыв регионӧ локтӧм гӧсьтъяслы висътасьны бать да мам йывсьыс. Аддзысьлӧмсӧ урчитӧма КРИРОиПК-ӧн* фестиваль урокъяс нуӧдан кадӧ, стӧчджыка кӧ, вӧльгым (ноябрь) 13 лунӧ.

Паныдасим В.В.Юхнинлӧн ыджыдджык ныв — *Саня* — ордын. Саня мичаа сёрнитіс комиӧн, пыр жӧ ме водзӧ пуктіс фотоальбом:
— Со видзӧдлӧй, чойяс, 65 арӧс тыртігӧн, меным вӧчисны козин.

Ставыс сәні вӧлі чуймӧданаторйӧн: окота сьӧлӧм бурмытӧдз видзӧдны ыджыд гижысьлӧн снимокъяс вылӧ, альбомас «сатшкысьлыны». Но быд аддзысьлӧмӧ, вӧлӧмкӧ, колӧ бура дасьтысьны...

Шуйгавывсянь: Александра Васильевна Касева, Муза Васильевна Фролова, Таида Васильевна Болотова (Юхнинлӧн нывъяс).

* КРИРОиПК — школаын велӧдысьяслыс тӧдӧмлунъяс кыпӧдан институт.

Куим чой — ставныс, арлыд вылө видзөдтөг, ясыд вежөраось, мичаось, олөм радейтысьось да вывті вежавидзысьось. Вежавидзөмыс чойясылөн кызкө ёна тöдчанаа синмад усьö, и налы та йылысь ньöти дзебтөг висьталі.

Муза — шөркост нылыс — тöдчöдіс:

— Тайö мянлы батьсянь вуджөма. Сылөн вöлі кутшөмкө пытш-көс вежавидзөм и сысянь тайö лов кутөмыс мянлы вуджис.

Тауда — ичөтджык нылыс — висьталіс:

— Бать ичөтсяныс висис, но сэк стöча некод эз вермы висьтавыны, мыйөн нёрпаліс. Сöмын репрессия кадö, кор вайöдісны ссыл-нойясöс мян карö, на лыдын вöлі еврей Сапир, бурдöдчысь. Бать-лысь сійö «аддзис» туберкулёз. Дыркодь бурдöдіс. И бать зэв пыдди пуктіс тайö мортсö. Гортсаяс сэки и кутім тöдны батьлысь бур олөмö ышöдан русö.

Сталин кулөм бöрын Сапир муніс Комиысь да бательөн дзоньвидзалуныс кутіс лөкмыны, а выль бурдöдчысь веськыда эскöдіс: «Тайö висьöмнас дыр оз нин кутчысь». Миянöс, торья нин ныв чукөрöс, бать видзөмөн видзис: торйөн сёйис, торйөн узыліс, торйөн оліс. А мам миянöс тшөкыда новлөдліс видлалөм могысь Сыктыв ю берегдорса бурдöдчанінö...

Меным окота вöлі тöдмасьны тшөтш и Юхнинлөн ыджыд бательөн да пöльөн шуысьяскөд. Шыöдчи **Александра Васильевна** дорö, кори висьтыштны, көні-мый олöны налөн челядыс.

— Ольга Васильевна Алещук — мян карса магазинын уджалö директорөн, верöсыс, Владимир Николаевич, — аэропортын техник-электрик, а налөн нылыс — Саша (тыдалö, ыджыд мам сертиыс нимтöмаось) — велöдчö 10 классын карса Коми национальной гимназияын, медицинаö дасьтан классын, көсйö лоны бурдöдчысьөн. Пиыс Александра Васильевналөн — Василий Васильевич Касев — серпасасысь, стрöйтчан организацияын уджалігас ёна доймылөма да нёрпалö, оз нин уджав. Вася олö бать-мамыскөд öтлаын...

Александра Васильевнакөд сёрни тайөн эз помась. Вежавидзөмөс кутөмөн юалі:

— Тіян овныд Касева жö? — öд сёрнитігөн пиыслысь овсö тöдчöдіс — **Касев**. А ме, быттö таын аддзи мыйкө öтувьялун, содті: — Миян Улыс Вочын водзті овлісны сöмын Касевъяс, Морохинъяс да Кочановъяс.

Сэк Александра Васильевна и шуис:

— Верöсöй збыльысь Улыс Вочысь... Дачаö муніс... Регыд локтас, виччысьлы, тöдмасынныд.

Менам быттö пытшкөсам мыйкө вежсис, сьölөмöй, ичөт кагалөн моз, кутіс чеччыны-пессыны. Вежöрын куті бергöдлыны став Касевъяссö, весиг Кирдаысь воöмаясöс... Некодлысь чужöмсö, тöдсаяс пиысь, син водзö сувтöдны эг вермы. Шуöны тай: «Морт кө мортсö комын во оз аддзыв, син водзас оз нин вермы матыстны сылысь öбликсö». Тыдалö, и меным тайö лöсялö.

Александра Васильевна висьталіс нöшта: 1956 воын верöсыскөд помалісны КПИ, — ачыс физмат, верöсыс — химбил, и нэмсö уджалісны школаын — Мординын, Приозёрнойын, Кörtкерöсын, Вылыс Човйын. А Василий Николаевич уна во Кörtкерöс районса роноөн юрнуöдіс. Со, мөвпышти: «Миян школа таво пасйис 110 во да вöчис «Найö помавлісны мянлысь школа да лоины велöдысьясөн» стенд.

Зэв бур стенд, но школаё волігөн сэтысь немтор эг аддзы Василий Николаевич йылысь. Сідзкё нё, ми ас сиктса йёзёс огё прамёя тёдй?

Сёрниё пырөдчис и **Муза Васильевна:**

— Ми зэв ёна радейтлім бать-мамёс. Мам миян, Наталья Васильевна, батысь нель арёсөн томджык, чужлёма 1911 вося коч (сентябрь) 2 лунё и олёма 1990 воөдз. Кор батылы висёмысла овны лой сёкыд, сійё кутіс мамлысь корны отсөг, мед, кыз вермас, корас Яков Рочевёс «Шувгёны пожёмьяс»* романсё помавны. Батыным миян пыр сэк кайтіс: «Енмыс кё эськё сетас во джын нёшта овны, ме верма на и помавны тайё романсё...» Эз удит помавны... А Яков Рочев эз босытчы, ог пё тэ моз вермы вёчны, янөдны пё тэнё ог кут...

Муза Васильевнакөд ми вит во уджалім Олег Кошевой нима 12 номера Сыктывкарса школаын, но өта-мөднымкөд топыда эг ёртасылёй, а сөмын — кыз велөдысьяс.

КГПИ помалөм бёрын Муза Васильевна 33 во уджалёма тайё школаас и велөдысьён, и завучён, и директорён. Сюсь вежөра, пельк да сяма ань. Школаын пыр сійёс пыдди пуктісны. Верөсыс — Анатолий Иванович — бизнесмен. Нылыс — Наталья Анатольевна Краличек — СГУ-ын экономическөй факультет помалөм бёрын уджавлёма статуправлениеын да верөсыскөд (сійё лётчик) мунёма Плзень карё, Чехияё. Налён быдмё Ярослав пи, сылы өні дас арёс. Муза Васильевна висыталіс:

— Ветлывла Чехияё и нимкодъ сыысь, мый Ярослав бура сёрнитё чех кывйөн.

Таида Васильевналён олөмыс нэм чөжыс йитчёма библиотекакөд. Уджавлёма Көрткерёсын, Вильгортын, а сэсся казялёмаось, мый татшөм бур библиотекарьясыс колёны и юркарё, да корёмаось Коми республикаса национальнөй библиотекаё, а сэсянь вуджёма «Коми книготоргё», сәні дыр кад чөж вөлёма директорён. Верөсыс — Юрий Максимович Болотов — спортсмен, пауэрлифтингын Мирса да Европаса чемпион. Нылыс — Хволинская Александра Юрьевна — олө Санкт-Петербургы, быдтё верөсыскөд кык пиёс: Богдан — 8 арёса, Глеб — 6 арёса.

Кыз казялі, шуи:

— Куимнан чойныдлөн өти нылөн: Оля, Наташа, Саша?

Сэк Таида Васильевна кыпыда вочавидзис:

— Гозъя пыр виччысисны пиёс, а чужис ныв, но медся тешкодъ сійё, мый Саша чужис кос му (апрель) 1 лунё, и батыслы тайё вөлі нёшта на эскытөмторйөн.

Ме сэк налы шуи:

— Тіянлы поэё нин и рөдпувужтё туявны!

Александра Васильевналён Вася пиыс шуис: «Эм нин сійё миян», — вайис ватман вылө серпасалөм ордпувужсё мам боксянныс и, торйөн, батысянныс.

Сутшкысылі серпасалөм ордпувужъяныс, да пыр и син водзё уины кык вок: Касев Валерий Андреевич да Касев Василий Андреевич, мамыс — Марина, батыс — Ёндрей. Со бара на меным тайё нөдьянатор.

* «Шувгёны пожёмьяс» — «Алөй лента» романлөн мөд небөг.

Чой чукөр өдйө чукөртисны пызан. Пуксим чай юны, сэк жө пырис месайыс (көзяиныс). Александра Васильевна паныдаліс сійөс мелі кывъясөн:

— Василий Николаевич, миянө гөсьт воис, Улыс Вочысь висьтасис. Пуксы, да өтлаын чай юам!

Касев Василий Николаевич да Александра Васильевна.

Тайө кывъяс бөрын ме чеччи пызан сайысь да воча сувті, чолөмаси. Сылөн чужөмас ыткөбтіс нюм. И тайө нюмыс быттьө менсьым вежөрөс кульыштис:

— Тайө тай нө дзик Колёв Ёндрейлөн нюмыс!..— мелань нюжөдіс веськыд кисө, топыда кутліс менө да нюмъялөмөн юалис:— Тэ нө, шөктуг, кодлөн лоан?

— Павел Ёльшлөн нылыс.

— А, төда, сідзкө тэ Ёлексей дядьлөн ныв лоан.

Сэк ме и кутчыси сылөн кывъясө:

— Менам бать лоө тіянлы дядьон?

Ставөн чеччисны пызан сайысь, а ми кыкөн дыр на пукалім да сьөлөмсянь казъывлім став төдсасө. Колёв Ёндрей вөлөма сылөн ыджыджык вокөн, а ме чайтлі, сійө сөмын сибыд, мелі морт. Став чой-вокөс зэв ёна радейтліс: аддзас миянөс да пыр нин юр весьтас качөдлас. Тайө миянлы вөлі медся радейтанаторійөн. Туй кузя мунигөн некор кок улас эз видзөдлы, быттьө бордъяс вылын лэбис, и чужөм вылас пыр кыпыд нюм. Некор эг төдлы, мед кодөскө сійө видіс либө лёк кыв кодлыкө шуис. Война вылын вөлі, кык во сайын на бур мортыс кувсис. Кык пи сылөн: Валерий да Василий, кодъясөс ме аддзи наөн серпасалөм ордпувужйысь. Асьсө нимтывлөма Колёвөн. Батьсө налысь шулісны Гөг Миш Коляөн, а мамсө — Епта Иван Марьяөн. Налөн вөліны нель ныла-пия: Андрей, Лида, Василий, Александра. Сёрнитігөн вежөрө уськөді на кык воксө, а

●

чойяссө Василий Николаевичлысь (Лидасө да Александрасө) ог нин помнит. Епта Иван Марьяяслөн мамыс — Максим Аннаыс (Василий Николаевичлөн ыджыд мамыс) да Максим Вераыс (батьлөн гөтырыс) вөлөмаось чойясөн. Нöшта налөн вөлөма кык вок: Максим Гриша да Максим Петыр.

Со кыдзи ми матыстчим асланым рөдвужйö!

Сэк жö ме висьталі: «Коля воккөд ичөтдырйи кодйим помöй гу да аддзим сэтысь ыджыд сөчөн гырся ыргөн да эзысь монетаясөн тыр кувшин. Помнита на монетаяс лэдзан кадсö — 1741 во. Но ми, йöй руа челядь, ставсö школаын разөдім, сэк налөн доныс эз нин вöв, да та йылысь весиг бать-мамлы эг висьтасьлöй».

Меным эськö öнi окота вöлі тöдмавны, кодi стрöитчылöма важöнсö миян керка местаö? Кыр йылас, пöжарөн сотчöминö, бать кыпöдіс 1953 воын выль керка, а 1965 воын мöд джынъяс вöчис нöшта на ыджыд керка...

Василий Николаевич висьталіс:

— Сэні зэв озыра овлöма Максим Гришалөн Рöман пиыс. Став прöмыссö вузавны нулöма Перым карö. Тыр овмöснас ыджыда и стрöитчылöмаось. Война водзвылас кодкö удтöма, Рöман пö мортöс виöма, да пуксьöдлöмаось. А гөтырыс 1943 воын тшыгйысла кувсьöма.

Дзескыдінысь локтöм бöрас Рöман керка пöвсö вузалöма менам батылы, а мöд джынйыс кыдзи да мыйысь сотчис, некод оз тöд. Рöманлөн нывъясыс — Öдя да Агни — олöны Ухта бердса Шудаягын, а ачыс важөн нин кувсьылöма. Шуöны, бөръя вояссö пö олис Меж Сандракöд. Василий Николаевичлөн ыджыд батыс, Епта Иваныс, вөлöма бур кыйсьысьөн, кыйдöснас и озырмöдчылöма.

Василий Николаевич стöчмöдіс:

— Мамлөн вөлöма чой — Епта Иван Сандра. Сандраыслөн нылыс — Евдокия Николаевна Савина — школаса вöвлöм директор, Савин Михаил Александровичлөн гөтыр. Мам вокъяслөн: öтиыслөн, Епта Иван Педöрлөн, челядыс — Вась, Машö да Ване; мöдыслөн, Епта Иван Гришалөн, челядыс — Маше, Сандра да Митрей.

Татшöм ясыд сёрнисö аслам рөдвуж, сикт да керка йылысь ме некор на эг кывлы. Тайö аддзысьлöмыс кыпöдіс лолöс да сетіс мөвпыштны, мыйла миян вошöны-орöны рöдлөн вужъясыс, мыйла ми огö вермöй ни вежöрын, ни ас костын кутны топыд йитöдъяс.

Колö тöдчöдны: чуймöдіс и сійö, мый тöдчана гижысьлөн — В.В.Юхнинлөн «вужйыс» кысьсöма Улыс Вочöдз. Татчö унаысь волöмаось верöсыскöд Александра Васильевна да сылөн чойыс — Муза Васильевна. Сійö Улыс Воч пыр челядь котыркöд кайлöма Канаваö Екатерининскöй канал видзöдлöм могысь, да и гөститны на волöма миян сиктö. Со, вөлöмкö, мыйта бур йöз овлöмаось гөгöрын, а öнöдз на нинöм эг тöдлöй! Сьöлöм вылын кыпид, нимкодъ, мый ыткöб аддзысьлöмыс лои вывтi ас кадö.



Геннадий БЕЛЯЕВ

«Хоспотин» Илля Вась Суомиын

В.И.ЛЫТКИНАӨН ӨТИ ГИЖӨД ЙЫЛЫСЬ

Наукаын — профессор В.И.Лыткин, коми художества гижёдын, сылөн историяын — Илля Вась өнөдз на кажитчө ыджда да тёдчанлун сертиыс помөдз да стөча муртавтөм-донъявтөмөн. Дерт, сы йылысь уна гижёма дай сёрниясын уна ва кисьтөма. Лыддян мукөддырйи да аслыд шуан, а өд Лыткиныдлы ёна сьёкыд вөлі, сійөс со кызди торклөмаось, вермис и вошны төлк вывсьыс. А сійө веськөдчис дай вылөджык на кыпөдчис. Лыддян мукөддырйиыс да казялан, мый тадзсө сійөс нинөмла ошкыны. Аслас делөысь эз эновтыв, пыр водзө мунліс, но абу жö и Архимед. Быдтор сылы эз и сетчы да ставсө оз ков өшлыны.

Эз и босьтыв быдторйө. Но мый кужлөма тай, сьö босьт-чылөма. Уна вөчөма. Онөдз на ми ставсө ог төдй. Тор-йөн нин сэтшөмсö, мый аслыс уна во мыстиыд кажитчылөма, тыдалö, абу ёна коланаөн ли-бö весиг ковтөмөн.

Первой номера МГУ-ын кумим во велөдчөм бöрын Илля Вась веськалөма Асывывыв народьяс культура научно-исследовательскöй институтса аспирантураö (кыз шуасны, лов-йөн кольөма тайö НИИ-са директор академик Н.Маррлы В.Лыткинлөн öти письмö, кодöс гижлөма Венгриясь 1927 вося апрель 12 лунö. — Видзöд: В.Полещиков. За семью печатями. Сыктывкар. 1995, 128-129 л.б.).

Илля Вась (шуйгавылын): коми гижысьяскөд.

Аспирантураас жö веськалөма, унатор серти гөгөрвоан, МГУ-са профессор А.М.Селищев отсөгөн, код ордын студенталөма. Аспирантас лоас да, ыстасны пöшти кык во кежлö стажируйтчыны Финляндияö, Венгрияö, Германияö. Ме ог төд, бура ли, лёка ли помассис А.Селищевлөн олан туйыс, но сійö сэтшөма отсасьлөма том коми учёнйлы! 1926 вося февральын Финляндияс мунігөн сылөн зептас бара жö тайö профессорыслөн письмö, көні гижö, тайö пö менам студент и кора сійөс бура примитны да мыйөн верманныд отсавны. Письмөсö МГУ-са профессор тшөктөма сетны, тыдалö, аслас важ бур төдса финскöй учёнй

Калималы. Сэсса Лыткин водзын вощьома став өдзөсыс, наукаса йөз быдөн отсасьомаось кызди пины да воклы.

Во мысти, 1927 вося февраль төлысь, В.Лыткин вуджөма Венгрия, көсйө содтөд велөдчыны, озырмөдчыны водзын мунысь финно-угроведениеын вөчөмторьясөн, кывзө лекцияс. Дерт, сьөкыда на пө гөгөрвоа... А командировкаислы воө пом...

Сылы содтөны быдса во джын! Тайө, колө чайтны, энэжсяныс усьом шуд кодь вөлі коми аспирантыдлы. Да энэжсянь усьывлө сөмын мөдтор. Шуд перйысьыс бара жө профессор А.М.Селищев. Сйө водзө төждысь аслас быдтас вөсна, письмөась, син увсьыс оз вошты ни вунөд, сы йылысь сёрниөн пырө Н.Я.Марр динө, корө тайө содтөд во джынсө... Та йылысь веськыда висьталысь гижөдьяс ме лыддьыны некытысь эг вермы. Но со академиклы аспирантлөн письмөыс: «Узнав от профессора А.М.Селищева Ваше сочувственное отношение к моей заграничной командировке...»

Кор сөмын В.Лыткин бөр вуджөма границасө да юөр сетөма коми литератураса матыс ёртъясылы, Нёбдинса Виттор, сэки «Югид туйса» редактор, пыр жө гижөма газетас кызди медся ыджыдтор йылысь: граница сайысь пө воис Лыткин Илья Вась. «СССР пасьтала Илля Вась өні финно-угорскöй кыв төдысь öти на, медводдза... Воöма бөр СССР-ö ыджыд велөдчөм морт. Бур шуд коми учёнойлы!»

Быдөнлы бурсины сяммылөма Виктор Алексеевич! Томджык ёртыслөн велөдчөм бөрысь видзөдөма, а та серти, чайта, ёна сюсьджыка да ыджыдджык радлунөн сйө видзөдіс 1926-1928 воясө томджык ёртыслөн кывбура выль гижөдьяс бөрся. А найөс Илля Вась ёна коставлытөг ысталөма. Кор воöма Будапештысь «Мунөны» поэмаыс, Виктор Алексеевич, казтылөны, юр весьтас унаыс лэптывлөма йөз пошта конверта гижөдсө да гораа нимкодьясьома:

— Со өд кутшөм поэма гижөма Илля Вась!

Йөз муын ветліг-велөдчигөн Лыткинлөн петөма абу этша гижөд. Тайө — «Кывйөн ворсөм» да «Мырддис» (кыкнан улас пасйөма: «Финляндия»), «Казытыштөм (Ичөтдырся)» — бара «Финляндия» паса. «Ордым» шыась аслас авторьяс динө гижавны төдса роч мелодияс вылө (колө эськө гижны коми сиктьяслы төдсаджык мотив вылө) сыланкывьяс: коми композитор, шуам, öтик дай ставыс, а йөзыслы колө уна сикас сылантор, да и самодеятельностьлөн репертуар голь ёна. И со 1927 воө журналын петө Илля Васьлөн «Меным мамө... (сьывсьө «Провожала меня мать» моз). Сэсса — «Том уджалысь йөз (сьывсьө «Молодая гвардия» моз). Сйө тшөтш вуджөдалө коми вылө. Шуам, венгерскöй вылысь Петефилысь. А финнъяслысь пө, ёна дыр мысти на шулөма, мыйкө ог аддзы комиөдны коланасө. Дерт, «Калеваласьыс» быдса глава вуджөдлөма жө.

Будапештсаяныд ыстөм ыджыд гижөдтө (1927 во — Октябрьскöй революциялысь юбилей пасйөны) пыр жө шуөмаось лэдзны торья книгаөн. Но и «Ордымысь» со лыддям: Илля Вась. «Бөрья сьылөм», а улас сноска: «Тайөс босьтөма Илля Вась гижөдысь, «Мунөны» поэмаысь». Юбилей кежлө сылөн петөны тшөтш «Парасковья» (важ кывбур), «Лым»: 1928 воас петө некымын гижөд, кодьяс «1926 во» пасаось.

Регыд эськө литературнöй критикасө, «большевистскöя» веськөдлөмысь да мукөд йөйталөмысь, босьтласны «пөрөсьяс». Сйөс шыбелитө то öтарө, то мөдарө. 1929 вося майын помалөны художества медбур коми гижөд вылө конкурс, премияөн пасйөны тшөтш Тима Веньлысь «Трипан Вась». А локтан воас босьтөны дружнөя кырссыны висьтсө, гижысьсө вөтласны КАПП-ысь. Тадз кымын жө лоө Илля Васьлөн поэмакөд. Кызди и өні, сы дыра мысти, ми колана ног донъялам сйөс. А сэки Сан Антус —

А.Забоев шулома, поэмаыс пö дзоньнас коми литературасö öддзöдiс. Öнi на шуам: да, сiдз.

Но... вöли кыпöдöма нин гижысьяс пöвстын усьласяна, увтыртана, мыж кöвъялана вен, и усьласьысьяссö некодi сэсся эз вермы, тыдалö, садьсьöдны да лöнбöдны.

Лыддьöдлöм гижöдъяссö Илля Васьлысь, унджыксö, коркö да кöнкö печатайтлöма сёрнджык и мöдысь. Найö сы вöсна тöдсadjыкöсь. А вот эм Василий Ильичлөн öти вунöдöм гижöд. Роч. Прозаа. Эштöдтöм, стöчджыка кö — помавтöм. Позьö шуны туристлөн пасйöдъясөн.

Но — лыддян сералöмөн! А сэсся öд, миян классиклөн быд строка пырö коми литература историяö да быд строка и колö эськö тöдны.

...Син водзаным сувтöдам 1926 вося тöв. Илля Вась Москвасянь петö ыли туйö да медводдзаысь мöдöдчö йöз муö, миянлысь чужан кывнымöс озырмöдны — öнiя велöдысьяс ног — суйör сайö. Финнъяслысь сёрни кывсö эськö тöдыштö нин. Сэсся и зептас нима профессорлөн, Суомиса учёнöйяскöд тöдсалөн, письмö: корö примитны да отсалыштавны водзö велöдчыны Комиысь аслас писькöс быдтаслы. Медводдзаысь граница вуджигад, дерт, унатор шензьöдö и паметяд сибдö. И Илья Вась шуас гижны, мый первойсянныс сэки ськöд вöли.

1928 воö «Коми му — Зырянский край» журналын (нельöд номер) гижöдсö заводитöны сетны. Заводитöны — оз вевъявны дзоньнас йöзöдны. «Коми му» журналын, коми кывбуръясысь öтдор, пöшти ставыс петалис рочөн. Финляндияö мунысьлөн пасйöдъясыс — роч вылын жö. Помас скобкаын шуöма: «Продолжение следует». Но — роч кыв жö вöзйысьö — не последовало!

Кодöскö повзьöдöма, гашкö, авторыс «буржуазнöй пöрадокъястö» оз кулит да, весиг ошкö. Кодöскö ли унаös, вермас лоны, сэки нин повзьöдiс, мый финн-йöгра войтыр зильöны öта-мöдланьыс сибöдчыны, ёнмöны-паськалöны на костын йитöдъяс. И медводз наукаса йöз костын. Та вöсна сэсся пöльтiсны СОФИН делöсö, мед дугöдны, ланьтöдны, повзьöдны, пом пуктыны...

Сёрнджык, 1933 воö, кор В.И.Лыткинöс йörшитасны нин, ОГПУ органъясса следовательяс зильöмаöсь сылысь пычкины профессор В.П.Налимовöс вöйтан кутшöмкö из-грузилö. Да, шуöма Лыткин, коми-зырянин профессор Налимов пö бурпырысь сёрнитлывлiс Финляндия йылысь (позис содтыны: «Кыдзи и ме»). «Империалистическöй войнаöдзыс Налимов ветлiс Финляндияö. Та вöсна, а сiдзжö, гашкö, меным кывлытöмторъяс вöсна, Налимовöс тöдö наукаын уджалысь оз öти финн. Торйөн кö, менö, кор ме Финляндияын сёрнитi профессор Сирелиускöд, сийö юалис Налимов йылысь, мый пö сийö вöчö, кöнi олö, кутшöм уджъяс лэдзис да с.в. Колö пасйыны, мый профессор Сирелиус империалистическöй войнаöдз ачыс вöли Коми муын и вермис сэки аддзысьлыны Налимовыскöд. Öнi Сирелиус кулöма».*

Кыдзи аддзам, «финскöй агент» Лыткин нинöм сэтшöмсö абу лэптöма профессор-земляк вылас. Да и то на колö кутны тöд вылын, мый кывъяссö босьтöма Илля Васькöд допрос нуöдан протоколысь, а сийöс, гөгöрвоана, эз ачыс гиж.

Öнi лыддьöй, мый медводз да медъяна мörччöма Илля Вась вежөрö 1926 вося февральын, кор веськалас Суомиас. Сылысь пасйöдъяссö ме, кыдзи сямми, вуджöдi коми вылö.



* В.М.Полещиков. За семью печатями. Сыктывкар. 1995, с. 152.

Йӧз муын вежӧрӧ мӧрчӧмторъяс

ФИНЛЯНДИЯЫН

Пукся Ленинград—Гельсингфорс костын веськыда ветлысь международной вагонӧ. Вагоновожатӧйыс, финляндец, грекуйтӧмӧн видзӧдӧ менам сальдмӧм английской пась вылӧ, корӧ билет. Сюся видлалӧ сӧйӧс: «Да, татчӧ! Видза кора». Купе. Небыд пуклӧс-диван. Рӧмпӧштан.

Вӧрзим. Вагонкодяс куш кыкӧн. Некемын час мысти матыстчам гра ницалань. Видлалӧны кӧлуй да паспорт миянла и финляндскойладорсянь. Кӧлуйӧс дзоньнас лэдзисны, сӧйӧ пӧшти дзоньнас — небӧгъяс да кипом гижӧд. Медводдза финн станция. Вагоновожатӧй велӧдӧ, кӧнӧ танӧ позьӧ ужнайтны. Пета вокзалас. Синмад шыбитчана сӧстӧмлун. Джоджас ни ӧти ёг чир. 50 ур вылӧ — куим блюдоысь ужын. Локта вагонӧ. Вагоновожатӧй вольсалӧ меным вольпась. Ме дугӧда сӧйӧс: «Эн майшасьӧй! Менам эм аслам юрлӧс и эшкын!..» — «Мынтӧнныд кӧ, то видза кора миянӧн...» Лым еджыд прӧстыня, юрлӧс. Пӧрччыся, вода, унмовся.

Асывнас водз садьмӧдӧ вагоновожатӧй: «Кызь минут мысти воам Гельсингфорсӧ!»

Поезд сувтӧ. Пыр жӧ уськӧдчӧ кӧлуй новлӧдлысь да ньӧти кыв сетлытӧг босьтӧ менсьым ставсӧ. Петам вокзал водзладорас. Ме водзын ыджыд иззрд, абу ёна гырысь мича керкаяс да гельсингфорсса букыш ензж. Мынтыся кӧлуй новлӧдлысьлы, юася, кӧнӧ сэтшӧмтӧ туй морт керка. Чукӧстӧ извозчикӧс. Минут 15 мысти воам сэтчӧ. Босьтчыла сёрнитны финн ног. Омӧля артмӧ. Вӧлӧмкӧ, сэнӧ тӧдӧны рочнад. Босьта ӧти шайт ветымын урысь бур жыр.

Пета карӧ. Юася, кӧнӧ вокзал. Меным индӧны стрӧйба вылӧ, кодӧ гостиницасынь ветымын метр сайын. «Абу, абу тайӧ!— шуа,— мӧд вокзал мем колӧ — сӧйӧ, кытчӧ воӧны Ленинградьсӧ поездъяс». — «Миян сӧмын ӧти вокзал»,— вочавидзӧны мем: «Тӧ, гашкӧ, локтӧнныд аэропланӧн?» Абу, чайта, тайӧ абу сӧйӧ вокзалыс, кодӧс ме корся. Менӧ он пӧръяв. Ме часлысь нӧльӧд пайсӧ локтӧ извозчик вылын вокзалсяньыс! Матыстча вокзалланыс. И мый? Вӧлӧмкӧ, тайӧ буретш сӧйӧ вокзалыс, кодӧс ме корся, и извозчик, вӧлӧм, гольӧдӧма менӧ карӧдыс.

Корся вурӧм паськӧмӧн вузасын лавка. Кӧсья ньӧбны пальто. Пыра ӧти лавкаӧ, водзвыв дасьтыся шыасьны финн ног.

Еврей-кӧзяиныс паныдалӧ менӧ базарывса тӧргаш моз мелӧасьӧмӧн. «О-о, видза корам! Тӧ Россияысь! Ме зэв ёна радейта рочьястӧ! Ачым Россияысь» и с.в.

Россияӧс сыӧн радейтӧмыс медбӧрын петкӧдчис сыын, мый кулыштӧс менсьым (кыдзи ме сӧрӧнджык тӧдмалӧ) пальтосьыд куим пӧвста дон. Менӧ колльӧдӧгӧн кӧсйысис индины, кӧнӧ позьӧ ньӧбавны спирт, кӧнӧ кутитӧны да с.в. (Финляндияын алкоголя юанторъясӧн вузасын оз позь), и нӧшта на шуис, ме пӧ пальтотӧ сетӧ сэтшӧм донтӧг нач сы вӧсна, мый сьӧлӧм вылӧ воин.

Пыра нуръясянӧ. Сӧстӧм. Пукалӧны. Мутшкӧны. Чӧв олӧны. Кора пажын. Мыйкӧ мем шуӧны. Ме ог гӧгӧрво. Пажын оз сетны. Мездӧ ӧти прӧстойиник пӧчӧ, роч сёрни тӧдысь. Вӧлӧмкӧ, тайӧ столӧвӧяс вӧлӧгаяссӧ оз ваявны пызан саяд. Стенас ӧшалӧ пӧв, кытчӧ гижалӧма сӧян-юансӧ да донъяс. Матыстчӧны сэтчӧ, висьталӧны мый колӧ и босьтӧны. Менам пӧчӧ-

вуджодчысьыд комын во олёма Ленинградын, юасьё Россия йылысь. «Ёром большевикъясид пыр на веськөдлөны?» — медводз юалёмыс сылөн. Сэсся босьтчис өлёдавы менё, мед ме гостиницаын эг ю да эг картіась, а то вермасы пё воны тэнсьыд став сьомтё.

Корся советской посольство. Ог вермы аддзыны колана номера керка. Юася орччон мунысь пөчөлысь, көні роч посольствоыс. Сійё, ныр улас мыйкө броткөмон, мунё аслас туйод, оз и босьтыв отсыштны меным. И сэки ме казялі гөрд флаг, дөлалё вит судта керка весьтын, да гөгөрвои, мый тайё советской посольство. Посольствоын менё примитисны зэв бура. Дзоньнас кык восё йөз муын олгчөж, Гельсингфорсса миян посольство ме динё вөлі пыр шань, пыр вөлі ас ёрткөд моз.

Олысьясыс көдзыда сёрнитёны роч йөзкөд (финнъяс воддза моз скөрөсь рочьяс вилё налөн войдөрся русификация политикаыс), и содтөд нин СССР-ыс воёмаяскөд. Но гостиницаын йөзыс бурпырысь матыстёны да вөчөны ставсё, «что хоспотин прикажет».

Мөд лунас муна финской учёной (Калима) ордё Московской университетса өти профессорсянь* рекомендательной письмөөн. Примитёны зэв бура. Чукөртё ас ордас патераас другъяссё, финской учёнойяссё, велөдөны — «университетаныс кутшөм курсъяс мем эськө колё кывзыны, кутшөм библиотекаысын уджавны да с.в.» Тайё жё доктор Калимаыс отсалё меным патера корсьны, новлөдлө менё вузасянінъясөд, сетё меным дон босьтөг театрё быдса дас билет, сеталё литература, и дзоньнас сылөн помасьлытөм шаньлун-төждлун понда меным пыр вөлі Финляндияс ноксьёмын отсөг.

Ыстёны ме динё өти газетысь корреспондентёс. Юасьё, кыдзи олөны асывыв финнъяс. Висьтася. Петкөдла сьёрысь вайөм быдса чукөр литература асывывса финн кывъяс вылын. Сійё шензьё татшөм виччысьтөмтор вылад. Вөлөмкө, асывыв финнъяслөн культура йылысь найё сөмын кыськө да мыйкө кывлөмаось да абу эскөмаось, чайтөмны, мый асывыв финнъяслөн культура йылысь сёрниыс — большевикъяслөн агитация могысь ныр йивті новлөдлөм. Интервью помалігөн корреспондент юалё: сидзкө, зыряна оз рочё пөрны? — Оз, шуа, во дас — дас вит мысти миян лоё ас кыв вылын вылыс школа.

Мөд лунас медыджыд финн газетьясысь өтиын петё менам портретон кузь передөвица. Гырысь шрифтөн гижөма: «Асывыв финн войтырлөн сөмвё асланыс культура, ичөт школаяс — чужан кыв выланыс нин, эмось поэтыас» и с.в. Петисны статьяторъяс и мукөд газетын, быдлаын гижёны: философияын зырянской магистр (?) Василий Лыткин воёма миян муё велөдчыны. Татшөм гижөдъяс бөрад йөзаинъясын (столөвөй, пошта да с.в.) тшөкыда казявлі ас вылысь төдмалана видзөдласъяс, и кызкө эз вөв лөсьыд.

Аскинас менё петкөдлісны Финляндиялөн иностранной делөяс министрлы, нималана кыв туялысь Сэтэлялы да некымын мукөд финн учёнойлы, кодъяс вөліны вывті шаньось мекөд. Копейөн (либө пажынөн) пөттшуйтігөн юасисны коми йылысь, висътасисны, кызди-мый накөд лолывліс асывыв финнъяс ордё асланыс ветлігөн (на лыдысь унаөн вөвлөмаось сэн), козьнавлісны ассыныс уджъяссё да с.в. Медводз могөн ме ветлі видлыны коми кыв (да нөшта вит финн-йөгра кыв) төдысь профессор Вихманёс, коді Коми муын вөлөма 1901 воё, нима ученёйөс да Финляндияын менё медыджыд велөдысьёс.

Рытнас, откымын учёнойлөн корөмон, финн-йөгра котырын (эм сэтшөм научной общество) вөчи «СССР-ын финно-угроведение» тема вилё доклад. Сійё мунё, кыздз шулёны, гымалана гора клопайтөм улө. И, колө

* А.М.Селищев (Г.Б.).

●
чайтны, эз докладыс сэтшöма тшöкты клопайтны, кутшöма ачыс сійöс
вöчысьыс, кыдзи шоча овлысь гöсьт да ылыс Зырляндияса морт, öд до-
кладсö посни торъясöн вуджöдiсны финн кыв ылö да, тыдалö, кывзыны-
сö вöлі вель сьöкыд.

Мöд лунсянь кута кывзыны лекцияс университетын. Лекцияс лыд-
дьöны, дерт, финскöйöн. Первойсö муртса гөгöрвои. Öткымын профессор
(пример ылö, Вихман) тшöкыда гөгöрвоöдлiсны медся коланаинъяссö
немец кыв ылын. Öтчыд муна университет коридортi, корся профессор
Вихманлысь аудитория. Öти аудиторияысь кыла гөлöс: «Вöв ыджыдджык
понйысь!» (комиöн). Мөвпала, танi Вихманысь öтдор некод мöд абу. Пыра.
Збыльысь, сійö коми кыв кузя лекция лыддьö, 12 мортлы.





А.МАЛЫХИНА,
А. ПЕТРУНЕВ

Медводдза коми геолог

Комиын крепостной право эз тӧдлыны, эз вӧвны и баринъяс — дворяна. Та вӧсна Октябрь революцияӧдз ыджыдджык грамотаа, велӧдчӧм коми йӧз петавлісны кызвыннас вичкоын служитысь да купеч рӧдысь. Кӧть кодӧс он босът, быдӧн сэтшӧм ордпуысь: И.А.Куратов, Г.С.Лыткин, В.Н.Латкин, К.Ф.Жаков, П.А.Сорокин...

Медводдза велӧдчӧм коми геологӧн вӧлӧма Кебраса отеч Михайлӧн жӧ (Михаил Константинович Поповлӧн) Иван нима пи. И лой сійӧ Иван Алексеевич Куратовлысь Антонина чойсӧ пӧчӧн шуысьӧн (внукӧн). Со кыз гартчӧ.

Иван Михайлович Попов чужлӧма 1884 вося майын. Кызди пасйӧ ас олӧм йывсьыс ӧти гижӧдын, бать-мамыслӧн семья вӧлӧма ыджыд: дас кык «сёйысь-юысь вом», олӧмаӧсь гӧлиндзи. Гижнылыддысьны Иванӧс пондӧма велӧдны вит арӧссянь ыджыдджык чойыс (ордпусыс тӧдмалӧма, мый гырысьджык чойыс сылӧн вӧлӧма кык: дас кык арӧсӧн ыджыдджык Анна да сизим арӧсӧн ыджыдджык Антонина. Бӧръяыс, тыдалӧ, и велӧдлӧма воксӧ).

«Кӧкъямыс арӧс тыртӧдз на,— гижӧ Иван,— менӧ вайисны уезд шӧринӧ (Устьысольскӧ) да тӧдӧмлунъясӧ юасӧм бӧрын пыртӧдісны духовной училищӧ.

И.М.Попов (1909 во).

Айловлы гимназия Устьысольскын сэк эз на вӧв, дай бать менам гӧльлун пондаыс эз эськӧ и вермы велӧдны менӧ сәні. Тайӧ училищесӧ помалӧм бӧрын бать-мам мӧдӧдісны менӧ велӧдчыны духовной семинарияӧ Вӧлӧгдаӧ. Семинарияын мӧд классын велӧдчигӧн на менам чужи кӧсйӧм босътны высшӧй технической образование. Но шедӧдны высшӧй образование, да нӧшта техника юкӧнын, семинарияын велӧдчысьлы вӧлі зэв сьӧкыдторйӧн. Вузӧ пырӧм могысь колі зрелость аттестат, а духовной семинария помалысьяслы сійӧс эз сетны. Кӧсйи кӧть эг, семинариясӧ мен век жӧ колі помавын. Но босътчи велӧдчыны

содтөд — велөдї математика, физика, немеч кыв. Велөдчи дзик ас кежысь — менам өд эз вöвны позянлунъяс, медым мынтысьны кодлыкö велөдöмысь.

Семинария помалöм бöрын (помалöма медбуръяс лыдын — **авт.**) ме шуи сійö жö арнас пырны велөдчыны университетö, физика-математика факультетö. Но и тані меным, духовной семинария помалысьлы, позянлуныс вöлі этша: верми пырны велөдчыны сöмын куим университетысь кутшöмöкö — Юрьевса (Дерптса), Варшаваса да Томскса. Муні Юрьевö, кöні вöлі физика-математика факультет. Бура сдайті велөдчыны пыран экзаменъяс роч да латин кывъясысь, математикаысь (юасьöмөн и гижöмөн), и менö босьтісны.

Университетын тöдмасьышті мупытшса озырлунъяс йылысь наукаөн, и шуи велөдчыны тайö туйöдыс. Но Юрьевса университетын вöлі сöмын естествознание да история велөдан öтувъя юкөн, геология да минералогия юкөн эз вöв. Сэтшöмыс вöлі Харьковса университетын, кытчö и вуджөдчи сэсся водзö велөдчöм могысь.

Харьковса университет ме помалі 1909 воын, медводдза степеня дипломөн. Сійö жö арнас пыри велөдчыны Санкт-Петербургса Горной институтö. Помалі тайö институтсö 1916 воын, медводдза разряда горной инженер дипломөн да ним-овöс институтлөн мрамор пöвій пасійöмөн...»

Со таззи Кебраса священник отеч Михаиллөн пи — Иван лои медводдза коми геологөн.

Горной институтын велөдчигөн Иванлы некутшöм отсөг гортсяныс эз нин вöв. Сылы аслыс ковмис корсьны и кынöмпöт, и мынтысьны патераысь. Сеталис урокъяс судзсьöмөн олысь семьясын, вöчис чертитчан да мукöд сэтшöм уджъяс, каникулъяс дырйи ветліс туялысь котыръяскöд корсьны мусир да мупытшса мукöд озырлунъяс. Весиг велөдчан кадсö ковмыліс «удзöдыштыны» та могысь. Но и тайö на абу ставыс. Горной институтын велөдчан воясö, Питерын жö, велөдчöмаöсь институтъясын Иванлөн дзöляджык вок да чой (ордпусыс туялöма: Модест вок, коді чужлöма 1890 воö, лоöма ветеринарной врачөн, а 1892 воö чужöм Елена велөдчöма агрономö). Налы, тыдалö, и отсавлöма ыджыдджык вокныс.

Иван Попов вöлöма тамыш синма (ылысьджык оз аддзы), та вöсна армияö абу босьтлöмаöсь. Институт помалöм бöрас уджалöма аскеж кöзяинъяс ордын Уралын — бурöвöй уджъяс нуөдöма, сэсся Обуховскöй заводын сталь сывдан мартен цехын.

Октябр революция бöрын горной инженер И.Поповс мөдöдöмаöсь Вöлöгдаö. Уджалö сэтчöс губсовнархозын: геологическöй комитетса коллегияын шлен, инженер-контролёр. 1920 во помлань веськалö ас чужан муö — Комиö. Индöны Кажымса Рудной округö юралысьөн (во мысти округсö бырөдöмаöсь).

1921 восянь И.М.Попов Сыктывкарын (Устьысольскын). Вöчö уна пöлөс удж: облпланса юралысьöс вежысь, сэтчöс коллегияса шлен, инженер-консультант. Уджавлöма «Хлебопродукт» предприятияын, «Трудовая кооперация» да «Коми му» журналса редакторөн.

Бөръя вылас колö сувтлыны. «Коми му» журнал петіс Устьысольскын 1924—1929 воясö. Тöлысьнас öтчид. Тиражыс кыпöдчылöма сюрс кыксёөдз. Уна лист бокъяса, кыз журнал. Иван Михайлович Попов вöлі медводдза редакторөн. Пасійöма тайöс и

«Коми Республика Энциклопедияын» (2 том). 1928 воӧдз журналсӧ лӧдзисны Коми облысполком да Коми му туялысь котыр. Гижӧд петалӧма быдсямаыс, но медся уна — чужан му да овмӧс сӧвмӧдӧм йылысь. Вӧлӧма и литература юкӧн, коми кыв вылын (мукӧд гижӧдыс петавлӧма рочӧн).

«Коми му» журналын 1924—1926 воясӧ петалӧм гижӧдъясын шензӧдӧ, кутшӧм зумыда подулалӧма вӧлі сэн Пинюг—Сыктывкар кӧрт туйлысь коланлунсӧ. «Тоннаӧн» сӧк абу на вӧдитчылӧмаӧсь. Ставсӧ арталӧма пудъясӧн, весиг вӧрлысь сьӧктасӧ. И зӧв стӧча, гӧгӧр бура артыштӧмӧн лыддӧдлӧма — мый да кымын миллион пуд сьӧкта ковмас ваявны кӧрт туйӧдыс Комиӧ, но и мый да уна-ӧ нуны миянсянь. И нуан лыдас, вӧрысь да мукӧдторйысь ӧддор, пасйӧма «куйӧд руда» — фосфоритъяс. «Куйӧд руда», «му вердас» коми нимсӧ сетлӧма мӧд, томджык нин коми геолог И.Е.Худяев (Кос Кабыр). Ӧткымын гижӧд сійӧ йӧзӧдлӧма жӧ «Коми му» журналын. Сидзкӧ, колӧ чайтны, медводдза кык коми геолог кутшӧмакӧ тӧдлісны ӧта-мӧдсӧ (И.Е.Худяев вӧлі дас кӧкъямыс арӧсӧн томджык И.М.Попов серти).

3511 номера следственной делӧын (сы йылысь паськыджыка пасъям водзӧджык) Иван Попов зӧв скупа, полӧмӧнпырысь висьтасӧ «Коми му» журналын редакторалӧм йывсьыс. Шуӧ весиг, мый сійӧ сӧмын «технической» редакторӧн вӧвлі. И тайӧс абу сьӧкыд вежӧртны — «Коми му» журналӧн нуӧдан нырвизьсӧ комынӧд шӧр воясӧ пондісны донъявны «националистическойӧн», «контрреволюционнойӧн». Став редакторыс и гижысьыс веськалаісны госбезопасность кабырӧ.

1928—1936 воясӧ Иван Попов уджалӧ Коми му туялан котырын, музейын, лыддӧ геология да минералогия кузя лекцияс педтехникумын, а сӧсся институтын. Но аслас медшӧр могӧн век лыддыліс геология юкӧнын корсьысьӧмъяс, медым ӧддзӧдны чужан мулысь сӧвмӧмсӧ.

И.М.Попов, кызди геолог, муӧ писькӧдчӧмӧн куйлӧдъяс корсьӧмсӧ ӧз вӧч, дерт, сы мында, кызди И.Е.Худяев. Но сійӧ сюся видлаліс-туяліс да ӧтувталіс мукӧдъяслысь корсьысьӧмъяссӧ. Вӧчис татшӧм уджсӧ дас квайт во чӧж да дасьтіс книга — «Геология и полезные ископаемые юго-западной части Коми АО» (автономной область). И сӧтшӧм колана тайӧ книгаыс ӧнӧдз кольӧ... киӧн гижӧм помсьыс, ӧз петав. А сэні бура да стӧча лыддӧдлӧма и петкӧдлӧма ставсӧ, мыйӧн озыр Коми мулӧн рытыв-лунвыв юкӧныс: Тимансянь Леткаӧдз. И ӧнӧдз тайӧ книгаыслӧн коланлуныс да тӧдчанлуныс ӧз вош.

А ӧні... **3511 номера следственной делӧ йылысь.**

Лыдыс нин висьталӧ, кымын мортӧс сӧк мыжтӧг мыжавлӧмаӧсь.

И.М.Поповлысь следственной делӧ панӧмаӧсь 1936 вося сентябр 10 лунӧ. А помалӧмсӧ пасйӧма кыкӧс — 1937 вося февраль 7 лун да... 1957 вося январ 4 лун.

1936 вося сентябр 10 лунӧ Коми областьтса НКВД управлениысь старшӧй уполномоченной госбезопасностьтса младшӧй лейтенант Петуховлы сетӧны ордер, мед корсьысьны И.М.Попов оланінын да арестуйтны асьсӧ. И сійӧ вӧчӧ тайӧс кутшӧмкӧ М.В.Баровиков дырйи.

Иван Михайлович олӧ вӧлӧм сӧк ӧтнас — гӧтырыс, Ольга Николаевна, мунлӧма Ленинградскӧй областӧ пи-нын ордас. Госбезопасностьтса лейтенант гижалӧ да нуӧ ставсӧ, мый сюрӧ кер-

касыйс и йирк вывсьыс (И.М.Попов овлёма Интернациональной улич помын нейджд аспом керкаын).

Шензёдö, мыйта нуомаось удж гижöдъяссö:

Геология йылысь гижасьöм — 15 папка.

Коми му туялöм йылысь гижöдъяс — 7 папка.

Му пытшкын корсьысьöмъяс йылысь гижöдъяс — 47 папка.

Таысь öтдор нуомаось студент кадся гижöдъяссö быдса ящик. А ставсö, көлуйöн и весь, гижалöмаось да нуомаось сё кызь тор.

Госбезопасностьса младшöй лейтенант вöчö сэсся со татшöм гижöд (сетам вуджöдтöг):

«Я, опер. уполн. СПО УГБ УНКВД АОК мл. л-т ГБ Петухов, рассмотрел следственный материал по делу и приняв во внимание, что гр. Попов И.М. 47 лет, уроженец с. Кибра, сын попа, по национальности коми, б/п, инженер-геолог, проживал в г. Сыктывкаре, достаточно изобличен в том, что он, являясь одним из активных членов к-р (контрреволюционной — авт.) группировки, вместе с к-р троцкистами и национальными элементами систематически, на протяжении ряда лет проводит а/с (антисоветскую — авт.) агитацию буржуазно-националистического и пораженческого характера, путем которой клеветает на мероприятия партии и Сов. власти, систематически устраивает к-р сборища, на которых присутствовали исключенные из партии троцкисты и буржуазные националисты, а поэтому, руководствуясь ст.ст. 128, 129, 146, 147, 158, 159 УПК.

Постановил:

гр. Попова И.М. привлечь в качестве обвиняемого по ст. 58 п. 10 ч. 1, 58—11 УК. Мерой пресечения, способствовавшей уклонения от следствия и учитывая тяжесть совершенного им преступления, а также то, что он может скрыться от следствия и суда,— арест, содержание под стражей ДПЗ КО УНКВД.

Опер. упол. Петухов.

Согласен: нач. СПО УГБ УНКВД АОК л-т Выжленцев».

И.М.Поповлысь арлыдсö опер пасйöма сорсьöмön: Иван Михайловичлы сэк локтö вöлі ветымын коймöд нин. Но мыйсö сöмын и оз катъыны сылы допросъяс дырйи сентябр шöрсянь декабрöдз.

Мыжалан «кывкöртöдсö» вöчöны оз Сыктывкарын либö Архангельскын, көн вöлі сэк Севернöй крайлön шöриныс, а Москваын: СССР-са НКВД-лөн Особöй сөвещание («тройка»).

Сыктывкарса тюрьмасынь 1937 вося январ 17 лунö И.М.Попов шыöдчö ССР Союза пытшкöсса делöяс народнöй комиссар Ежов дорö. Гижö, мый некыдз оз вермы дорйысьны мыжтöг мыжалöмысь. Шыöдчöм дінас содтöд — квайтымын көкъямыс лист бок вылын — гижö аслас олöм да удж йылысь, гөгöрбок бура подулалöмön вештö став сөрöмсö да лöсьöдлöмсö, мыйысь каттьöны сылы мыжсö. Корö народнöй комиссарöс тöдмасыны гижöднас да вöчны ассьыс кывкöртöд.

Шыöдчöмас гижö сэсся:

«В случае признания моей виновности, я просил бы разделить мне, как меру пресечения и исправления,— направить меня для работ по своей специальности, т.е. для производства геологических и геолого-поисково-разведочных работ, в самую отдаленную, малонаселенную или совсем ненаселенную и негостеприимную по своей природе окраину, как на Новую Землю или на Землю Франца-Иосифа, или, наоборот, в горы крайнего юга или востока Советских пределов, куда желающих отправиться

для работ по данной специальности или вовсе нет, или имеется в весьма ограниченном числе. Этим самым я выражаю свою полную готовность работать в указанных областях и быть полезным для социалистического строительства Советской Страны в самых трудных ее начинаниях, в самых отдаленных ее местностях, с тяжелыми жизненными условиями и с риском для своего здоровья и даже самой жизни...

Если не представляется возможным изложенную мою просьбу подлежащей удовлетворению, то, может быть, будут учтены другие варианты использования меня, как горного инженера-геолога, в пределах Коми АО».

Бөръя корöмсö Иван Михайловичлысь «могмөдöмаöсь» — СССР-са НКВД-лөн Особой сөвешание шуö пукöдны сійöс куйм во Вөркутлагын. Заклучённöйлөн карточка серти, пукалігас вöчöма сійö горной инженерлысь могъяс. Кыдзи да мый — абу, дерт, тöдса.

Архивын видзан лагерной кабалаяс серти, 1939 вося сентябрын (арестуйтöмсянныс буретш куйм во мысти) И.М.Поповöс быттö лэдзöмаöсь да сійö мунöма Мурманской областьö. Но эскыны таö он вермы. Ленинградской областын сылөн олісны гөтыр, ныв, дядьпом пи. И некодлы некутшöм юör.

1956 вося ноябрын Наталия Ивановна Попова, Иван Михайловичлөн нылыс (дядьпом, но гижöдлöма асласөн) шыасьö Коми АССР-са прокур П.Г.Лошкарев дорö. Гижö, мый тöдліс батьсö сэтшöм мортөн, коді став вынсö и тöдöмлунъяссö сетліс наукалы, Выйвыв муяслысь озырлунъяссö корсьöмлы и некор эз суйсьыв политикаö. И ме пö ог вермы эскыны, мый батьлөн вöлі Айму водзын кутшöмкö мыж, мыйысь сійöс судитлісны. Наталия Ивановна корö выльысь видлавны И.М.Поповлысь делöсö, вештыны сы выльысь мыжтöг мыжалöмсö да юörtны, көні öні сійö. Абу кө ловъя — кытчö дзебöма-гуалöма. Но и корö бергöдны бөр, мый нулісны Иван Михайловичлысь арестуйтігас.

1957 вося январ 8 лунö Коми АССР-са Верховной судын сөтöны Н.И.Поповалы со татшöм справка:

«Дело по обвинению гражданина Попова Ивана Михайловича, 1885 года рождения (чужан вонас век на сорсьöны — авт.), пересмотрено Президиумом Верховного суда Коми АССР 4 января 1957 года. Постановление Особого совещания при НКВД СССР от 7 февраля 1937 года в отношении Попова И.М. отменено и дело производством прекращено, за недоказанностью вины осужденного.

Председатель Верховного суда Коми АССР Н.Нечаев».

Со мый серти артмö, мый 3511 номера следственной делöын бөръя чутсö лои пуктöма 1957 вося январ 4 лунö.

И.М. Поповлөн семья йылысь.

Нелямын арöсöдз олöма öткөн. «Коми му» журналын редакторөн уджалігөн 1924 во помын ли 1925 во пансигөн (гижöдъяс серти, ачыс стöча оз помнит) тöдмасьöма обфинотделын уджалысь Ольга нима нывбабакöд, ас сертиыс кымынкö арöсөн томджык. Воддза верös серти овыс сылөн... **Ленина.**

Ольга Николаевна чужлöма 1890 воö Вöлөгдаын. Бать-мамыс (Беловъяс) велöдлöмаöсь школаын. Петöма верös сайö потомственной дворянин Леонид Александрович Ленин сайö. Кор да

●

кыдзи локтöмaйсь Ленинъяс Устьысoльскö (Сыктывкарö), абу туялöмa. Но тöдса, мый Л.А.Ленин служитöмa тaнi земскöй начальникöн, вöлöмa мирöвöй судьяс кoтырса юралысьöн. Октябр революция бöрын, 1918 вoся сентябрын, Л.А.Ленинöс лыйлöмaйсь. Ольга Николаевна кольöмa кык челядя дöвaөн: Александр пи чужлöмa 1908 вoö, а Наталья нылыс — 1916 вoö. Артмö, мый И.М.Поповкöд тöдмaсьтöдз Ольга Николаевна дöвуйтöмa нин квайт вo.

Александр Ленин велöдчöмa Ульянаса видз-му овмöс техникумын (коркöя да öнiя мaнaстырын техникумыс вöли 1922—1956 вoяcö). Помалöм бöрас мунöмa уджавны да овны Ленинградскöй обласьтö. Кулöмa сaнi 1980 вoын.

Нывсö 1929 вoö И.М.Попов гижöдöмa ас вылас, и лoöмa сийö Наталия Ивановна Поповаөн. Овлöмa Ленинградскöй обласьтын жö да Сыктывкарын. Кувсьöмa 1990 вoын.

Иван Михайловичлөн гöтырыс — Ольга Николаевна Ленина-Попова — кувсьылöмa Ленинградскöй обласьтын 1975 вoын.

Со татшöм олöмыс, уджыс, судьбаыс медводдза велöдчöм коми геологлөн, кодi петавлöмa И.А.Куратов рöдвужыс — вöлöмa Антонина чойыслөн внукөн...





ЦЫПАНОВ ЙӖЛГИНЬ

Коми — каналан кыв: вӧт али вемӧс

ОЛАНПАС ВYNСЬӖДӖМСЯНЬ 10 ВО БӖРЫН

Ӗнія кадӧ — быдсяма тшупӧд да юбилей пасйӧны: нимӧдӧны веськӧдлысьяслысь ыджыдавы пуксьӧмсяныс сӧ лун, во джын да во; выльӧн панӧм газет-журналъяслысь, телеуджтасъяслысь, вузасянин-лавкаяслысь да фирмаяслысь — вит да дас во, уна мукӧдтор. Миян республикаын быд пӧрйӧ жӧ пасйысьӧны, и та выльӧ век сюрӧ сьӧм.

Сӧмын синмад шыбитчӧ ӧтитор — коми кывкӧд йитчӧмторъяс мыйлакӧ тшӧкыда оз казавны. Шуам, 2001 воӧ «ЙӖлӧга» газет панӧмсян тыри дас во, но сьӧмсӧ тайӧс пасйыштны абу лишӧдӧмны, абу пӧ. Кольӧм вося ода-кора (май) тӧлысьӧ тыри дас во Коми Республикаса «Каналан кывъяс йылысь» оланпас вынсьӧдӧмсян, и бара та йылысь паськыда эз сӧрнитны, пасйыштисны сӧмын коми газетъяс да «Талун» уджтасын (Коми Республикаса телеканал) вӧлі неыджыд сюжет. А гашкӧ, тӧдчанлуныс абу нин тайӧ оланпасыслӧн?

Чайта, кутшӧмакӧ колӧ донъявын кольӧм воясья уджсӧ, видзӧдлыны вӧчӧмсӧ да вӧчтӧмсӧ.

Колі-ӧ тайӧ оланпасыс?

Кольӧм нэмын нин, 80 вояс помасиг—90 вояс пансигӧн, Россияын вӧля-мездлуныс вӧлі ӧнія дорысь ӧна унджык, а федерацияса шӧрин регионъясӧ нырсӧ ӧна эз сюйлы, эз торкав сэтчӧс олӧмсӧ. «Каналан кывъяс йылысь» оланпас выльӧ лачаыс вӧлі зэв ыджыд: сійӧс коліс ӧдйӧджык вынсьӧдны сы могысь, медым коми кыв юридическӧй статус сертиыс (оланподулӧн вынсьӧдана тшупӧдын) лоис эськӧ рочкӧд ӧткодь инӧда. Сэкся «Коми котырӧ» пырысьяс, коми войтырӧс сӧвмӧдан комитет да вежӧраджык веськӧдлысьяс унаторйӧн водзмӧстчисны тайӧ колана оланпассӧ вынсьӧдӧмас. Коми вежӧра йӧз таысь вӧлі аддзӧны коми кывлы зумыд дорйӧг, крепыд мыджӧд.

Оланпас лои вынсьӧдӧма 1992 вося ода-кора (май) 28 лунӧ, но ӧти здукӧн, дерт, немтор сэки эз вежсьы. Да эз и вермы вежсьыны — ӧд медводз колӧ вӧлі збыльысь кыпӧдны коми кывлысь бергалӧмсӧ да сыӧн вӧдитчӧмсӧ роч кыв тшупӧдӧдз. А тайӧс сӧмын кабала вынсьӧдӧмнад вӧчны он вермы.



Кутшом водзос лои оланпассыс?

Тайо юалом вылас эм отпырйо кык вочакыв: унатор сетис, но и ыджыд водзосыс абу на. Медводз, оланпасон коми кывйос рочкод оти тшуподо пуктом-вынсьодомыс сетис ыджыд моральной вын аслыныс коми йозыслы, вужвойтыр кыв дорйом-совмолы. Йоз котырын коми кывлон бергаломыс содис, коть и эз вуж выйо, дерт.

Пасьям сомын немын вежсьом. Унджык челядьос они велодоны коми кывйо, велодоны век бурджыка, выль велодчан небогьясон, и оз сомын комиясос, но тшотш мукод кывьясос. Коми кыв велодом паськало карьясын да поселокьясын, а од татшомтор йывсьыс водзын весиг мовпышты эз вов позяна. Роч сёрниа йозос коми кывйо велодомсо вайдор вולי шуоны провокацияон да национализмон. Они тадз некод нин оз шу — йоз вежорын унатор вежсис. Сыктыварын восьтома фольклор театр, карьясын — коми культура шориньяс, нуодоны «Шондiban», «Василей» коми сылан-йоктан гажьяс, совмо районьясын аслысполос культура. Кутисны петны кык кывья «Арт» да «Чужан кыв» журнальяс. «Войвыв кодзувлон» чужомбаныс вежсис бурланьо. Унджык коми гижод лои карса да сиктса улич вылын, тшокиджыка коми сёрни кыло йозаиньясын. Тыдало, мый и коми войтырлон ас кывсо доньяломыс вежсьома бурланьо — пыди пуктоныджык, сёрнитоныджык.

Та йылысь поэзо висьтавы кык лоомтор подув вылын. 1986 вося йирым (октябрь) толось 30 луно «Войвыв кодзув» журнал пасйис паномсяныс квайтымын во. Драма театрын вולי котыртома кыпыдыт, ачым сэтчо сэки волі жо. Корюмаось Марийской АССР-ыс «Ончыко» журналса редакторос, республикаса веськодлысьясос, гижысьясос. Воддза юконыс вולי официальной, рытсо восьтис республикаса гижысь котырон сэкса веськодлысь Юшков Геня, журналса сэкса редактор Шахов Петыр вочис доклад, сеталисны нимодан кабалаяс да чоломалисны журналсо. Но сёрнитысьяс повстысь сэки некод оти коми кыв эз сетлы, дзоньнас рытыс мунис рочон. Коми журнал нимодисны рочон! 2001 во йирым (октябрь) толось 26 луно пасйисны «Войвыв кодзув» паномсянь сизимдас вит во тыром. Тайо порйо чукортчом вылас выналис нин мыла коми кыв, мато ставныс сёрнитисны комион, сийос дзик тодтомьясысь кындзи. Мод лоомторйыс — Сыктыварса канму университетысь финн-йогра факультетын велодчысьяс кольом во, медводдзаысь на, нуодюмаось комион КВН. Таодз коми студентьяс абу на гажодчывломаось комион, гырысь ворсомьяс ас кывйон абу на нуодломны. Том йоз босьтчыны ассьыс олмосо коми ног котырты. Дерт, тайо лача сепан пасьяс.

Воысь воо вынсьодоны кывьяс йылысь оланпас олөмо портан уджтас, бюджетысь мыйтакө сьом вичмо кыв совмодом-паськодөм выло. Шуам, борья воясо республикаса каналан органьяслысь став тшөктөм-индөдсө да оланпассө йөзөдоны тшөтш комион, петө вель уна велөдчан да серпаса небөг, телевидение да радио отсөгөн поэзо велөдны коми кыв. Тайо буртор, Россияса некутшөм мод финн-йогра регионын та мындасө абу на вөчөма.

Абуджык ошкана модтор: уджалысь чина йөзлы курсьяс абу ко-

тыртöма, юркарын ни юрсиктъясын кывсö оз велöдны. Коми Республикасы вель Юралысьöс бöрйöм бöрын, веськöдлысь котырыс ми-ян тöдчымöн вежсис-вельмис. И öнi тыдалö нин: вель веськöдлысь котырыс веськодья видзöдö тайö оланпас вылас.

Дай комиясысь унджыкыс, веськöдлысь и прöстöй йöз, асьныс веськодзьöсь — оз зильны сёрнитны ни гижны чужан кывйöн, рочö сетчöны. Дас во чöжөн кывъяс йылысь оланпас олöмö пöртан уджыс мунис зэв ньöжйö, бöръя кадас торйöн нин.

Коми да роч кывъяс республикааным абу öти тшупöдынöсь, быдöн тайöс бура тöдö. Тырмымöн югзьöдлыны рытьяснас телевизор да видзöдыштны «Коми гор» компаниялысь уджтасьяссö; сэнi весигтö аския поводдя йылысь оз нин комиöн юöртны.

Омöльторйыс сийö, мый «Каналан кывъяс йылысь» оланпасыс эз сет ыджыд отсöг коми кывъя культура, газет-журнал да телерадио-уджтасьяс паськöдöм-сöвмöдöмлы. Сидз, 1992 восянь эз ло восьтöма ни öти коми кывъя газет ни журнал, сэки жö рочöн петысь газет-журналыс содöма сё(!) сайöдз. Телевидениеын, Коми гор нима (!) телерадиокомпанияын, коми кывъя уджтасьяслöн пайыс оз сод, нельöд юкөнсьыс сийö абу унджык. Позьö шуны, кулö коми кывъя театр. 2002 вося арнас куим тöлысь чöжөн драма театр оз лöсьöдчы петкöдлыны ни öти коми спектакль. А театрыс öд академическöй дай Нёбдинса Виттор нима! Коми газет-журналъяс олöны медся гöля. Öти кывйöн кö, оланпас вынсьöдöмсянь дас во мысти нинöм ёна бурлань эз вежсьы, а кытсюрö и орö.

Кутшöмöсь мытшöдъясыс?

Мытшöдыс уна. Тайö и Россияын öтувъя кризисыс (тöжд, сьöм тырмытöм, гусасьöм, арттöмлун, шöринсянь подувтöм индöдъяс), роч серти мöд кывъя войтыр вёлö кöдзыда видзöдöмыс, йöз абутöм да уна мукöдтор. Лыддьöдлыны позьö дыр, быдсяма лыдпас вайöдöмöн. Пасъям сöмын кык зэв тöдчанатор. Öти-кö, республикасы веськöд-лысьяслы тайö оланпасöдзыс ыджыд делö, вöлöмкö, абу: роч сёр-ниаыд кывнымöс оз тöд дай тöдны оз зиль, а коми кывъя оз кöсйы асьсö эрдöдны, националистöн нимтöмысь полö. Тайö тыдалö медся ичöt сиктсянь юркарас Виж керкаöдз. Шуам, коми войтыр пöвстысь власьтö пырöм уна чина йöз дзик пыр и вунöдöны ас войтырлөн дойяс йылысь, сёрнитöны рочöн да век республикасы öтувъя олысьяс нимсянь. Найö ёна полöны сыысь, мед эськö оз жö дöзмыны роч кывъя йöзыс комисö дорйöмысь. Мöд-кö, В.Путинöн президентö пук-сьöмсянь Россия пасьтала нуöдсьö Ыджыд Россия чукöртан, власьт ёнмöдан да öти кабырö босьтан нырвизь, öтувъя войтыр да культу-ралань туйдöдана политика. А историяысь тыдалö: ыджыд канму тэ-чигöн Россия вунöдö этша лыда войтыр йылысь. Тайö помкаяс вöсна коми кывлөн сьöкылунъясöдз ыджыд шог ни мог талунъя власьт-лөн абу.

Мый виччысьны водзö?

Öнiя Россияын сьöкыд мыйкö артыштны водзвыв — ставыс веж-сьö öти здукö. Казьтыштам, мый öнi этша лыда войтыр кыв вёлö

●

Мöскуасянь видзöдласыс кöдзыд: виль власьт видзчысьыштö вой-
тырьяслөн ашшöрлунысь: Чечня повзöдöма. Со и миян «Каналан
кывъяс йылысь» оланпасным оз пö лöсяв федеральнöй оланпаслы.
Йöйталöм сяма артмö: 1992 восянь сійö вöлі тырвийö лöсялö, а
öні эз кут лöсявны. Окота эськö, мед республикаса öнiя юралысьяс
эз сетчыны вылісянь лэдзан быд индöдлы, а нуöдісны асьыныс
нырвизь.

Но медшöр лачаыс, дерт, коми йöз вылö — найö кö дугдасны
зільны сёрнитны да гижны комиön, некутшöм ыджыд веськöдлысь
ни уджтас нинöм оз вöч, немторйön оз отсав. Мед эськö йöзыс
асьыныс ёнджыка пыртасны чужан кывсö олöмас да чорыда корасны
быд веськöдлысьöс овны-уджавны дас во сайын вынсьöдöм оланпас
серти. Некод öд тас оз пукты мортлы гижны да сёрнитны комиön,
кöть кöні — ас котырас и удж вылын, чукöртчылігъясö и телекамера
водзын, весигтö и В.Путинлы да В.Торлоповлы комиön гижöм письмö
ыстыны. Коми кывлысь оланпаса статуссö некод на эз киритлы-бы-
рöдлы. Кор тайöс миян йöзыс гөгöрвоасны да пондасны пöртны ас-
сьыныс инöдсö — мытшöдтöг сёрнитны-гижны комиön быдлаын,
сэк сöмын серпасыс вермас вочасön вежсьыны.



Журнал петö «Сыктывкарса ЛПК»
восьса акционер котыр бумага вылын.

*Журналын йöзöдтöм гижöдъяс
редакция оз рецензируют и авторысьы найöс оз мöдöд.
Редакция оз век во öти кывйö авторгъяскöд.*

Техн. редактор **А.Одинцов.** Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова.** Корректор **Н.Габова.**

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (отв. секретарь).

Подписано к печати 09.01.2003. Формат 70х108¹/₁₆. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл.
кр.-отт. 8,4; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 1006. Заказ № 34. Регистр. № Ф0095.
ОАО «Коми республиканская типография», 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.